

**ENSEÑANZA DEL INGLES COMO LENGUA EXTRANJERA EN UNA ESCUELA  
RURAL DEL DEPARTAMENTO DE LA GUAJIRA: UN ESTUDIO DE CASO**

**ANGYE DE LA HOZ  
JOSE BARRENECHE**



**UNIVERSIDAD DEL NORTE  
MAESTRIA EN EDUCACION  
ENFASIS EN LENGUAJE  
BARRANQUILLA 2020**

**ENSEÑANZA DEL INGLES COMO LENGUA EXTRANJERA EN UNA ESCUELA  
RURAL DEL DEPARTAMENTO DE LA GUAJIRA: UN ESTUDIO DE CASO**

**ANGYE DE LA HOZ  
JOSE BARRENECHE**

**Trabajo presentado para obtener el título de  
MAGISTER EN EDUCACION CON ENFASIS EN LENGUAJE**

**Asesor  
JORGE MIZUNO HAYDAR**



**UNIVERSIDAD DEL NORTE  
MAESTRIA EN EDUCACION  
ENFASIS EN LENGUAJE  
BARRANQUILLA 2020**

## **AGRADECIMIENTOS**

Esta tesis es producto de una conversación en donde se mezcló la experiencia en la enseñanza del inglés junto al conocimiento de la necesidad social de un territorio que pide a gritos igualdad en educación. Es el momento para agradecer a quienes contribuyeron para que esta fuera posible; desafortunadamente no mencionaremos los nombres del secretario de educación, rector y docente que nos permitieron realizar la investigación en el departamento de la Guajira, pero a ellos un enorme agradecimiento por su acogida.

De igual manera, queremos agradecer al profesor Jorge Miguel Mizuno Haydar, quien con su sapiencia nos supo guiar para concluir esta investigación y que esta pueda constituirse en una herramienta para todos aquellos que quieran contribuir a mejorar la educación en el departamento de la Guajira. Mil gracias maestro Mizuno.

## **Resumen**

Considerando la relevancia de aprender una lengua extranjera en la actualidad, esta investigación cualitativa tuvo como objetivo analizar las prácticas de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera en un contexto multicultural.

Este estudio estuvo orientado por el diseño metodológico de estudio de caso, en este participaron los estudiantes de noveno grado pertenecientes a una escuela pública rural ubicada en el departamento de La Guajira-Colombia.

Es importante considerar que la educación bilingüe colombiana, según lo propuesto por el Ministerio de Educación Nacional, tiene como objetivo desarrollar la competencia comunicativa. Sin embargo, en algunas instituciones educativas, este objetivo parece ser utópico. Específicamente en la escuela donde se llevó a cabo esta investigación, los principales obstáculos identificados en el proceso de enseñanza fueron: la implementación de metodologías poco eficientes, falta de recursos y materiales de enseñanza y capacitación docente. En consecuencia, este estudio propone un programa de desarrollo profesional docente, el propósito de este programa no es solo actualizar a los maestros en aspectos relacionados con las metodologías en la enseñanza de lenguas extranjeras, sino también contribuir a la calidad educativa institucional.

Palabras claves: escuela pública, enseñanza del inglés, competencia comunicativa, programas de formación docente

### **Abstract**

Nowadays learning a foreign language is a need. In consequence, this case study aimed to analyze the English teaching and learning practices in a multicultural context. The participants of this research were the 9<sup>th</sup> graders students from a public school located in La Guajira-Colombia.

It is relevant to consider that Colombian bilingual education policies aim to develop the communicative competence. Nevertheless, in some educational institutions this objective seems to be unreachable. Specifically, in the school where this research was carried out, the main obstacles to achieve this goal were: ineffective teaching methodologies, lack of teaching resources and teacher training. Therefore, this study proposes a teacher professional development program. The purpose of this program is not only to update teachers with issues related to methodologies in language teaching, but also to contribute to the educational quality of the school.

**Keywords:** public school, English teaching, communicative competence, teacher professional development programme

## **CONTENIDO**

<b>INTRODUCCION .....</b>	<b>8</b>
<b>I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA .....</b>	<b>10</b>
1.1 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN .....	10
1.2 JUSTIFICACION .....	13
1.3 OBJETIVOS .....	15
1.3.1 OBJETIVO GENERAL .....	15
1.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS .....	15
1.4 ESTADO DEL ARTE .....	16
<b>II. MARCO TEORICO .....</b>	<b>20</b>
2.1 MÉTODOS DE ENSEÑANZA DEL INGLÉS .....	20
2.2 PRINCIPIOS PARA LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS .....	25
2.3 COMPETENCIA COMUNICATIVA .....	28
<b>III. MARCO METODOLÓGICO .....</b>	<b>35</b>
3.1 TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN .....	35
3.2 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS .....	38
3.3 DESCRIPCIÓN DEL CONTEXTO .....	43
3.4 PROCEDIMIENTO .....	45
<b>IV. RESULTADOS Y ANALISIS DE LOS RESULTADOS .....</b>	<b>48</b>
4.1 ANALISIS DE LAS OBSERVACIONES DE CLASE .....	48
4.2 ANÁLISIS DE LAS ENTREVISTAS .....	77
4.2.1 ANÁLISIS DE LAS ENTREVISTAS A LOS ESTUDIANTES .....	77
4.2.2 ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA A LA DOCENTE .....	80
4.2.3 ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA A DIRECTIVO DOCENTE .....	84
4.3 ANALISIS DE LOS DOCUMENTOS .....	87
<b>V. TRIANGULACION DE DATOS Y CONCLUSIONES .....</b>	<b>89</b>
<b>VI. RECOMENDACIONES .....</b>	<b>94</b>
<b>REFERENCIAS .....</b>	<b>98</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>107</b>

## **LISTA DE ANEXOS**

<b>ANEXO 1.</b> FORMATO DE OBSERVACION DE CLASE .....	105
<b>ANEXO 2.</b> FORMATO ENTREVISTA A ESTUDIANTES .....	141
<b>ANEXO 3.</b> FORMATO ENTREVISTA A DOCENTE .....	146
<b>ANEXO 4.</b> FORMATO ENTREVISTA A DIRECTIVO DOCENTE .....	150
<b>ANEXO 5.</b> FORMATO REVISION DEL PEI CLASE .....	153
<b>ANEXO 6.</b> FORMATO REVISION DE PLAN DE AREA .....	154
<b>ANEXO 7.</b> FORMATO REVISION DEL PLAN CLASE .....	155

## INTRODUCCION

En aras de contribuir al alcance de los Objetivos de Desarrollo Sostenible propuestos en la Agenda 2030, se hace necesario que las instituciones educativas replanteen su práctica pedagógica y la reorienten al fortalecimiento y desarrollo de habilidades que les permitan a los estudiantes ser competentes en el siglo XXI; una de estas habilidades propuestas por la Unesco (2015) es la comunicación, entendida como la capacidad de utilizar la lengua en diversos contextos y a través de diferentes medios. Justamente en este punto radica la importancia de no solo saber implementar la lengua materna, sino también por lo menos una lengua extranjera, que facilite a los estudiantes interactuar de manera efectiva en los múltiples contextos a los que se enfrenten.

Esta investigación es un estudio de caso que pretende analizar el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera en una institución rural en el departamento de la Guajira; esto con el fin de comprender como se están dando las interacciones en el aula y proponer estrategias que potencialicen las habilidades comunicativas de los estudiantes.

Hoy por hoy, aprender inglés no es una opción sino una necesidad de todos. En este sentido, se distingue la pertinencia de analizar el aprendizaje y enseñanza del inglés en la Guajira, un departamento étnicamente diverso y bilingüe, debido a las diferentes lenguas que confluyen en el territorio y, por ende, culturalmente muy rico.

Este estudio está organizado en seis capítulos. En el primero se encuentra el planteamiento del problema, la pregunta de investigación, la justificación y los objetivos. En el capítulo dos, se presentan los antecedentes del tema en cuestión y el marco teórico. En el capítulo tres se describe el tipo y diseño de investigación, las técnicas e instrumentos



de recolección de datos, el contexto y el procedimiento. En el capítulo cuatro, se encuentran los resultados y el análisis de estos. Seguidamente, en el capítulo cinco se encuentra la triangulación de la información y las conclusiones. Finalmente, en el capítulo seis se proponen algunas recomendaciones.

## I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

### 1.1 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

Las nuevas generaciones requieren enfrentarse a retos importantes como la globalización del conocimiento, de la tecnología y de los ambientes laborales, por lo cual, se hace indispensable por lo menos el dominio de una lengua extranjera.

El inglés se ha consolidado como la lengua extranjera de mayor influencia en el desarrollo social y económico de algunas sociedades; tal ha sido su relevancia que por mucho tiempo ha sido considerada por algunos como *lingua franca*. Con posterioridad a la segunda guerra mundial, el idioma inglés adquirió mayor importancia a nivel global, debido al papel protagónico de Inglaterra y de Estados Unidos como potencias mundiales (Chávez, Saltos & Saltos, 2017). La enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera es, sin duda alguna, un aspecto sustancial en la educación de niños y adolescentes.

En la actualidad, la lengua inglesa cuenta con aproximadamente 375 millones de hablantes nativos y se estima que alrededor del mundo hay 1.500 millones de personas que lo hablan como segunda lengua. La anterior estadística permite considerar a este idioma como uno de los más aprendidos (Statista, 2018).

Considerando la relevancia del aprendizaje de esta lengua, resulta interesante analizar el bilingüismo (español-inglés) en una institución del departamento de la Guajira debido a la riqueza lingüística que presenta esta zona del país. A partir de estudios realizados por Pérez Van Leenden (2003, p. 36, citado en Etxebarria, 2012, p. 280), se concluye que el 52% de los habitantes de la Guajira consideran el español como lengua materna, mientras que para el 42%, el wayuunaiki es su primera lengua y el 5% hablan otras lenguas indígenas. Adicionalmente, los jóvenes de la Guajira tienen la posibilidad de

aprender el inglés con el fin de dar respuesta a lo establecido en la ley 115 Art 23, la cual plantea la obligatoriedad de la enseñanza de un idioma extranjero en todo el territorio colombiano; considerando la obligatoriedad de la enseñanza de una lengua extranjera, se espera que todos los niños y jóvenes reciban una educación de calidad, tal como lo propone la UNESCO (2015), una educación inclusiva y de altos estándares que los prepare adecuadamente para el mundo laboral y para asumir los retos del mundo actual.

Este propósito de la UNESCO y de la educación colombiana resulta utópico para la población guajira pues sus resultados, en comparación con otras regiones del país, demuestran una gran desventaja.

Teniendo en cuenta los resultados de las pruebas Saber, se evidencia que en el área de inglés estos no son favorables. Según el informe del Ministerio de Educación, Resultados Saber 11 de Riohacha (MEN, 2015), esta ciudad se encuentra por debajo del promedio nacional. El porcentaje de estudiantes de la Guajira, en los dos niveles más bajos de la prueba, es un cinco por ciento mayor que en el resto del país.

A partir de los resultados arrojados por el ICFES, se puede inferir que el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés en esta zona de Colombia presenta algunas inconsistencias, que podrían responder a una enseñanza descontextualizada de la realidad de la comunidad, o quizás a una posible resistencia de los estudiantes para aprender el idioma extranjero, pues este podría ser percibido como una imposición del sistema educativo.

De acuerdo con investigaciones realizadas en otros contextos y con objeto de estudio parecido, es probable que otro elemento decisivo en los bajos resultados en las

pruebas Saber 11 pueda ser la carencia de estrategias metodológicas efectivas, de materiales didácticos acordes con los intereses y posibilidades de los estudiantes o de un cuerpo docente cualificado para fortalecer la competencia comunicativa en la lengua extranjera.

Atendiendo a lo expuesto, la presente investigación está orientada por el siguiente interrogante: ¿Cómo se está llevando a cabo el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en 9° grado en una institución educativa pública de un municipio del Departamento de la Guajira?

De esta pregunta, surgen las siguientes sub-preguntas:

1. ¿Cuál es la incidencia de las estrategias metodológicas implementadas en el aula en el aprendizaje de los estudiantes?
2. ¿Cuál es la percepción de los estudiantes y docentes con respecto al aprendizaje del inglés?
3. ¿Qué tan importante es para la institución educativa la enseñanza del inglés?

## 1.2 JUSTIFICACION

La presente investigación tiene lugar en un municipio colombiano ubicado al occidente del departamento de la Guajira.

En los últimos tiempos, el municipio ha evidenciado gran afluencia de turistas tanto extranjeros como nacionales, quienes llegan a estas tierras a disfrutar de los atractivos naturales que ofrecen el encuentro de la Sierra Nevada de Santa Marta y el mar Caribe, particularmente aquellos lugares turísticos pertenecientes a los corregimientos de Palomino, Mingueo y Río Ancho. Además de los atractivos naturales, esta zona del país, y el departamento de la Guajira en general, cuentan con una riqueza multicultural invaluable. En ella, coexisten diferentes grupos étnicos entre los cuales se destacan indígenas, afrodescendiente y algunos mestizos. Esta mezcla de diferentes razas ha generado la historia cultural de la Guajira.

Considerando lo anterior, el departamento de la Guajira, y de manera específica el municipio escogido, debe hacer frente al reto de responder a la gran demanda de turistas que visitan este territorio; sin lugar a duda, en este contexto, el manejo de una lengua extranjera, diferente a las lenguas autóctonas, impulsaría y optimizaría la dinámica turística de la zona, la cual en la actualidad es una de las actividades económicas más representativas para el departamento. El aprendizaje del inglés en esta comunidad no solo beneficiaría la economía de sus habitantes, sino que también contribuiría a resarcir las brechas en el campo de la educación, brindándoles a los estudiantes una herramienta más para asumir los retos del mundo en el que nos encontramos inmersos. Indudablemente, existe la necesidad de que esta población supere las dificultades que la han subsumido en una falta de desarrollo que se evidencia, entre otros, en ausencia de cobertura de

necesidades básicas, deficiencia en la alimentación de los niños, falta de cobertura en seguridad social y educación, esto último evidenciado en el bajo promedio que obtienen los estudiantes guajiros en las pruebas Saber.

Por lo anterior, esta investigación es pertinente, pues permite analizar una de las asignaturas en la cual los estudiantes registran menor desempeño; esto con el fin de proponer estrategias pedagógicas que potencialicen la enseñanza y el aprendizaje del inglés, logrando así una mejor educación y calidad de vida para los habitantes de esta zona del país. Con la realización de este estudio, se espera un avance significativo en el aprendizaje del idioma extranjero.

Sin lugar a dudas, afrontar esta realidad de la población guajira es también una manera más de empoderar a esta comunidad, mostrándole un nuevo camino que le permita ser competente en el mundo de hoy. El departamento de la Guajira requiere con urgencia iniciar procesos de emprendimiento, innovación y formación académica de calidad, que posibiliten a sus habitantes interactuar efectivamente en un mundo globalizado.

### **1.3 OBJETIVOS**

#### **1.3.1 OBJETIVO GENERAL**

Analizar el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en 9° en una institución oficial de un municipio de la Guajira.

#### **1.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

1. Caracterizar las estrategias de enseñanza implementadas en el aula por los docentes.
2. Describir las percepciones de los docentes y estudiantes con relación al aprendizaje del inglés.
3. Determinar el rol del inglés dentro de la escuela.

## 1.4 ESTADO DEL ARTE

El bilingüismo en Colombia es un asunto de gran relevancia, debido a la variedad y riqueza lingüística que caracteriza al país. En el territorio nacional, convergen más de sesenta lenguas indígenas, además de la lengua oficial y de la lengua extranjera reglamentaria en las instituciones educativas. Considerando el multilingüismo del país, se hace pertinente revisar los estudios que se han adelantado en torno a la interculturalidad y a la enseñanza de lenguas.

A nivel internacional, en la Universidad de Sonora, la investigadora mexicana María Rebeca Gutiérrez-Estrada presentó un estudio en 2016 titulado: *Educación intercultural bilingüe y enseñanza de inglés: El caso de una comunidad mayo*. Esta investigación fue un estudio etnográfico que combinó entrevistas semi-estructuradas, análisis de libros de texto, documentos diseñados por la Dirección General de Educación Indígena y el registro de las prácticas educativas en el aula relacionadas con la enseñanza de las lenguas mayo e inglés, impartidas de manera simultánea en una escuela primaria. La metodología de carácter cualitativo empleada en este estudio buscó explorar principalmente los usos y actitudes de aquellos involucrados en la enseñanza del mayo e inglés en el contexto de la investigación; asimismo, indagó acerca de la representación de la identidad en textos y documentos educativos. A modo de conclusión, la investigadora propone la importancia de concientizar a los futuros lingüistas aplicados sobre el rol de la enseñanza de una lengua dominante como el inglés y el acompañamiento y el estatus que esta debe tener con lenguas minoritarias en México.

En 2014, en Ensenada, México, los investigadores Fierro-López, Martínez-Lobatos y Román-Gálvez realizaron un estudio cualitativo, *“La educación intercultural: un reto*



*para los profesores de inglés en educación primaria,*” con el propósito de analizar la implementación del Programa Nacional de Inglés en Educación Básica propuesto por el gobierno mexicano en 2010. En dicho estudio, se exponen los puntos débiles del programa nacional tales como la falta de estrategias pedagógicas para abordar aspectos interculturales en el aula y algunas debilidades en los docentes al utilizar el inglés en las clases.

Por otro lado, en el campo de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, se evidencia que, en la Universidad Austral de Chile, la investigadora Yasna Yilorm en el 2016 realizó una investigación titulada: *Proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa en escuelas públicas chilenas: ¿Producción o reproducción?* Esta investigación buscaba analizar críticamente las disonancias entre lo que el Ministerio de educación exige y lo que se experimenta en las aulas, lo que se logró mediante el análisis de los programas de estudio y documentos normativos del Ministerio de la Educación en Chile. Se caracterizó una realidad escolar que refleja que el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa en las escuelas públicas chilenas se ha focalizado en la instrucción mediante la implementación de métodos tradicionales, donde prevalece la repetición y traducción del léxico y utilización explícita de las estructuras gramaticales. Consecuentemente, un número significativo de estudiantes no puede comunicarse en la lengua extranjera.

En la ciudad de Anoeta, España, Sara Oviedo-Aspiazu (2016), en su tesis de grado de Maestría, en la Universidad Internacional de la Rioja, diseña una propuesta de intervención para desarrollar la competencia intercultural en el aula de inglés mediante el uso de las TIC, en una escuela secundaria. El estudio se realizó a partir de una revisión bibliográfica de la situación actual de la enseñanza del inglés en contextos interculturales y la necesidad observada de enseñar a los estudiantes a enfrentar encuentros con personas de

otras culturas, pues en la escuela secundaria donde se aplicó la intervención, la enseñanza del inglés solo apuntaba al fortalecimiento de la competencia lingüística y comunicativa. A modo de conclusión, se ratifica la necesidad de fortalecer la competencia intercultural en los estudiantes de tal forma que se desarrollen actitudes positivas y favorables ante las diferentes culturas.

Por otra parte, considerando los propósitos del Plan Nacional de Bilingüismo en Colombia, en la ciudad de Medellín, Maturana-Patarroyo, en 2010, adelantó una investigación de corte mixto e interdisciplinario, titulada: *Factores pedagógicos y psicolingüísticos que favorecen el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en niños de 9 a 12 años de edad de instituciones públicas de la ciudad de Medellín*. Para la obtención de los resultados, las maestras realizaron una entrevista semiestructurada y los estudiantes participaron en una batería de seis pruebas psicolingüísticas. Al finalizar el estudio se tiene que el gran problema que enfrentan estas instituciones públicas está relacionado con el tipo de profesional al que se le asigna el área de inglés en la primaria, pues en su mayoría son docentes no licenciados en esta lengua extranjera, razón por la cual los estudiantes no logran alcanzar buen desarrollo de la competencia comunicativa. Por lo anterior, la docente investigadora manifiesta la necesidad de formular y apoyar programas continuos de desarrollo profesional docente como política gubernamental.

A nivel regional, en 2012, Diana Luz Jaraba Ramírez y Adolfo Arrieta Carrascal realizaron un estudio etnográfico titulado “*Etnoenglish: trenzando palabras, historias y proyectos de vida del pueblo Zenú*” realizado en la Institución Educativa Indígena San Antonio Abad del municipio de San Antonio de Palmito en Sucre, Colombia; lograron integrar elementos que representan la identidad de la población como lo es el tejido de la

caña de flecha a los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés; con esta estrategia se logró motivar a los estudiantes a aprender la lengua extranjera y a valorar las prácticas culturales propias de su cultura. Adicionalmente, los estudiantes de grado 10º y 11º lograron construir textos narrativos basados en situaciones o historias de la cultura Zenú.

Adicionalmente, el investigador Andrés Sánchez Jabba, mediante el Banco de la República de Colombia, en 2013, publicó los resultados de la investigación Bilingüismo en Colombia en la serie *Documentos de Trabajo Sobre Economía Regional-Sucursal Cartagena*, en donde se analizó el bilingüismo español-inglés en el sector educativo colombiano, utilizando el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas como medida indicativa del dominio de esta lengua extranjera. Los resultados demuestran que Colombia es un país con un bajo nivel de inglés, lo cual puede constatarse al cuantificar la proporción de estudiantes y docentes en niveles relacionados con un bajo dominio del idioma, y en los puntajes obtenidos por los colombianos en exámenes internacionales que miden el desarrollo de las distintas competencias lingüísticas. Estos resultados evidencian la poca funcionalidad de lo establecido en el proyecto de bilingüismo en Colombia propuesto por el Ministerio de Educación Nacional para el 2019.

## II. MARCO TEORICO

Teniendo en cuenta el interrogante planteado en este estudio, el presente marco teórico busca conceptualizar cada una de las variables que hacen parte de la situación problemática presentada anteriormente. Por consiguiente, se presentará la fundamentación teórica de: métodos de enseñanza del inglés, principios para la enseñanza de lenguas extranjeras y competencia comunicativa.

### 2.1 MÉTODOS DE ENSEÑANZA DEL INGLÉS

A lo largo de la historia, se evidencia que la enseñanza efectiva de lenguas extranjeras ha sido un tema de preocupación para muchos investigadores, razón por la cual se originaron diversos métodos o enfoques de enseñanza que procuraron dar respuesta a esta necesidad.

En 1970 y 1980, métodos ortodoxos como el audio lingual, suggestopedia, silent way y el Total Physical Response fueron el boom de la época; estos métodos resultaron de la incansable búsqueda de un único y efectivo enfoque para la enseñanza de un idioma extranjero (Brown, 2002).

A finales del siglo XX, se originó una gran preocupación por los métodos genéricos que se venían implementando en la enseñanza de lenguas; este movimiento propuso una comprensión multifacética del proceso de enseñanza y aprendizaje, y la abolición de un único método, es así como la expresión *post methods-era* comienza a tomar fuerza entre los académicos; a partir de esto, todos los métodos comienzan a experimentar modificaciones no solo relacionadas con el rol del docente, quien ya tiene la posibilidad de adaptar su estilo de enseñanza al método y en general hacer el método más flexible y efectivo para el

aprendizaje, sino que también se tienen en consideración las necesidades, posibilidades y estilos de aprendizaje de los estudiantes. por su parte, Kumaravadivelu (1994) afirma que el postmétodo se refiere a las cualidades de la era de moda en la Enseñanza de Lengua Inglesa, en el que previamente los métodos, comúnmente llamados “tradicionales” se someten al análisis o investigación. También sostiene que “es un estado de cosas que nos obliga a volver a calcular la relación entre los teóricos y practicantes de método” (p. 29)

Por su parte Brown (2002), resalta la importancia de utilizar diversas estrategias, evitando al máximo la generalización; no se puede asumir que todos los estudiantes aprenderán de la misma manera o que todos los contenidos se enseñarán siguiendo el mismo patrón; por lo anterior, se sugiere enriquecer las lecciones con diferentes enfoques. Es responsabilidad del docente seleccionar las estrategias pedagógicas pertinentes para alcanzar los objetivos propuestos a partir del diagnóstico de necesidades.

Es importante puntualizar que, así como hay diferentes estilos de enseñar, también los hay en la planeación. De acuerdo con Farrell (2002), los docentes deben darse la oportunidad de planear con flexibilidad considerando aspectos como el tiempo, estilos de aprendizaje y recursos. A partir de lo anterior, la planeación es considerada como un aspecto importante en el éxito de la enseñanza de una lección; la planeación es un proceso cíclico que implica organizar las actividades, implementar y evaluar. La mayoría de las planeaciones contienen las siguientes fases:

- Contextualización: se revisa el tema o actividad tratada en la sesión anterior
- Estimulación: se presenta el nuevo tema a través de una pregunta u otro recurso que prepara al estudiante para la nueva actividad.

- Instrucción: se presentan las actividades y se motiva a los estudiantes a participar activamente en la clase
- Cierre: se verifican los aprendizajes.
- Seguimiento: reforzar conceptos o incluso introducir nuevos temas.

La planeación no debe realizarse siguiendo una única fórmula; esta debe responder a las particularidades específicas de cada contexto; esta idea posibilita también las adaptaciones que se puedan hacer a la planeación, cuando se percibe que las estrategias utilizadas no permitirán la efectividad del aprendizaje. Un indicador de esto es cuando se improvisan actividades debido a la poca participación de los estudiantes; en este sentido las modificaciones podrían ser de tipo organizativo o estar relacionadas con el nivel de dificultad. Ur (1996), afirma que toda práctica docente debe estar acompañada por un proceso de reflexión por lo que se recomienda evaluar cada planeación. Es muy conveniente que, al finalizar cada lección, el docente se cuestione si fue una buena o mala práctica; en este proceso de reflexión lo relevante es revisar si el estudiante aprendió, pues es este criterio el que le da sentido a la planeación. Por su parte, Brown (1994) define la evaluación relacionada con la planeación de clases, como un proceso que puede ser formal o informal y que se debe realizar después de haber dado a los estudiantes varias oportunidades para lograr el aprendizaje.

Considerando las ideas anteriormente presentadas con relación a la responsabilidad que tienen los maestros de adaptar los principios de los métodos a la realidad de cada aula, Kumaravadivelu (2003) afirma que la actual enseñanza de lenguas requiere con urgencia de una pedagogía posmétodo sensible al contexto; construida por los profesores a través de su propio conocimiento profesional y personal, y que se mantenga en evolución.

De acuerdo con el autor anteriormente mencionado la pedagogía postmétodo debe poseer las siguientes características:

- a) es generada por los profesionales sobre el terreno
- b) es sensible a las necesidades, deseos y situaciones concretas
- c) está basada en las experiencias vividas por estudiantes y profesores
- d) está conformada por tres principios: particularidad, carácter práctico y posibilidad.

La primera está relacionada con la comprensión de los factores lingüísticos, sociales, culturales, políticos y educativos que determinan el aprendizaje y la enseñanza en un contexto específico. El segundo supone una comprensión del conocimiento pedagógico que surge del aula, construido por la práctica docente. La tercera supone una comprensión de la conciencia sociopolítica que estudiantes y profesores aportan al aula con el fin de contribuir a la transformación personal y social.

Considerando los principios de la pedagogía postmétodo y el rol determinante de los maestros frente a los procesos de enseñanza y aprendizaje, se hace necesario contar con docentes cualificados, razón por la cual Kumaravadivelu manifiesta en la entrevista realizada por Sánchez y Yague (2012) la importancia que tendría para los maestros contar con un programa de formación efectivo, puesto que en la actualidad los maestros de lenguas están teniendo acceso a programas de formación imperfectos tanto en lo conceptual como en lo estructural. La tendencia de estos programas es a:

- a) transmitir, un conjunto genérico de conocimientos predeterminados, preseleccionados y presecuenciados sin tener en cuenta sus necesidades concretas, sus deseos y su situación
- b) formar a los docentes más para imitar de manera pasiva el modelo de profesor experto que para dominar de manera creativa el modelo de enseñanza
- c) transformar a los profesores en consumidores de conocimiento en vez de en productores de conocimiento.

Lo ideal para garantizar la cualificación de la enseñanza de lenguas sería tomar distancia de este sistema de formación lineal, aislado, sumativo y compartimentado y encaminarlo hacia un modelo cíclico, integrado, interactivo, multidireccional y multidimensional. Es así como Kumaravadivelu hace una propuesta articulada en cinco módulos: Conocer, Analizar, Reconocer, Ejercer y Observar, los cuales permitirían al maestro llegar a ser un individuo con una capacidad de decisión y de transformación propia, para esto los profesores deben:

- a) desarrollar su base de conocimientos profesionales, procedimentales y personales
- b) analizar las necesidades, la motivación y la autonomía del aprendiente
- c) reconocer sus propias identidades, creencias y valores
- d) ejercer la docencia, teorizando y dialogando
- e) observar y controlar sus propias acciones educativas.

Adicionalmente, Díaz-Maggioli (2003) señala que el desarrollo profesional de los docentes en ejercicio se hace necesario por razones tales como las reformas educativas y los



nuevos retos que éstas imponen a los docentes; la relación entre la forma como enseñan los docentes y el éxito de los estudiantes; la necesidad de que los objetivos de la enseñanza se ajusten a las necesidades de los estudiantes; y en el caso de los docentes de lenguas extranjeras, que los docentes sean capaces de ayudar a sus estudiantes a desarrollar la competencia lingüística y cultural de la lengua extranjera que aprenden.

## **2.2 PRINCIPIOS PARA LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS**

A lo largo del tiempo muchas han sido las teorías que han pretendido responder a la necesidad de un método que permita el aprendizaje eficaz de lenguas extranjeras. De acuerdo con Ellis (2005) esto es un asunto complejo, pues está determinado por múltiples aspectos como lo son las diferencias entre individuos, sus condiciones de aprendizaje y los contextos en los que se aprenden. A continuación, se presentan tres teorías del aprendizaje que sustentan los tres enfoques principales de enseñanza de lenguas.

1. Enfoque oral situacional, originariamente se basó en la teoría conductista del aprendizaje, se asumía que el aprendizaje de una lengua, era exactamente igual a otro aprendizaje, por lo cual requería de una formación de hábitos, que se lograban mediante la repetición. Según esta teoría, la gramática se aprendía de manera inductiva. A partir de 1993 este enfoque se vio repasado por la teoría del desarrollo de destrezas, dicha teoría hace una relevante distinción entre el conocimiento declarativo y procedimental. Esta teoría, enfatiza que el aprendizaje comienza con el conocimiento declarativo y posteriormente se convierte en conocimiento procedimental cuando se automatiza a través de la práctica; la cual no debe ser netamente lingüística, sino que también se debe

ofrecer al estudiante oportunidades de reproducir las conexiones de forma y significado en la comunicación cotidiana.

La metodología de enseñanza utilizada es la presentación -práctica-producción (PPP), donde *Presentación* hace referencia al suministro de información explícita sobre una estructura gramatical, la *Práctica* alude a la realización de ejercicios controlados de la estructura gramatical, y *Producción* permite completar la automatización mediante la realización de tareas diseñadas donde el estudiante debe adoptar comportamientos propios de la vida real.

2. Enfoque nociofuncional: se fundamenta en teorías que resaltan aspectos sociales y funcionales como por ejemplo el modelo de competencia comunicativa propuesto por Hymes y la gramática funcional de Halliday; es justamente aquí donde radica la diferencia entre este enfoque y el enfoque oral-situacional; aunque la metodología utilizada continúa siendo la misma: presentación - práctica-producción (PPP) la nueva orientación que aporta este enfoque evidencia una gran ventaja y es la posibilidad de enseñar aspectos pragmáticos de la lengua.
3. Enfoque por tareas: a diferencia de los enfoques anteriores, este enfoque parte de la asunción que los estudiantes aprenden mejor una lengua mediante la comunicación misma; es decir tal cual como ocurre en la adquisición de la lengua materna, por ende, no se requiere enseñar contenidos lingüísticos antes de que puedan comunicarse; este enfoque da primacía a la fluidez sobre la corrección. En consecuencia, la tarea desempeña un rol importante, pues es a través de esta que los estudiantes pueden interactuar y utilizar la lengua de manera similar a como se usaría en un contexto fuera del aula. Desde el enfoque

por tareas, la adquisición de la lengua es posible cuando la atención se centra en el significado. Sin embargo, no niega que los estudiantes deban prestar atención a los aspectos formales de la lengua.

Teniendo en consideración estas teorías y enfoques de enseñanza; a continuación, se presentan diez principios para el éxito de la enseñanza de lenguas extranjeras en contexto de aula propuestos por Ellis (2005):

- Principio 1: es necesario que la enseñanza garantice que los aprendientes desarrollan un repertorio rico en expresiones fijas y una competencia basada en reglas.
- Principio 2: es necesario que la enseñanza garantice que los aprendientes concentran su atención en el significado.
- Principio 3: es necesario que la enseñanza garantice que los aprendientes concentran su atención también en lo formal.
- Principio 4: es necesario que la enseñanza se oriente -de modo predominante- al desarrollo del conocimiento implícito de la L2, sin que ello suponga desatender el conocimiento explícito.
- Principio 5: es necesario que la enseñanza tome en consideración el “programa interno” (built-in syllabus) de los aprendientes.
- Principio 6: el éxito del aprendizaje de lenguas en contextos de aula requiere un variado input en L2.
- Principio 7: el éxito del aprendizaje de lenguas en contextos de aula requiere asimismo oportunidades para la producción (output).

- Principio 8: la oportunidad de interactuar en la l2 es fundamental para el desarrollo de la competencia en esa l2.
- Principio 9: es necesario que la enseñanza tome en consideración las diferencias individuales de los aprendientes.
- Principio 10: es importante que al evaluar la proficiencia de los aprendientes en la l2 se examine la producción tanto libre como controlada.

### **2.3 COMPETENCIA COMUNICATIVA**

Sin lugar a dudas, la educación está atravesando por cambios significativos que responden a las necesidades de la sociedad; uno de estos es la transición de la enseñanza enfocada en contenidos a la enseñanza basada en competencias, donde el docente asume el reto de propiciar escenarios de aprendizaje atractivos y desafiantes para el estudiante, que impliquen el uso funcional de la lengua de estudio.

Es necesario precisar que en la actualidad la enseñanza de las lenguas tiene un enfoque funcional, orientado directamente a la acción; esto es posible mediante la integración de la competencia comunicativa como objetivo primordial de la enseñanza de idiomas extranjeros en Colombia. De acuerdo con lo planteado por el MEN en la cartilla de los Estándares Básicos por Competencia en Lenguas Extranjeras: inglés (2006), todas las instituciones colombianas deben proponer estrategias para fortalecer la competencia comunicativa en inglés, a fin de que los estudiantes adquieran conocimientos y destrezas para emplear esta lengua en contextos específicos.

Por otra parte, el Consejo Europeo (2002), mediante el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, define la competencia comunicativa como el conjunto de

conocimientos que permite producir y entender los mensajes de manera contextualmente apropiada; en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, la competencia comunicativa no solo hace referencia a los conocimientos lingüísticos necesarios que un hablante necesita para interactuar y comunicarse efectivamente en una situación específica, sino que también se requieren conocimientos de orden cultural. De acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, la competencia comunicativa está compuesta por tres subcompetencias: competencia lingüística, competencia pragmática y competencia sociolingüística.

Según los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras (2006), la competencia lingüística se refiere al conocimiento de los recursos formales de la lengua incluyendo los conocimientos y las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y ortográficas. Esta competencia implica, no sólo el manejo teórico de conceptos gramaticales, sino también su aplicación en diversas situaciones. Con relación a la competencia pragmática, esta se relaciona con el uso funcional de los recursos lingüísticos y comprende una competencia discursiva que se refiere a la capacidad de organizar las oraciones en secuencias para producir fragmentos textuales de acuerdo a las diferentes situaciones comunicativas reales; y una competencia funcional relacionada a la capacidad de encadenar las formas lingüísticas y sus funciones en situaciones comunicativas reales. Finalmente, se encuentra la competencia sociolingüística, la cual se refiere al conocimiento de las condiciones sociales y culturales que están implícitas en el uso de la lengua como por ejemplo los dialectos, el acento y expresiones de sabiduría popular.

Adicionalmente, es importante considerar que el desarrollo y fortalecimiento de la Competencia Comunicativa, en la actualidad, está siendo asociada a las diferentes

metodologías de enseñanza que se implementen en el aula. Recientemente, han surgido investigaciones en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras, en las que se distinguen metodologías activas como: Aprendizaje Basado en Proyectos, Aprendizaje Cooperativo, Aula Invertida y Gamificación.

De acuerdo con Mosquera (2017), las metodologías activas son aquellas estrategias atractivas para los estudiantes, en donde la gramática deja de ser el centro de la clase y se le abre paso a la interacción con la lengua extranjera. Sin duda, estos enfoques convierten a los estudiantes en los protagonistas del proceso de construcción de su aprendizaje, fortaleciendo así la autonomía, la creatividad y el pensamiento crítico.

A continuación, se presentan las características más relevantes de las metodologías activas mencionadas anteriormente, y su implicación en el aula de lenguas extranjeras.

- Aprendizaje Basado en Proyectos

Siguiendo a Maldonado (2008), el aprendizaje por proyectos se fundamenta en la resolución de retos o tareas; la resolución de estas situaciones es posible mediante el trabajo grupal en donde los estudiantes trabajan de manera cooperativa para finalmente mostrar un producto. Durante este proceso de investigación y creación los estudiantes hacen uso de la lengua extranjera, mientras adquieren conocimientos específicos de otras áreas, es decir que este tipo de metodología favorece la transversalidad del conocimiento. En este sentido, en el aula de lengua extranjera, el idioma se convierte en un medio para alcanzar aprendizajes significativos.

El Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP) resulta ser una metodología que motiva a los jóvenes a aprender porque les permite seleccionar temas que les interesan y que son

importantes para su contexto. Martí et al. (2010) aseguran que el ABP promueve el rol activo de los estudiantes durante las clases, pues los impulsa a planear, implementar y evaluar proyectos que trascienden el aula. Adicionalmente, afirman que esta metodología de aprendizaje favorece el desarrollo de habilidades de pensamiento de orden superior, la resolución de problemas, el trabajo en equipo, fomenta habilidades investigativas en los estudiantes y promueve mayor responsabilidad por el aprendizaje propio. Asimismo, puntualizan los elementos que estructuran los proyectos:

1. Selección de un tema relacionado con la realidad
  2. Planteamiento de objetivos claros
  3. Organización de un cronograma de actividades donde se expliciten los tiempos
  4. Pautas o normas de acción que guíen el trabajo de los estudiantes.
  5. Garantizar el cumplimiento de las etapas del desarrollo del proyecto: inicio, desarrollo y culminación. Es importante considerar que la etapa de inicio está conformada por el planteamiento de la pregunta inicial, la conformación de los equipos de trabajo, la asignación de los roles y el acuerdo del producto final. En la etapa de desarrollo, se encuentra la búsqueda de la información, síntesis y el análisis de la misma. En la etapa final, se presenta del producto del proyecto que incluye la respuesta colectiva a la pregunta inicial y se realiza el proceso de evaluación y autoevaluación.
- Aprendizaje Cooperativo

Esa metodología de enseñanza convierte el aprendizaje en una experiencia de interacción social. Hammond (2009) considera que el aprendizaje cooperativo favorece la oportunidad de practicar las habilidades productivas y receptivas en un contexto natural. En

esta metodología, los estudiantes trabajan de manera conjunta con otros estudiantes, organizados en pequeños grupos heterogéneos, para alcanzar un objetivo común, al mismo tiempo que profundizan sus conocimientos. De acuerdo con Vilches y Gil (2012) el trabajo cooperativo en el aula resulta ser un instrumento imprescindible para lograr aprendizajes significativos y un creciente interés por el conocimiento; además de permitir el desarrollo de competencias que les permitan a los estudiantes responder a las exigencias de mundo actual. El aprendizaje colaborativo sin duda se contrapone a los enfoques tradicionales, favoreciendo en los estudiantes la autonomía y la responsabilidad por su aprendizaje. Cifuentes y Meseguer (2015) manifiestan que esta metodología brinda estrategias y técnicas que promueven en los estudiantes la capacidad de comunicar eficazmente y de trabajar en equipo al mismo tiempo que se acercan a su contexto real.

#### - Aula Invertida

Es una metodología de enseñanza en la que se invierten los momentos de la clase tradicional. A través de esta metodología los estudiantes revisan los contenidos teóricos en casa para después discutirlos en el aula. Esta metodología también es conocida como Flipped Classroom y en general resulta novedosa y atractiva para los estudiantes pues se fundamenta en el uso de las TIC como herramienta clave en el proceso de aprendizaje. De acuerdo con García y Quijada (2015), el Aula Invertida incrementa el compromiso del estudiante en el proceso de aprendizaje, pues es su responsabilidad obtener la información a través de diferentes recursos audiovisuales, los cuales en su mayoría son digitales y no requieren de la presencia del docente. Mediante esta metodología, el aula de clase se convierte en un espacio para compartir experiencias y el docente adopta el rol de mediador y posibilita la consolidación del aprendizaje. En consecuencia, Aguilera et al. (2017)



aseguran que con esta metodología se podría optimizar la distribución del tiempo de clase presencial, pues las explicaciones de contenido se convertirían en espacios de socialización y refuerzo. Además, enfatizan que el recurso que se implementa con mayor frecuencia en esta metodología es el vídeo, el cual podría ser creado por el docente o seleccionado cuidadosamente; este recurso permite a los estudiantes la visualización de los contenidos tantas veces como se desee o se requiera.

Por su parte, Merla y Yáñez (2016) precisan que, con esta metodología de enseñanza activa, la clase presencial se podría ocupar para desarrollar proyectos o actividades de alto procesamiento cognitivo, donde los estudiantes trabajen juntos para resolver problemas locales o globales a fin de obtener una comprensión más profunda del tema.

#### - Gamificación

Siguiendo a Díaz y Troyano (2013), los estudiantes de la actualidad son nativos digitales que poseen una forma diferente de aprender. La gamificación como enfoque de enseñanza responde a esta necesidad, pues adopta la mecánica de los juegos al ámbito educativo a fin de ayudar a los estudiantes a reforzar los conocimientos y a fortalecer habilidades, así como también a aprender significativamente debido a la motivación que proporciona el contexto lúdico. La gamificación promueve la resolución de retos mediante la simulación de contextos reales en el aula. De acuerdo con el Observatorio de Innovación Educativa del Tecnológico de Monterrey (2016), esta metodología no pretende utilizar los juegos o videojuegos en sí mismos, sino tomar algunos de sus principios tales como los

puntos o incentivos, la narrativa, la retroalimentación inmediata, el reconocimiento y la libertad de equivocarse, para enriquecer la experiencia de aprendizaje.

Adicionalmente, Oliva (2016) indica que esta metodología aplicada al aula de clase, estimula la implementación del trabajo en equipo y el aprendizaje colectivo. Es importante considerar que gamificar no es únicamente limitar la clase a la obtención de puntos o recompensas; la gamificación debe trascender y debe convertir la clase en un hecho divertido en el que se exploren las inquietudes y motivaciones de los estudiantes. Hablar de gamificación no necesariamente es sinónimo de hablar de dispositivos electrónicos y medios digitales. Siguiendo al autor anteriormente mencionado, las acciones educativas gamificadas se basan en tres principios básicos que bien pueden aplicarse incluso a un juego de mesa: la mecánica del juego, las dinámicas de juego y los componentes del juego. Se entiende por mecánica del juego a los niveles, retos y tipos de feedback. En las dinámicas del juego se encuentra la narrativa. Finalmente, en los componentes o elementos del juego se ubican los logros, los puntos y medallas.

En este sentido, la gamificación es toda acción educativa en la cual el docente recurre a la utilización de dinámicas de juego, buscando potenciar la motivación, la concentración, el esfuerzo, además de permitirle a los estudiantes identificar los progresos de su propio aprendizaje.

### **III. MARCO METODOLÓGICO**

#### **3.1 TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN**

Considerando los objetivos establecidos para el presente estudio, es pertinente que este se fundamente en los principios del paradigma cualitativo, pues este ofrece al investigador elementos, estrategias y métodos para el análisis, comprensión e interpretación de los fenómenos, a partir de datos no cuantitativos. Según Sandín (2003), la investigación cualitativa es una actividad sistemática orientada a la descripción y comprensión en profundidad de fenómenos educativos y sociales dentro de su entorno natural; esta comprensión se realiza de manera inductiva pues no parte de leyes o principios generales para luego ser aplicados a casos particulares.

Este tipo de investigación podría ser considerada por algunos investigadores como subjetiva; aunque en realidad es tan rigurosa y sus resultados tan confiables como la investigación cuantitativa, debido a su carácter sistemático y a la vez flexible. Las investigaciones cualitativas suelen estar organizadas en las siguientes fases:

1. Fase exploratoria
2. Fase de planificación
3. Fase de recogida y de análisis de información
4. Fase de elaboración del informe

Por otro lado, es importante tener presente que a lo largo del proceso investigativo se distinguen elementos de suma importancia como el papel imprescindible del contexto y las relaciones que se llevan a cabo en este de manera rutinaria y natural; así como también, el rol que desempeña el investigador cualitativo, siendo este un agente que desarrolla gran

sensibilidad hacia las situaciones o fenómenos, pues es quien finalmente, por medio de la interacción con la realidad, se encarga de recoger los datos necesarios (Sandín, 2003).

En términos generales, es pertinente afirmar que la investigación cualitativa orienta aquellos estudios que intentan comprender y reflexionar los fenómenos a profundidad, mediante diferentes metodologías investigativas. Se hace imprescindible considerar que por mucho tiempo este diseño de investigación cualitativo ha recibido innumerables críticas, relacionadas con la validez y rigurosidad del proceso investigativo; sin embargo, Neiman y Quaranta (2006) afirman que la confiabilidad de este diseño de investigación se fundamenta en las diferentes estancias de triangulación de la información; es decir, que la validez de la investigación se centra en la sistematización de recolección y análisis de datos.

Particularmente, esta investigación busca analizar los procesos de enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera en un municipio del departamento de la Guajira, considerando la riqueza cultural y lingüística que posee esta zona del país con la intención de proponer estrategias para mejorar el aprendizaje de la lengua extranjera en el caso que esto sea necesario.

Esta investigación estuvo orientada por el diseño metodológico de estudio de caso, el cual es un proceso sistematizado para reflexionar sobre la complejidad de casos singulares, mediante una diversidad de fuentes y técnicas de recogida de información. Los estudios de casos pueden ser clasificados tanto por su finalidad como por el tipo de informe que se pretende arrojar.

De acuerdo con la finalidad de los estudios de caso, Stake (2005) propone tres tipos:

- Estudio de caso intrínseco: conocido por otros autores como caso único, es aquel que resulta interesante para el investigador y no ilustra necesariamente un determinado problema.
- Estudio de caso instrumental: Son casos que pretenden generalizar a partir de un conjunto de situaciones específicas. Es el diseño de casos múltiples y se emplea cuando se dispone de varios casos para replicar.
- Estudio de caso colectivo: se realiza cuando el interés de la investigación se centra en un fenómeno, seleccionando para ello varios casos que se han de estudiar intensivamente.

Por otra parte, Pérez Serrano (1994) plantea los siguientes tipos de estudios considerando el informe de investigación:

- Estudio de casos descriptivo: se presenta un informe detallado del fenómeno objeto de estudio sin fundamentación teórica previa
- Estudio de casos interpretativo: contiene descripciones detalladas, formulación de categorías conceptuales para ilustrar, defender o desafiar presupuestos teóricos defendidos antes de recoger los datos.
- Estudio de casos evaluativo: implican descripción y explicación para llegar a emitir juicios sobre la realidad objeto de estudio.

Para este estudio, se escogió el estudio de caso evaluativo, ya que la intención era analizar el proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en 9º en una institución oficial de un municipio de la Guajira. Para ello, era necesario describir los procesos de aula, interpretarlos y evaluarlos a la luz de la literatura revisada.

Otro aspecto a considerar en los estudios de caso es la credibilidad de los datos. Con frecuencia la investigación cualitativa mediante estudios de caso se ha señalado de imprecisa y/o subjetiva, es por ello que esta investigación implementó la triangulación como estrategia para validar los datos y controlar el sesgo.

Siguiendo las ideas de Álvarez y San Fabián (2012), la triangulación es la estrategia de validación de los datos que permite contrastar los datos provenientes de diferentes métodos de recolección de información, sujetos o espacios. Igualmente, Okuda-Benavides y Gómez-Restrepo (2005) afirman que esta es una herramienta enriquecedora que le confiere al estudio rigor, y profundidad en los hallazgos.

### **3.2 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS**

Atendiendo a los objetivos de este estudio, la fase diagnóstica fue un poco más extensa de lo habitual, pues esta fue producto de la información arrojada por diferentes técnicas de recolección de información, esto con la finalidad de obtener una radiografía de la situación actual y real de la enseñanza de la lengua extranjera inglés en un municipio de la Guajira

Es importante mencionar la relevancia de las técnicas de recolección de datos e información dentro del proceso investigativo, ya que estas posibilitan el alcance de los objetivos propuestos. En este sentido, las técnicas utilizadas, teniendo en cuenta el paradigma cualitativo y el diseño estudio de caso que sustentan este estudio, fueron la observación no participante, la entrevista y el análisis de documentos. A continuación, se detallan las características de cada una de estas técnicas.

Siguiendo a Kawulich (2005), en investigación la observación debe seguir un proceso sistemático que permita la recolección de información relevante. Inicialmente, es la observación descriptiva, en la cual el investigador asume que lo ignora todo y registra detalles de todo lo que ocurre en el contexto. Luego, se continúa con la observación selectiva, la cual es mucho más sistemática, en esta el investigador se focaliza en situaciones particulares que aporten información determinante a la investigación.

Adicionalmente, Campos y Lule (2012) hacen referencia a la importancia de que el investigador se muestre imparcial frente al objeto de estudio o fenómeno, pues la observación de los fenómenos o hechos regularmente depende de la postura epistemológica que adopta el investigador. Evitar intervenciones en la observación, sin duda alguna, evitará que estas arrojen resultados no verdaderos.

Según estos autores, la observación se clasifica de la siguiente manera:

- Observación de laboratorio: Se desarrolla en directivos espacios que permiten la reproducción de los hechos y se tiene el control de lo que puede acontecer en un estado real.
- Observación no participante: Se trata de una observación realizada por agentes externos que no tienen intervención alguna dentro de los hechos; por lo tanto, no existe una relación con los sujetos del escenario.
- Observación participante: El investigador se involucra dentro de los procesos de quienes observa. Siguiendo a Latorre (2003), “La observación participante es apropiada para el estudio de fenómenos que exigen que el investigador se implique y participe para obtener una comprensión del fenómeno en profundidad” (p. 57). En consecuencia, esta técnica requiere que el observador se involucre en los acontecimientos que observa estableciendo un acercamiento más intenso a la realidad social. Es importante registrar

tanto información objetiva como son los hechos y acontecimientos que hayan ocurrido como la subjetiva en forma de creencias, emociones, sentimientos, entre otras.

- Observación no estructurada: En ella se trata de observar sin tener en cuenta categorías o indicadores que guíen el proceso; careciendo de control temporal y llevando a cabo registros libres.
- Observación estructurada: Se refiere a la observación metódica que es apoyada por los instrumentos como la guía de observación y el diario de campo mediante la utilización de categorías previamente codificadas.

De acuerdo con estos autores, se hace indispensable que el investigador demuestre actitudes como la humildad y sensatez, pues estas son cualidades que alientan la confianza; además, debe mostrar una actitud de ayuda y colaboración, y por supuesto, sentir curiosidad por los demás. La actitud del investigador debe ser la propia de una interacción social natural, hay que intentar que la gente se sienta cómoda con su presencia.

Considerando lo anterior, este estudio implementó la observación no participante, la cual permitió comprender las interacciones que se daban en el aula a través del análisis de grabaciones de clase. Siguiendo Munarriz (1992), la relación existente entre el observador y el objeto de estudio en este tipo de observación es mínima o incluso nula. En consecuencia, este tipo de observación permite al investigador tener una visión más objetiva del fenómeno, debido al distanciamiento que adopta.

Otra técnica muy común en la investigación cualitativa es la entrevista, la cual es de gran utilidad para recabar datos. De acuerdo con Díaz et al. (2013), esta se define como una conversación que se propone un fin determinado distinto al simple hecho de conversar. Es un instrumento técnico que adopta la forma de un diálogo coloquial.



En este estudio, la entrevista tuvo un rol importante puesto que permitió comprender la percepción de docentes, directivos y estudiantes con relación a la enseñanza del inglés.

Díaz et al. (2013) clasifican las entrevistas en tres tipos: estructuradas, no estructuradas y semiestructuradas. Las entrevistas estructuradas o también llamadas enfocadas, se caracterizan por fijar las preguntas con anterioridad, con un determinado orden. Se aplica en forma rígida a todos los sujetos del estudio. Tiene la ventaja de la sistematización, la cual facilita la clasificación y análisis, asimismo, presenta una alta objetividad y confiabilidad. Su desventaja es la falta de flexibilidad que conlleva la falta de adaptación al sujeto que se entrevista y una menor profundidad en el análisis.

Las entrevistas no estructuradas son más informales, más flexibles y se planean de tal manera, que pueden adaptarse a los sujetos y a las condiciones. Los sujetos tienen la libertad de ir más allá de las preguntas y pueden desviarse del plan original.

Finalmente, se encuentran las entrevistas semiestructuradas las cuales presentan un grado mayor de flexibilidad que las estructuradas, debido a que parten de preguntas planeadas, que pueden ajustarse a los entrevistados; esto con el fin de adaptarse a los sujetos con enormes posibilidades para motivar al interlocutor, aclarar términos, identificar ambigüedades y reducir formalismos. Este estudio utilizó este tipo de entrevistas, con el fin de brindarle a los entrevistados un poco más libertad para expresar sus ideas.

Además de la observación y la entrevista como técnicas de recolección de información, se necesitó realizar una revisión documental para alcanzar los objetivos planteados por esta investigación. Según Montes del Castillo y Montes-Martínez (2014), la revisión de documentos permite a los investigadores obtener otros datos relacionados con el

asunto que se va a estudiar. Esto permitirá contrastar la nueva información con otros datos que se han obtenido con anterioridad. De manera particular, en este estudio se revisaron los siguientes documentos: proyecto educativo institucional (PEI), parcelación docente y plan de área.

A continuación, se presentan las técnicas e instrumentos de recolección de información implementadas en la investigación y la relación de cada uno de estos con los objetivos del presente estudio.

<b>TECNICA</b>	<b>INSTRUMENTO</b>	<b>OBJETIVO DEL INSTRUMENTO</b>	<b>OBJETIVO DE LA INVESTIGACION</b>
Observación	Formato de observación	Recoger información sobre el desarrollo de la clase.	-Caracterizar las estrategias de enseñanza implementadas en el aula por los docentes.
Entrevista a estudiantes	Formato de entrevista	Conocer qué tan importante es para ellos el aprendizaje del inglés.	-Describir las percepciones de los docentes y estudiantes con relación al aprendizaje del inglés.
Entrevista a docentes	Formato de entrevista	Conocer qué tan conscientes están los docentes de la relevancia de la enseñanza una lengua extranjera.	- Determinar el rol del inglés dentro de la escuela. - Describir las percepciones de los docentes y estudiantes con relación al aprendizaje del inglés.
Entrevista a directivos docentes	Formato de entrevista	Conocer qué tan importante es la enseñanza de una lengua extranjera en la institución	-Determinar el rol del inglés dentro de la escuela.
Revisión documental	Formato de análisis documental	Constatar en diferentes documentos como PEI, plan de área y parcelación docente la información arrojada por las entrevistas y observaciones.	-Determinar el rol del inglés dentro de la escuela -Caracterizar las estrategias de enseñanza implementadas en el aula por los docentes.

### 3.3 DESCRIPCIÓN DEL CONTEXTO

Esta investigación estuvo enfocada en analizar el proceso de enseñanza y aprendizaje del inglés en una institución educativa de a un municipio del departamento de la Guajira. Este establecimiento educativo es de carácter oficial y presta sus servicios en dos jornadas: matutina y vespertina; atendiendo de esta manera a alrededor de 800 niños y jóvenes, quienes en su mayoría pertenecen a comunidades afrocolombianas e indígenas, asentadas en los corregimientos aledaños a la institución.

Respondiendo a las necesidades de la comunidad, la institución y la Secretaría de Educación del municipio velan por ofrecer servicios como el transporte escolar, especialmente para aquellos alumnos que se encuentran en la zona rural del corregimiento, y el Programa de Alimentación Estudiantil (PAE) para garantizar la permanencia de la población estudiantil. Sin embargo, existen quejas en relación con la frecuencia y la constancia del servicio del transporte toda vez que se presentan demoras en los procesos de licitación para adjudicar al operador-transportador el servicio de transporte. Durante parte del año escolar se suspende el servicio por los trámites burocráticos y se genera un incremento en la deserción escolar. Por otro lado, el PAE es ofrecido a los estudiantes de primaria, secundaria y educación media. Muy a pesar de esta cobertura, se menciona que existe una sustancial reducción respecto a periodos anteriores en las raciones entregadas.

Finalmente, y considerando los objetivos de esta investigación, la muestra que se seleccionó fueron los estudiantes de 9°A, quienes son adolescentes de aproximadamente 15 años de edad y conforman un pequeño grupo de 24 estudiantes. Esta muestra de estudiantes

se caracteriza por pertenecer en su mayoría a la comunidad afrocolombiana de la zona. El grupo cuenta con el acompañamiento de una docente licenciada en lenguas modernas nombrada por el MEN para la enseñanza del inglés. En esta institución, los estudiantes tienen la oportunidad de interactuar con esta lengua extranjera tres veces por semana y cada encuentro es de aproximadamente 45 minutos.

### **3.4 PROCEDIMIENTO**

Con el fin de alcanzar los objetivos propuestos en este estudio fue necesario organizar la investigación en las siguientes etapas.

#### **Etapas I**

Se revisaron las instituciones educativas públicas rurales del departamento de la Guajira y se solicitó el ingreso a una de estas en un municipio del departamento. Seguidamente, se realizó una reunión con la docente encargada, directivos docentes, estudiantes y padres de familia con el fin de socializar los objetivos de la investigación y vincularlos a esta mediante la firma del Consentimiento y Asentimiento Informado. Posteriormente, se continuó con la revisión de literatura y selección de la metodología que permitiera abordar la problemática identificada. Finalmente, se entrevistó a la docente del grado 9° A, con el fin de conocer qué tan importante es para ella, desde su rol, la enseñanza del inglés como lengua extranjera en esta institución. Se consideró interesante enfocar la investigación en grado noveno pues en este nivel se espera que los estudiantes hayan desarrollado habilidades comunicativas y además se cuenta con dos años adicionales para proponer estrategias que ayuden a superar dificultades.

#### **Etapas II**

Con el fin de constatar la información arrojada por la entrevista realizada a la docente, fue necesario observar algunas clases que evidenciaran la realidad que se vive en el aula; por ello, se decidió observar el proceso de enseñanza y aprendizaje de un eje temático sin incluir la evaluación de este. Para esto fue necesario diseñar un instrumento que permitiera registrar y al mismo tiempo facilitara el análisis de las clases. La

observación de clases se llevó a cabo mediante grabaciones distribuidas en 5 sesiones de aproximadamente 45 minutos; una vez realizada la grabación y debida transcripción se procedió a categorizar el discurso del docente en las siguientes macro categorías: iniciación de la clase, desarrollo de la clase, estrategias de enseñanza, manejo de la clase, desempeño en inglés, corrección de errores, interacción y cierre de la clase. Es importante mencionar que estas categorías estuvieron compuestas a su vez por micro categorías las cuales aportaron información relevante para la comprensión del fenómeno de estudio.

### **Etapas III**

Se realizó la revisión del PEI, plan de área y parcelación docente mediante rúbricas. La rúbrica utilizada para el análisis de PEI estuvo orientada a evidenciar la relación de lo planteado en el proyecto educativo y las metodologías implementadas en el área de inglés; así mismo, se buscaron evidencias en el PEI para identificar el rol de esta signatura en el colegio. En el caso del plan de área, la rúbrica se fundamentó en la Guía 9: Fortalecimiento curricular: planes de área, emitida por el MEN. Esta rúbrica tuvo como objetivo determinar el rol del inglés en la escuela y permitir la caracterización de las estrategias de enseñanza implementadas; la parcelación docente se analizó también mediante una rúbrica basada en los fundamentos de Farrel propuestos en el artículo *Lesson planning* publicado en el texto *Methodology in Language Teaching* (2002).

Adicionalmente, se realizó una entrevista semi estructurada tanto al coordinador académico como a tres estudiantes con el fin de conocer qué tan importante es para ellos la enseñanza de una lengua extranjera en el colegio y así poder identificar sus percepciones con relación al inglés. La entrevista a los estudiantes también permitió conocer lo que ellos esperan de la clase de inglés.

## **Etapas IV**

En esta última etapa se trianguló toda la información obtenida de los diferentes instrumentos, esto permitió la elaboración de las conclusiones.

Es importante considerar los códigos que se utilizaron para expresar los ejemplos tanto en el análisis como en las conclusiones:

1. Para las entrevistas

EE1.3: entrevista a estudiante uno. La información siguiente corresponde al número de la pregunta.

ED: entrevista a docente

EDD: entrevista a directivo docente

2. Para la observación

O1.6: observación uno. La información siguiente corresponde al turno.

## IV. RESULTADOS Y ANALISIS DE LOS RESULTADOS

### 4.1 ANALISIS DE LAS OBSERVACIONES DE CLASE

Para el análisis de las observaciones de clase, inicialmente fue necesario categorizar el discurso de la docente en macro categorías y micro categorías; estas últimas hacen referencia a aquellos elementos que dependen del constructo general (macro categoría), luego se realizó una tabla de frecuencia con el consolidado de la recurrencia de las micro categorías en cada macro categoría. Posteriormente, se representó esta información en un gráfico de barras.

Es importante indicar que durante el análisis del discurso se encontró una micro categoría emergente:

-**Amenaza:** estrategia de la docente para persuadir a los estudiantes a realizar actividades.

El discurso del docente se estudió a partir de las siguientes macro categorías predeterminadas:

- **Iniciación de la clase:** el docente revisa los conocimientos previos y contextualiza el nuevo tema.

-**Desarrollo de la clase:** se explica y se le da oportunidad al estudiante de practicar lo aprendido, mediante la asignación de actividades.

- **Estrategias de enseñanza:** metodologías implementadas por el docente para facilitar el aprendizaje de los estudiantes.

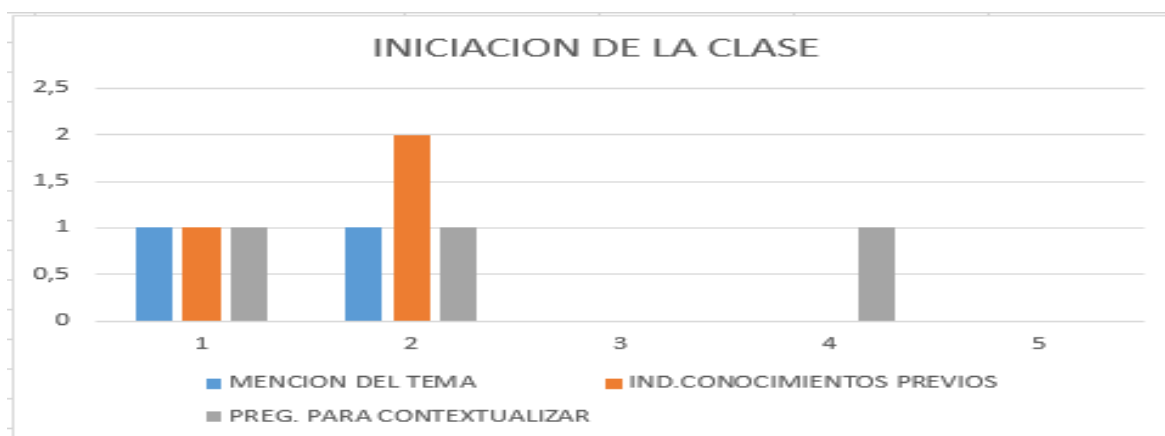


- **Manejo de la clase:** estrategias pedagógicas para regular el comportamiento y la participación de los estudiantes.
- **Desempeño en inglés:** nivel de competencia del docente en la lengua extranjera.
- **Corrección de errores:** esta macro categoría se enfoca en identificar los tipos de errores durante las clases y el manejo que el docente les da a estos.
- **Interacción:** acciones que describen la relación docente-estudiante
- **Cierre de la clase:** macro categoría que incluye la revisión de aprendizajes, retroalimentación y asignación de actividades para refuerzo en casa.

A continuación, se presenta el consolidado de la recurrencia de las micro categorías en el discurso del docente en cada una de las clases observadas.

## ANÁLISIS DEL DISCURSO DEL DOCENTE

### Macro categoría *Iniciación de la Clase*



Gráfica 1. *Iniciación de la clase*

Considerando la gráfica 1, se evidencia que en la macro categoría *Iniciación de la Clase*, en las dos primeras grabaciones, la docente hizo mención del tema anterior, el cual era la traducción de un texto relacionado con dos celebraciones culturales: Saint Patrick's day y Chinese New Year. Estos textos fueron tomados de la cartilla *English Please!* emitida por el MEN; a partir de la traducción de este texto, la docente propuso algunas preguntas de contextualización relacionadas con el significado y función de las palabras, estas preguntas le permitieron hacer la indagación de conocimientos previos.

En la segunda clase, la docente se muestra muy interesada en recuperar los conocimientos de los estudiantes pues el objetivo de la clase era la realización de un taller grupal acerca de los cuantificadores. Las estrategias de recuperación de ideas previas y de contextualización se realizaron mediante preguntas, las respuestas fueron escritas en el tablero y sirvieron para la realización de un organizador gráfico. En ocasiones, las

respuestas de los estudiantes eran acertadas, en otras, no se aprovechaban los errores para lograr el aprendizaje.

Con relación a la clase tres, esta inicia directamente con el tema a desarrollar. La clase tres parece estar bastante forzada, los estudiantes se muestran inquietos, al parecer por motivos ajenos a la clase, y la docente les manifiesta que deben dar la clase porque la anterior no se grabó completa:

*Los estudiantes están conversando, hay mucho ruido. No se entiende lo que la maestra dice.*

**P:** Porque esa clase quedó incompleta y necesitan grabarla completa, completamos lo que falta y ya. (O3.1)

En la clase cuatro la docente inicia anunciando una actividad, la cual utilizó al mismo tiempo para contextualizar a los estudiantes:

**P:** Complete the square with countable nouns and uncountable nouns.

Hay un cuadro acá, como todos lo pueden ver, donde tenemos una parte para anotar countable nouns *-quiso decir countable nouns-* y otra parte para anotar uncountable nouns.

¿Cuáles son los countable? Los que podemos (*algunos estudiantes terminan la oración junto con la profesora*) contar. Y los uncountable los que no se cuentan. (O4.1)

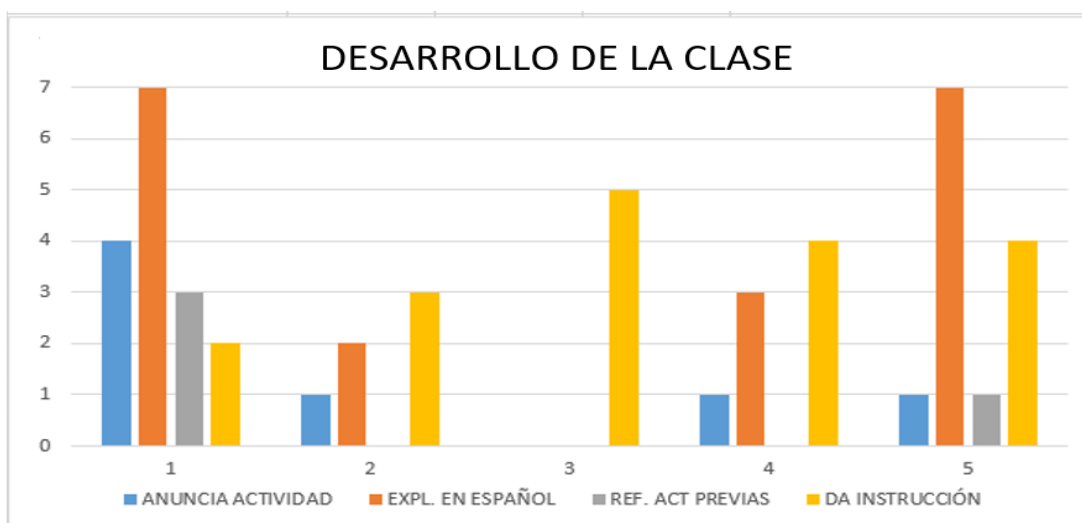
Esta estrategia de contextualización fue determinante para que los estudiantes comprendieran lo que debían realizar en la clase.

En la clase cinco la docente inicia con una nueva actividad explicando que no terminará ni revisará la actividad previa, argumentando la necesidad de culminar el tema pues la evaluación final de periodo esta próxima a realizarse. Parece ser que se presta más atención al cumplimiento del cronograma que al aprendizaje de los estudiantes.

**P:** Escuchen, listen, listen to me. Silence please. Listen.

La actividad de la clase pasada no la lograron terminar, pero debemos hacer algo acá que nos hace falta para terminar ese tema. No quise meterme ya en un tema nuevo porque prácticamente esta es la última clase. Porque la del miércoles a última hora, es que a esa hora no vamos a dar porque nos toca arreglar las pruebas para el jueves. (O4.5)

#### Macro categoría *Desarrollo de la Clase*



Gráfica 2. *Desarrollo de la clase*

De acuerdo con la gráfica 2, durante la primera clase la docente estuvo interactuando en español la mayor parte del tiempo. Se explicaron los cuantificadores: a lot of, much many, some y any a partir de algunas oraciones extraídas del texto traducido la clase anterior; la docente aprovechó este recurso para que los estudiantes recordaran,

mediante preguntas, el significado y uso de: a lot of, much many, some y any. Esta clase estuvo orientada solamente al fortalecimiento de la competencia lingüística. Adicional a las explicaciones en español también se anunció en varios momentos de la clase la realización de una actividad y se dieron instrucciones para la realización de esta. Estas indicaciones invitaban a los estudiantes a completar un cuadro comparativo a medida que se explicaba el tema, utilizando también los apuntes de la clase anterior; en esta clase se evidenció una mezcla de explicación y actividad.

**P:** Así es, está afirmando algo, ¿verdad? *Escribe en el tablero: Afirmativa*

Entonces, cuando empleo yo, ¿cuándo puedo decir que empleo A lot of? Cuando se trata de una oración... (O1.32)

En general, la actividad consistía en hacer un resumen del significado y usos de los cuantificadores a lot of, some, any en inglés. Al avanzar la clase se evidencia que la actividad anunciada no fue realizada solamente por los estudiantes, sino que la docente mediante un andamiaje bastante guiado completa la actividad a partir de las respuestas de los alumnos, quienes luego debían transcribir en sus cuadernos. Al finalizar la clase, la docente anuncia una nueva actividad en la que los estudiantes debían traer ejemplos implementando los cuantificadores y sus usos.

En la clase dos se anunció una actividad grupal que consistía en trabajar un cuantificador específico, el cual fue asignado a cada grupo; a partir de esto, debían organizar oraciones y finalmente escribir una conclusión del uso gramatical de este. Es importante considerar que, aunque las explicaciones que se manejaron para la realización de la actividad fueron en español, la docente era muy enfática en que los estudiantes realizaran las conclusiones en inglés; por esta razón, en el tablero escribió el modelo de

cómo debían escribirse dichas conclusiones. Este modelo solo permitía a los estudiantes escribir en los espacios en blanco la información propia de lo asignado a cada grupo.

**P:** (...) Vamos a tratar de cuando vayamos a hacer las conclusiones hacerlas en inglés, yo les voy a ir facilitando algunas palabras que le van a servir, por ejemplo: *this is* y en la rayita el cuantificador que les haya tocado, lo que yo deje en blanco es lo que va a cambiar para los diferentes grupos, cada quien va comenzar de esa forma.

Vamos a escuchar un momentico acá una explicación que les voy a dar acerca del segundo punto, miren, para ayudarles a hacer la conclusión en inglés, entonces nosotros vamos a decir: we use \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_ in sentences \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_. (*este modelo se escribió en el tablero*)

*We use*, *use* es el verbo usar. *We use* y aquí vamos a colocar el cuantificador que nos correspondió. *We* es para decir nosotros. Y aquí vamos a colocar el nombre si es contable o no contable; y en *in sentences* vamos a colocar si es afirmativa, negativa o interrogativa. Hay unos que solo se usan en interrogativa, hay unos que se usan los tres y otros que se usan en dos.

Entonces miren como vamos a escribir uncountable nouns, countable nouns (mal pronunciado) ahora sí, dependiendo del uso puede ir una rayita o dos. Pueden tener en cuenta estas palabras:

uncountable nouns

countable nouns

affirmative

negative

interrogative (O2.23)

En la clase tres, se evidencia que la docente solamente da instrucciones, debido a que siente la responsabilidad de terminar la grabación de la clase anterior y motiva constantemente a los estudiantes a disponerse a realizar las actividades, diciéndoles que una vez socialicen y copien las oraciones de los grupos su actividad, podrían irse a casa, y que no tardarían toda la hora.

La docente invitó a pasar al tablero a un representante de los grupos faltantes por presentar la actividad asignada. Cada representante escribió en el tablero sus oraciones y leyó las conclusiones relacionadas con el uso gramatical del cuantificador. El resto de la clase debía transcribirlas para traerlas traducidas la clase siguiente.

En la clase cuatro se distinguen las siguientes micro categorías: anuncia actividad, explicación en español y da instrucciones. Inicialmente, la docente anuncia que deben realizar oraciones con sustantivos contables y no contables, además de completar de manera individual un cuadro indicado el tipo de sustantivo; adicionalmente debían agregar su significado, en este último aspecto se hace bastante énfasis a lo largo de la clase, pues la maestra recuerda con frecuencia el uso del diccionario.

Considerando la micro categoría *Da instrucciones*, se identifica poca claridad en las indicaciones, pues durante toda la clase los estudiantes estuvieron preguntado la metodología de la actividad y finalmente al terminar la clase algunos estudiantes aún seguían preguntando qué hacer; esto pudo haber ocurrido por la poca claridad que tienen los estudiantes de los temas y por la falta de una estrategia para verificar la comprensión de las indicaciones; hubo presunción de la comprensión de las consignas.

**P:** Recuerden, alguien estaba preguntando cuáles son los countables y cuáles son los no countables. ¿Qué deben hacer primero? Buscarle significado a las palabras.

Algunas ya las conocen, más facilito. Las que no conocen, búsquenle el significado.

Y recuerden, ¿cuáles son las no countables? Las que no se pueden contar como las sustancias, por ejemplo, el agua, el aceite. Esas se miden. Las que se pesan como los granos. (O4.11)

**P:** (...) Les recuerdo, cuando vamos a hacer las tres oraciones del uno y las tres oraciones del otro podemos emplear estas expresiones que tenemos aquí y los quantifiers /'kwɑntɪ fɪəz/.

Ya algunos están haciendo las oraciones. Apúrense que no les va a alcanzar el tiempo para hacer las oraciones. No pierdan el tiempo discutiendo. Se pueden ayudar de las oraciones que yo les coloqué para que hicieran la traducción.

Tienen que mirar cual de esos 3... (*no se entiende lo que sigue*)

Ya en la clase pasada cuando ustedes trabajaron en grupo, cuando sacaron las conclusiones, ya ustedes deben tener más idea de cómo se debe emplear esto, ¿okay? (O4.26)

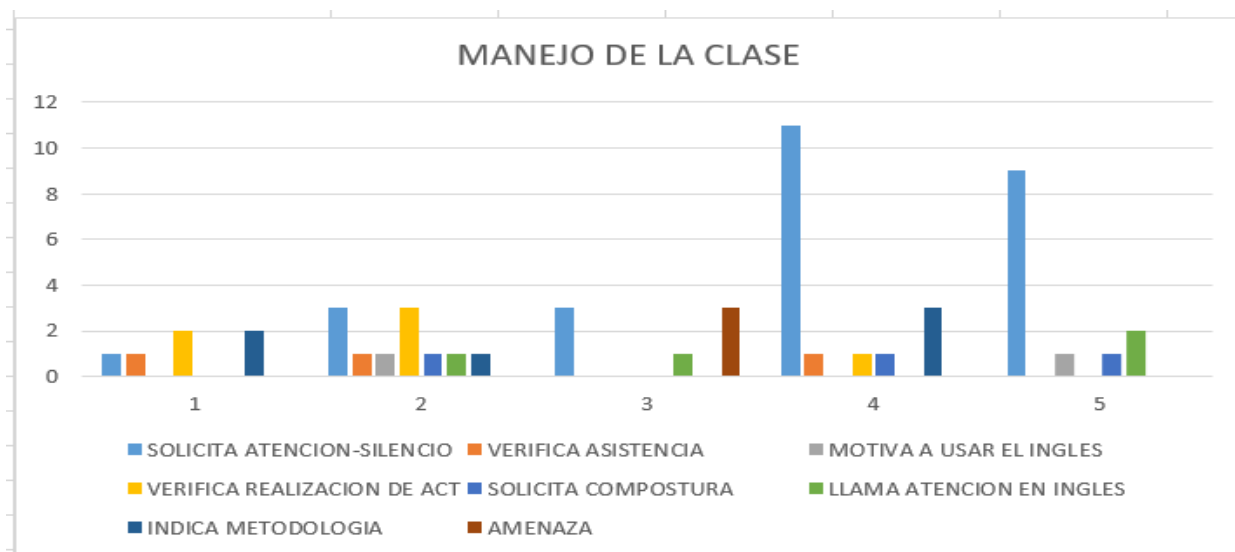
En la clase cinco, se anuncia un diálogo en parejas como última actividad del periodo académico y se dan instrucciones y explicaciones en español acerca del examen final. Con relación a este último, la docente explica que la evaluación tendrá la misma lectura traducida en clase, explica lo que deben realizar en algunos ejercicios, traduciéndoles a los estudiantes las indicaciones, y finalmente revisa el vocabulario que se manejaría en las consignas de la prueba. No es común que las instrucciones sean en inglés, por eso es importante para la profesora revisarlo antes del examen.



Por otro lado, el diálogo es propuesto por la docente y es copiado en el tablero; la docente lo lee varias veces y da indicaciones acerca de la pronunciación. Se aprovecha el diálogo para revisar los cuantificadores explicados en clase. Sin embargo, menciona que el diálogo contiene elementos gramaticales como *a few, little* que no fueron abordados en la clase, de hecho, la maestra explica que este fue tomado de internet y fue el más fácil que encontró. Seguidamente, se solicitan dos voluntarios por fila para que lo reciten.

Esta actividad habría tenido mayor incidencia en el aprendizaje de los estudiantes si se les hubiera pedido crear un diálogo usando los elementos enseñados; pues de la manera como fue planteada solo permite la recitación.

### Macro categoría *Manejo de la Clase*



Gráfica 3. *Manejo de la clase*

Con relación a la clase uno, se distinguen las siguientes micro categorías: solicita silencio, verifica asistencia e indica metodología de actividades; es interesante revisar la poca frecuencia de estrategias para el manejo de la clase, esto pudo haber ocurrido debido a

que fue la primera clase grabada y los estudiantes estaban adaptándose. En las grabaciones, los alumnos se percibían atentos y dispuestos para la clase. A diferencia de lo anterior, en la clase dos, se hicieron más llamados de atención, incluso en inglés, y se solicitó compostura, esto por la naturaleza del trabajo en grupo. Además, se percibió a la docente más cercana a los estudiantes cuando, al verificar la realización de las actividades, procuraba ir a cada grupo a resolver las posibles dudas. En la clase tres, solo se identifican una indicación de metodología y varias solicitudes de silencio y atención. Los estudiantes no estaban muy dispuestos para esta clase, deseaban irse pronto a casa y, ante la insistencia de la maestra de mantener un buen comportamiento y socializar con agilidad las respuestas de la actividad grupal, no fueron necesarias otras estrategias. En esta clase se distingue la micro categoría emergente *Amenaza*; la docente persuade a los estudiantes para que copien las oraciones que estaban en el tablero y posteriormente realicen la traducción de estas, debían realizar esto para poder obtener dos notas. A partir de la amenaza, los estudiantes se percibieron más interesados por la clase.

**P:** Ok el grupo número 4

Vayan escribiendo las oraciones, ustedes en la casa las van a traducir.

Escriban las de todos los grupos, yo a esto le voy a dar una nota; esta es una nota y la otra nota es la traducción. Ya saben.

(O3.20)

En la clase cuatro, las micro categorías *Solicita silencio-atención* e *Indica metodología de actividades* tuvieron mayor frecuencia. En esta clase la docente asignó un taller individual e indicó varias veces a lo largo de la clase la manera como este debía ser desarrollado. Sin embargo, los estudiantes se veían confundidos y poco interesados en la

clase, por esto fue necesario realizar más llamados de atención pues los estudiantes evadían la realización del taller.

**E:** Señor, ¿el significado va ahí dentro del cuadro o ahí donde están las palabras?

(O4.2)

**E:** ¿En español, señor? (O4.4)

**E:** ¿O sea 3 oraciones señor? (O4.20)

**P:** Hay unos que están trabajando juiciosos y hay otros que ni siquiera han arrancado. Pónganse las pilas porque no les alcanza el tiempo. ¡Apúrense! (*camina por el salón*). (O4.17)

Finalmente, en la clase cinco la docente anuncia un diálogo, al principio los alumnos no se veían muy conectados con la actividad propuesta, pues estaban conversando; después de algunos llamados de atención, los estudiantes logran interesarse por la actividad. En esta clase la docente hace énfasis en que deben esforzarse por usar el idioma y por aprender a pronunciarlo.

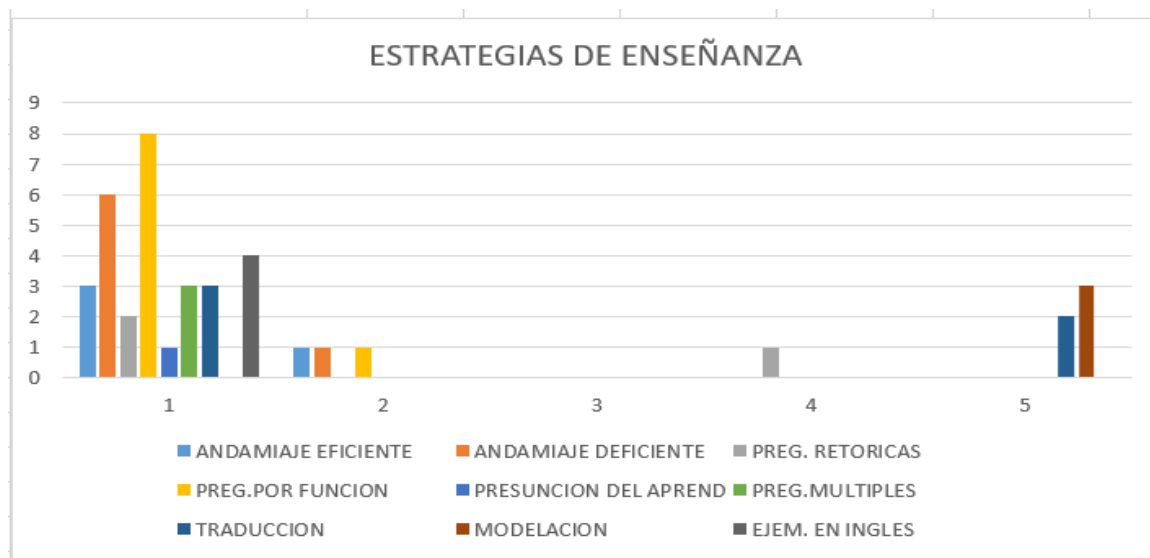
**E:** Señor, más fácil, escriba la pronunciación... (O5.6)

**E:** No, no, tienen que aprender (O5.7)

**P:** Claro, tienen que aprender. Otra vez (*Empieza a recitar el diálogo desde el inicio y los estudiantes repiten después de ella*). (...) tú vas a hacer de Tom y tú vas a hacer de Max. Vamos a escuchar a la compañera. Vamos a prestar atención. Listen, Listen! Juliana, listen! ¡Carmen and Pilar. (O5.8)

**EE:** (*Estudiantes leen el diálogo del tablero. Sus compañeros les aplauden al terminar*) (O5.9)

### Macro categoría *Estrategias de Enseñanza*



Gráfica 4. *Estrategias de enseñanza*

Considerando la macro categoría *Estrategias de enseñanza*, se evidencia que en la primera clase una de las micro categorías con mayor frecuencia fue *Preguntas por función de palabras*, debido a que en esta clase se introdujo el tema gramatical. El tema se abordó mediante la realización de preguntas a los estudiantes, las cuales indagaban el significado y uso de los cuantificadores en las oraciones presentadas. Para guiar la explicación, la docente también utilizó algunos andamiajes que en ocasiones fueron efectivos, pues permitieron a los estudiantes llegar al conocimiento a través del uso de algunos recursos propuestos.

**P:** Entonces miren, según el cuadro, ¿cuándo podemos entonces utilizar *any*?

Miren el cuadro (O1.85)

**E:** Cuando está en negativa o cuando es interrogativa. (O1.86)

En otros momentos de la clase se utilizaron andamiajes poco efectivos, pues en lugar de ayudar a los estudiantes a construir el aprendizaje, la docente daba las respuestas.

**P:** Estos se van a emplear siempre en singular, cuales empleamos aquí; por ejemplo, este (**señala oración 3**) there isn't... esta es una oración que está en singular. There isn't much money in the envelopes, y es negativa.

Y ustedes dirán dinero sí y porque no dicen dineros, es una cantidad en inglés no contable. Entonces veámos: *much*. Entre los no contables podemos entonces emplear *much*. Este se refiere a muchos, este a muchas cosas, este a mucho pero no a gran cantidad y se va a emplear en... (**señalando cada oración en su respectivo orden**) (O1.48)

**EE:** singular (O1.49)

Otras estrategias de enseñanza identificadas en esta primera clase fueron las preguntas múltiples y retóricas. Esta clase estuvo orientada en su mayoría a preguntar y a responder.

Importante considerar que las preguntas múltiples en lugar de ayudar al estudiante a comprender la temática los confundían más. La docente realizaba muchas preguntas al tiempo, lo cual desconcertaba a los estudiantes quienes con dificultad apenas lograban responder una de esas tantas preguntas. En algunos momentos ni siquiera tenían la oportunidad de responder pues ella misma daba las respuestas.

**P:** (...) Entonces, miren ¿Por qué creen ustedes que nosotros tratamos de resaltar ahí esas palabras que están ahí en rojo? ¿Qué oficio están desempeñando ahí? ¿Qué nos traduce? ¿Qué nos dicen están palabras?

Analicemos la primera. (*La profesora lee en inglés la primera oración*)

Nosotros ya hicimos esta traducción y sabemos que... ¡uno solito a ver! (O1.9)

**E:** es cantidad (O1.10)

**P:** One person, two people; porque ya cuando se trata de muchas personas ya no decimos person sino people, cuando es una: a person, a person y cuando ya son varias es people. El sustantivo de person es people, el plural

Ok, entonces, ¿a lot of la puedo colocar acá en afirmativo?

Sí porque es contable. (O1.58)

**E:** si seño (O1.59)

El correcto uso de preguntas en la clase habría posibilitado el fortalecimiento del pensamiento crítico y el aprendizaje de los estudiantes.

Adicionalmente, las micro categorías *Traducción* y *Ejemplificación en inglés* también desempeñaron un rol relevante, pues las explicaciones giraron en torno a algunas oraciones extraídas de un texto traducido. Aun cuando los ejemplos propuestos en la clase fueron traducidos, algunas explicaciones quedaban en el aire pues no había preguntas de refuerzo para verificar el aprendizaje. La docente asumía que los conocimientos estaban claros.

**P:** (...) Ya nosotros sabemos cuáles se pueden contar, cuales son los contables y los no contables, los que se miden o no sé. (...)

(O1.54)

Con relación a los ejemplos, la docente propuso oraciones usando vocabulario familiar para los estudiantes, esto con el fin contextualizar el uso de los cuantificadores.

**P:** Entonces decimos There are 24 students in the classroom, podemos decir el número exacto, pero también podemos decir: there are many, para decir muchos; there are many students in the classroom; muchos estudiantes en el salón de clases, esos son contables. Ahí podemos emplear Many (*lo escribe en el tablero*) no estoy dando el número exacto, pero estoy dando una cantidad que se aproxima. ¿Ok? Cuando usted ve *Many* usted piensa que hay una cantidad, que hay muchos (...)

(O1.46)

En la clase dos, la docente propuso una actividad grupal y en las indicaciones para la realización de esta, utilizó un andamiaje efectivo en el que motivaba a los estudiantes a revisar el cuadro comparativo de los cuantificadores realizado en la clase anterior, así mismo utilizó un andamiaje deficiente al pedirles que completaran un modelo para explicar los usos de los cuantificadores. Esta última actividad se considera que es un andamiaje deficiente porque no permitió a los estudiantes descubrir y llegar al aprendizaje, sino rellenar espacios a partir de una lista de palabras claves; esta actividad convierte a los estudiantes en entes pasivos.

Por otro lado, durante esta clase también se realizó una pregunta por función de palabras, con el objetivo de contextualizar a los estudiantes y prepararlos para la realización de la actividad.

En la clase tres no se registran estrategias de enseñanza, pues los estudiantes estuvieron socializando la actividad grupal realizada previamente.

En la clase cuatro, solo se identificó una pregunta retórica que permitió reforzar el tema de los sustantivos contables y no contables. Esto era importante porque, a partir de esta explicación, los estudiantes podían realizar la actividad asignada.

Finalmente, en la clase cinco se evidencian modelación y traducción. Los estudiantes debían repetir en parejas un diálogo escrito en el tablero; la docente practicó la pronunciación de este varias veces y en ocasiones les pedía el significado de algunas oraciones para ayudarles a comprender. Esta actividad quemó tiempo y poco aportó al aprendizaje

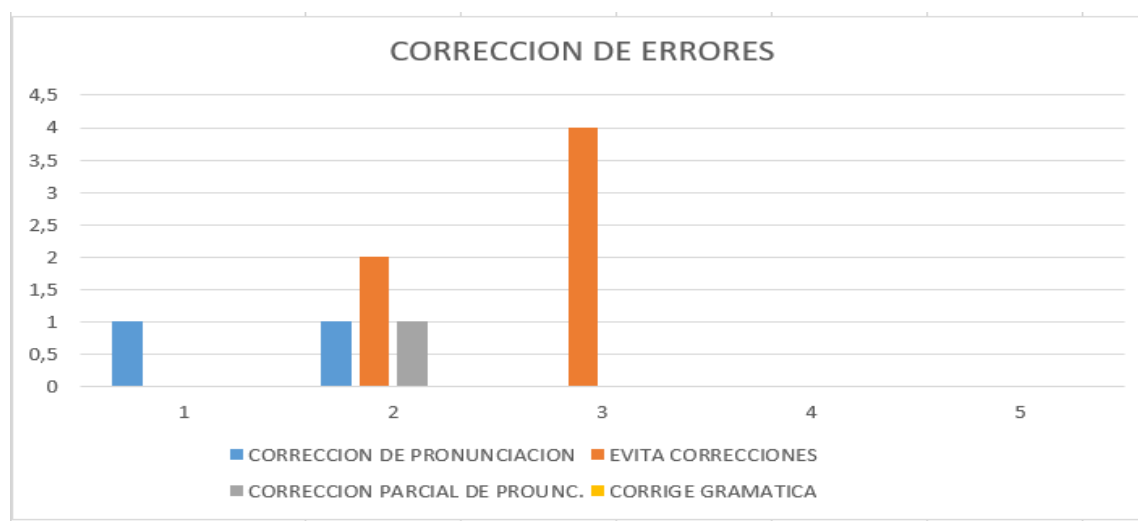
**P:** Claro, tienen que aprender. Otra vez (*Empieza a recitar el diálogo desde el inicio y los estudiantes repiten después de ella*).

Vamos a tratar entre todos de traducirlo para ver si entendemos más. ¿Qué dice el diálogo? (*lee oración por oración y los estudiantes tratan de traducir lo mejor que pueden*)

Entonces, ¿quiénes son los que van a salir de aquella fila? (*Antes de que los estudiantes pasen al frente, la profesora empieza a repetir el diálogo nuevamente para que practiquen una vez más su pronunciación*) (...) (O5.8)



### Macro categoría *Corrección de Errores*



Gráfica 5. *Corrección de errores*

Considerando la gráfica 5, se evidencia que la docente disponía pocos momentos de la clase para corregir errores, y cuando lo hacía, se enfocaba en los errores relacionados con la pronunciación. En esta macro categoría, algunos de los ejemplos están resaltados indicando los errores de pronunciación identificados en el discurso.

En la clase uno se registra una corrección de pronunciación, mientras que en la clase dos se registran dos espacios para realizar correcciones, uno de ellos se realizó de manera parcial

**E:** Mi grupo es a lot of, las oraciones que nos tocaron son:

- a lot of people dress **up**
- there are a lot of **cds** in the box
- the are a lot of **tables** in the **library**

*(la estudiante lee las oraciones)*

(O2. 28)

**P:** *(La profesora corrige pronunciación library y corrige escritura en la oración*

3) Se dice /'laɪbrəri/. Está bien, ahora viene la conclusión, según las tres oraciones que ellos armaron ellos sacaron una conclusión, vamos a escuchar la conclusión.

(O2.29)

Otro aspecto relevante en esta macro categoría es la frecuencia con la que se dejaban de hacer correcciones, en ocasiones por desconocimiento de la pronunciación correcta y en otras para evitar pérdida del tiempo, como fue el caso de la clase tres, donde la docente solo sentía responsabilidad por cumplir con la grabación de la clase.

**E:** - I need some information about Venezuela

- There are some cars on the Street

- There is some sugar on the table

*(La estudiante copia en el tablero)*

Good morning, we are the students (*no se comprende lo que dice*) my name is

Hillary, our group is conformed by Ely Mena, Daniel Gamez y Victor Silva.

Bueno, las oraciones fueron estas (*la estudiante lee las oraciones sin errores de pronunciación*)

Bueno, y esto es lo que nosotros podemos concluir de este cuantificador. We use

some with countable nouns and uncountable nouns in sentences affirmative y

plural. (*la información resaltada muestra los errores de sintaxis y de*

*pronunciación*) (O3.23)

**P:** Ok un aplauso. Vengan

*(Escribe en el tablero grupo #5 any)*

Las escriben, las leen, las conclusiones y ya

Miren que, sí se puede, después que la gente le ponga voluntad, se puede! (O3.24)

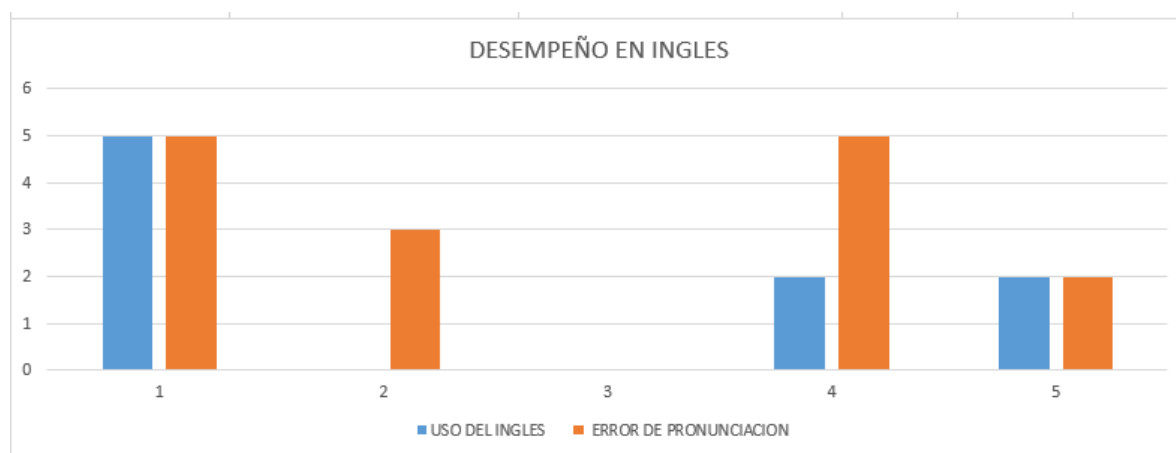
Con relación a las clases cuatro y cinco, no se registra ninguna corrección y esto se debió en gran medida a que durante estas clases las explicaciones, indicaciones, preguntas y comentarios se manejaron en español. Adicionalmente, estos fueron espacios para poner en práctica lo aprendido y los estudiantes estuvieron realizando trabajos grupales e individuales. En la clase cinco, los estudiantes tuvieron un contacto más cercano al inglés, mediante el diálogo que debían repetir; pero como este fue practicado varias veces por la docente, las oportunidades de cometer errores fueron escasas. Sin embargo, en una ocasión se percibió a la docente acompañar a unos estudiantes a recitar el diálogo con el fin de ayudarles con la pronunciación.

**E:** (*“Tom” empieza a leer el dialogo del tablero*) (O.5.12)

**P:** (*ayuda con la pronunciación*)

Dos más y ya, dos más y ya. (*un estudiante pasa al frente*) Bueno Jonatán, ¿tú quién eres? (O5.13)

### Macro categoría *Desempeño en inglés*



Gráfica 6. *Desempeño en inglés*

La macro categoría *Desempeño en inglés* está compuesta por dos micro categorías: *Uso del inglés* y *Error de pronunciación*. La primera hace referencia a aquellos momentos en los cuales la docente expresó oraciones y no solo palabras en la lengua extranjera; en cuanto a la categoría *Error de pronunciación*, se consideraron tanto las oraciones como las palabras expresadas en inglés.

A partir de la Gráfica 6, se observa que en la clase uno, hubo igual frecuencia en ambas micro categorías; en esta clase el inglés se utilizó para ejemplificar las explicaciones acerca del uso gramatical de los cuantificadores.

**P:** Estos se van a emplear siempre en singular, cuales empleamos aquí; por ejemplo, este (*señala oración 3*) there isn't... esta es una oración que está en singular. There isn't much money in the envelopes, y es negativa. Y ustedes dirán dinero, si y porque no dicen dineros, es una cantidad en inglés no contable. Entonces veamos: *much*. (...) (O1.48)

Por el contrario, en la clase dos, la docente no utilizó la lengua extranjera ni para las explicaciones ni para los ejemplos. Sin embargo, se identificaron algunos errores de pronunciación relacionados con la mención de palabras como: quantifiers, countables, uncountables y any.

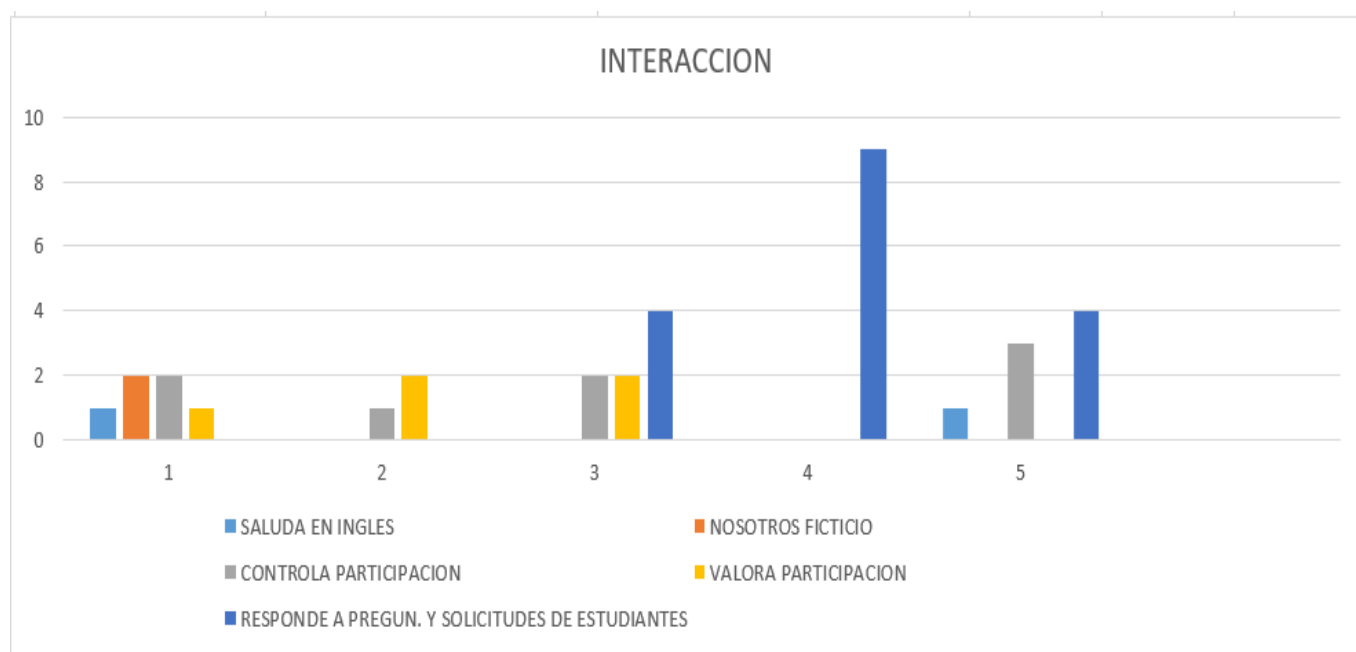
**P:(...)** Entonces miren como vamos a escribir uncountable nouns, countable nouns (*mal pronunciado*) ahora, dependiendo del uso puede ir una rayita o dos. (...) (O2.23)

En la clase tres, no se distingue ni uso del inglés ni errores de pronunciación, esta clase fue abordada en su totalidad en español.

Con relación a la clase cuatro, solo se identificaron dos oportunidades en la que la docente habló en inglés, esto con el fin de dar las indicaciones del taller individual asignado para ese día. A lo largo de las indicaciones se registraron cinco errores en la pronunciación de las siguientes palabras: quantifiers, countables, uncountables.

En la clase cinco, los estudiantes debían recitar un diálogo en parejas, así que la docente usó el inglés en dos momentos para revisar la pronunciación de este; en cuanto a los errores de pronunciación, se identificó recurrencia en las siguientes palabras: quantifiers, countables, uncountables.

### Macro categoría *Interacción*



Gráfica 7. *Interacción*

Esta macro categoría ofrece un panorama general del modelo de interacción que se manejó dentro del aula. Al iniciar la clase uno, se identifica el saludo de la docente y la buena disposición de los estudiantes; aunque observando su comportamiento, se puede

inferir que las reglas de la clase eran un poco rígidas pues los estudiantes solían solicitar permiso para realizar actividades que normalmente no lo requieren.

**E:** ¡Seño! Voy a sacar un cuaderno. ***La profesora se acerca*** (O1.8)

Por otro lado, en dos momentos de la clase se registró la categoría *Nosotros ficticio* dando la sensación de que el trabajo de la clase era en conjunto docente-estudiante. Sin embargo, la interacción en el aula es vertical, pues la docente estuvo explicando durante toda la clase y las oportunidades para la intervención de los estudiantes estuvieron limitadas a responder preguntas, las cuales en su mayoría indagaban por el significado de palabras y sus funciones gramaticales.

**P:** De ahí nosotros extrajimos unas oraciones.

1. A lot of people watch the parade on the street

Otra

2. Not many people go home early.

3. There isn't much money in the envelopes

Otra

4. Parents usually give their children red envelopes with some money inside

5. There aren't many people in the house at night.

***Lee las oraciones mientras las escribe en el tablero***

Entonces, miren ¿Porque creen ustedes que nosotros tratamos de resaltar ahí esas palabras que están ahí en rojo?

¿Qué oficio están desempeñando ahí? ¿Qué nos traduce? ¿Qué nos dicen estas palabras?

Analicemos la primera. *La profesora lee en inglés la primera oración*

Nosotros ya hicimos esta traducción y sabemos que... ¡uno solito a ver! (O1.9)

Con relación a la participación en clase, esta se caracterizó mayormente por ser grupal, los estudiantes solían responder en coro a las preguntas realizadas; en un par de momentos, la docente controló los turnos de participación como estrategia para evitar que los estudiantes hablaran al mismo tiempo. Durante la clase, los alumnos se percibían muy participativos, aunque en ocasiones sus repuestas no fueron evaluadas de manera positiva por la docente, posiblemente porque estas no coincidían con la respuesta que ella esperaba.

**E:** Que hay bastantes

**P:** Aja, hay bastante, pero ¿se refiera a?

**EE:** Demasiado!

**P:** Aja demasiado, pero ¿a qué se refiere? ¿a cosas?

**E:** A personas

**P:** A la cantidad, muy bien a la cantidad, no nos está diciendo la cantidad exacta, pero nos está dando una idea. Ya sabemos que no es poquito sino bastante. En esta *(señala y lee en inglés la segunda oración)* (O1.13-18)

Importante considerar que las preguntas que se manejaron durante la clase no resultaban ser retadoras para los estudiantes, sino que se orientaban a la traducción y esto poco aporta al fortalecimiento de habilidades comunicativas; habría sido más provechoso

enfrentar a los estudiantes a preguntas que permitieran la inferencia, argumentación y proposición.

En la clase dos, se evidencian las micro categorías *Controla la Participación* y *Valora la Participación*. En esta clase los estudiantes realizaron una actividad en grupo en la que se notó el acompañamiento constante de la docente, quien visitaba a cada grupo resolviendo las posibles dudas; al momento de la socialización dio indicaciones y asignó turnos de participación por grupo; al finalizar la socialización, valoró el trabajo realizado por los estudiantes.

**P:** *(La profesora corrige pronunciación library y corrige escritura en la oración*

**3)** Se dice /'laɪbrəri/. Está bien, ahora viene la conclusión, según las tres oraciones que ellos armaron ellos sacaron una conclusión, vamos a escuchar la conclusión.

(O2.29)

**P:** Lo hiciste bien. (O2.35)

En la clase tres, los estudiantes estuvieron socializando una actividad grupal; aunque al inicio no estaban muy agradados por dar la clase, a medida que los grupos pasaban al frente se percibieron atentos y sobre todo emocionados cuando escuchaban a sus compañeros hablar en inglés.

Por otro lado, en esta clase se registró una interacción docente-estudiante un poco horizontal, esto con relación a las clases anteriores. Los alumnos en esta clase se percibieron un poco más conectados con lo que la docente les proponía, con frecuencia hacían preguntas y las respuestas de la docente tendían a ser muy amables, también se observaron actitudes de solidaridad por parte de la profesora quien en ocasiones ayudaba a



los estudiantes con la pronunciación y les recordaba que lo estaban haciendo muy bien, esto con fin de darles confianza y motivarlos a participar en la clase.

**E:** Señor ¿vamos a copiar eso? (O3.6)

**P:** Si mi amor para traducirlas en la casa. (O3.7)

**E:** Señor ¿eso qué es? (O3.27)

**P:** San Antonio.

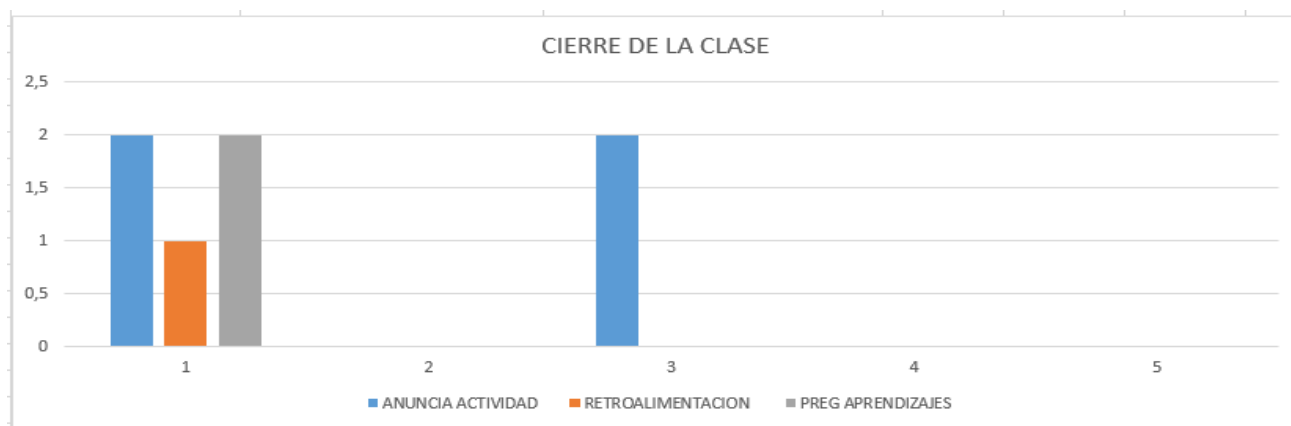
A todos los grupos les ha ido hasta ahora bien (O3.28)

En la clase cuatro se registra una frecuencia significativa de la micro categoría *Responde a preguntas y solicitudes de los estudiantes*; en esta oportunidad, los alumnos debían realizar un taller individual y tendían a preguntar por la metodología de la actividad y por el contenido que debían implementar.

Esta clase se muestra un poco de verticalidad en la interacción. La docente se percibe como la figura de autoridad absoluta, camina por las filas, da indicaciones todo el tiempo y llama la atención con frecuencia; mientras que los estudiantes se percibían confundidos.

Finalmente, en la clase cinco, la docente estuvo motivando a los estudiantes a recitar un diálogo en parejas, por lo que en algunas oportunidades asignó turnos de participación; también se dieron algunas indicaciones relacionadas con el examen de final periodo. Con relación a esto último, la docente estuvo resolviendo algunas dudas de los estudiantes. La interacción docente-estudiante fue muy positiva. Los estudiantes participaron activamente, preguntaban para aclarar dudas y la docente se mostró muy dispuesta.

### Macro categoría *Cierre de la Clase*



Gráfica 8. *Cierre de la clase*

Considerando la gráfica 8, se distinguen tres categorías en la clase uno con relación a la etapa *cierre de la clase*. Inicialmente, la docente solicita a los estudiantes ampliar la información de los cuantificadores y llevar ejemplos con cada cuantificador para la clase siguiente. Seguidamente, pregunta por lo aprendido durante la clase y a partir de las respuestas realiza la retroalimentación.

**P:** Ok miren entonces jóvenes cual es la idea que ustedes van a ... en la casa van a investigar un poquito más sobre estos cuantificadores, ya ¿qué podemos nosotros concluir de esta clase? Que los cuantificadores nos permiten expresar...

**E:** Una cantidad

**P:** Una cantidad, nos da una idea porque no nos dan una cantidad precisa, exacta. ¿Qué podemos también expresar de acá de esta clase? Que se usan los cuantificadores *a lot of, much many any* que tienen diferentes usos; que se usan en (*señalando el cuadrado*)

**EE:** Afirmativa, negativa, interrogativa

(O1. 97,98,99,100)

**P:** Ustedes también pueden traer ejemplos (copia en el tablero *homework*) ya nosotros tenemos idea de los usos, pero vamos a consultar los usos de a lot of, para afirmar los que ya nosotros hemos dicho aquí, many, much, some any y ejemplos. Con esos ejemplos nosotros vamos a ver la próxima clase de una forma más precisa los usos de estos cuantificadores. (O1. 103)

En la clase dos, no se registra ninguna acción relacionada con el cierre de la clase, posiblemente no se controló el tiempo ni para terminar la actividad propuesta para la clase ni para la verificación de aprendizajes.

**P:** Lo hiciste bien.

Bueno miren ya aquí tenemos las del segundo grupo. El tercer grupo vamos a ver que nos va a mostrar. ¡El tercer grupo! Pero hay que estar atentos.

Bueno entonces en la próxima clase vamos a continuar. (O2.35)

En la clase tres, se anuncia un compromiso y de igual manera tampoco se hace retroalimentación.

**P:** Qué vamos a hacer entonces, la tarea es traducir estas oraciones, ya ustedes tienen en su cuaderno como es que se usan, sin embargo, la próxima clase yo les voy a hacer un cuadrito donde se resume todo. Les agradezco su atención. (O3.33)

En la clase cuatro tampoco se realizaron actividades de cierre, al parecer al inicio de la clase se perdieron varios minutos pues los estudiantes tardaron en movilizarse hasta el

salón de inglés; este retraso afectó la realización del taller programado para este día, al parecer muchos estudiantes lo entregaron sin haberlo finalizado.

**P:** El día de hoy podemos... (*Estudiantes haciendo ruido*) ¡Escuchen! Ya está bueno.

Ya van muchos minutos de la clase porque hasta llegaron tarde. Vamos a trabajar individual (...). (O4.1)

Finalmente, en la clase cinco, no se evidencia ninguna acción de cierre, la clase finalizó justo cuando sonó la campana.

## **4.2 ANÁLISIS DE LAS ENTREVISTAS**

Con el fin de indagar acerca de las percepciones de los diferentes actores del acto pedagógico (docentes, estudiantes y directivos docentes) fue necesario realizar algunas entrevistas. A continuación, se presentan los resultados de la entrevista realizada a tres estudiantes, seguidamente se analizará la entrevista al docente y finalmente se expondrán los resultados de la entrevista al directivo docente, quien en esta oportunidad fue el coordinador académico de la institución.

### **4.2.1 ANÁLISIS DE LAS ENTREVISTAS A LOS ESTUDIANTES**

Con relación a las entrevistas de los estudiantes es importante mencionar que inicialmente se elaboró un cuadro comparativo con las diferentes respuestas que cada estudiante daba a una misma pregunta y a partir de esto se hizo el siguiente análisis:

Para los entrevistados, el aprendizaje del inglés resulta ser importante, pues reconocen que el manejo de esta lengua a futuro les permitirá mejorar sus posibilidades académicas y laborales. Además, indican que el dominio de este idioma extranjero también les ayudará a interactuar con personas de otras partes del mundo, ya que este es un medio de comunicación mundial. Es importante recordar que el municipio escogido tiene visitas de extranjeros, debido a sus atractivos turísticos. Basado en ello, sus habitantes se han percatado de la necesidad de aprender el inglés para comunicarse.

**EE1.3:** Si por ejemplo turistas o mis amigas de aquí que se defienden más.

Otro aspecto relevante evidenciado en esta entrevista es la percepción de los estudiantes con relación al proceso de enseñanza del inglés. Los tres entrevistados muestran

satisfacción con la clase, puesto que aseguran estar aprendiendo y comprendiendo lo que la docente explica.

**EE1.4:** Me siento que estoy aprendiendo, la profesora M. enseña mucho

**EE3.5:** Porque por lo menos tengo una profesora que le entiendo (...) Me debería sentir orgullosa de la profesora que tenemos porque si le perdemos a ella es porque uno quiere porque no hay que perder.

Considerando lo anterior, se podría afirmar que los estudiantes se sienten motivados con el aprendizaje del inglés debido a las estrategias implementadas por la docente para que estos comprendan los contenidos. Además, manifiestan que muchos estudiantes no están perdiendo la asignatura lo que les hace sentir que están aprendiendo.

Con relación a las estrategias que resultan positivas para los estudiantes, ellos distinguen: el trabajo en grupo, la traducción de textos y dinámicas para revisión de vocabulario.

**EE1.6:** Trabajar en grupo, me gusta cuando mis amigos me ayudan.

**EE3.6:** Cuando coloca los textos, lecturas en clase para que uno mismo lo traduzca y se desenvuelva uno mismo o cuando la seño dice vamos a hacer una dinámica con unos papelitos ella lo muestra y uno dice seño es tal, eso también es bueno.

A partir de las respuestas anteriores, los estudiantes se muestran muy conformes con el proceso de enseñanza. Sin embargo, reconocen que existen oportunidades de mejora. Los estudiantes consideran relevante la implantación de metodologías que permitan utilizar recursos diferentes al tablero. Es evidente que el colegio requiere de metodologías lúdicas y

el uso de ayudas audiovisuales para efectos de mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje.

**EE2.7:** Que las clases no fueran tanto de tablero, sino que fueran dinámicas, poder tener materiales para poder aprender

**EE3.7:** Como dar más clases de inglés, más dinámicas como juegos, dar clases afuera del salón, así como salidas de campo o al aire libre; que haya libre expresión, que no tenga miedo a que se vayan a burlar o algo

**EE2.8:** Por ejemplo, portátiles, video beam en el curso de inglés para que la profe nos muestre algunos videos.

#### 4.2.2 ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA A LA DOCENTE

En la entrevista realizada, la docente se muestra contenta con la enseñanza de la lengua extranjera y demuestra compromiso con el proceso de enseñanza de los estudiantes; reconoce la relevancia de aprender inglés en la actualidad, lo identifica como una necesidad para asumir los retos del mundo globalizado y como una posibilidad para que los estudiantes a futuro puedan obtener un título universitario.

**ED.2:** A mí me encanta enseñar inglés, me fascina. Trato de motivar a los estudiantes, para llamar su atención para que ellos se encarrilen con la cuestión del inglés, además que es una necesidad, hoy en día el inglés es una necesidad

**ED.4:** (...) Además, siento que es necesario porque los niños deben aprender una segunda lengua, porque ellos se van a enfrentar a unas pruebas, porque en la Universidad... yo se lo digo a cada rato para poderse graduar ellos necesitan saber el inglés (...)

El compromiso de la docente se evidencia también cuando manifiesta ser autodidacta, se preocupa por aprender y recordar contenidos aprendidos en la universidad, mediante la adquisición de materiales y cursos de inglés que están a su alcance. A pesar de estos esfuerzos por instruirse a sí misma, reconoce que debe mejorar algunas habilidades comunicativas relacionadas con la oralidad.

**ED.4:** yo he aprendido muchas cosas aquí, que yo no las vi en la universidad, o sea revisando los libros ah mira fíjate que esto es así, así he aprendido mucho buscando en los libros y cuando salen cosas de inglés yo las compro, sobre todo en los periódicos yo he hecho libros con los periódicos, el Herald, yo tengo un curso de



inglés con el Herald y el Tiempo porque a mí me gusta, que de pronto tengo mi fallita en la parte oral, tengo que reconocerla porque uno no lo maneja, casi no lo escucha.

Otro aspecto que llama la atención en esta entrevista es la capacidad de auto gestión de recursos didácticos, pues debido a la falta de materiales en la escuela y a los escasos recursos de la población estudiantil para adquirir módulos fotocopiados o incluso copias, la docente ha optado por llevar a los estudiantes materiales para que todos puedan trabajar en clase.

**ED.8:** (...) Esos libros los mandaron a los colegios, pero a este colegio no lo mandaron. Nosotros de nuestro bolsillo, los imprimimos y de ahí estamos trabajando.

**ED.10:** Ellos no tienen texto guía.

Las copias, las fotocopias que yo les saco y les traigo ...y tarea, el diccionario y esas cosas así, pero, así como que un libro que ellos lleven... no, porque a veces hemos intentado con el módulo y todos no compran el módulo, entonces es una falla porque lo trae uno y el otro no, entonces quedamos ahí, entonces yo prefiero mejor traerles las copias para que todo mundo la tenga, incluso que a veces no la compran y uno se la obsequia, como el día de hoy que yo se las saqué con tal de que trabajen.

Continuando con la idea de los recursos pedagógicos, la docente puntualiza que las únicas guías o materiales orientadores para la práctica pedagógica que han recibido por parte de la Secretaria de Educación es la cartilla de los DBA. Sin embargo, la implementación de estos lineamientos no se evidencia ni en el plan de área ni en la

parcelación de clase. Frente a esta situación llama la atención cómo se organizan los contenidos por grado y cómo se realiza la planeación de clase; con respecto a esto la docente indica que se apoya en los materiales con los que ella cuenta, siempre buscando la estrategia apropiada para que los estudiantes comprendan la funcionalidad de lo que se enseña.

**ED.12:** O sea qué quiero yo con ese tema, qué quiero yo que ellos hagan con ese tema, de pronto que ellos puedan, este... dominar, por decir algo, los cuantificadores, que ellos sepan que es un cuantificador, como lo puede usar y además, les coloco los libros con las lecturas para que ellos vayan adquiriendo vocabulario.

Con relación a las estrategias implementadas en el aula, la docente explica que estas responden al modelo pedagógico adoptado por la institución, el cual es el constructivismo.

**ED.16:** Nosotros aquí en la institución llevamos el constructivista, que es donde el niño aprende haciendo, entonces yo por eso es que les traigo muchas copias, yo les doy el vocabulario y ellos buscan la palabra, el orden en la lectura por ejemplo o completar y esas cosas donde ellos trabajen

No solamente es explique, explique, explique, no, hay momentos en los que uno tiene que explicar, pero hay momentos en donde ellos van a trabajar. Yo les doy las instrucciones y ellos trabajan solos. Si ellos necesitan de mi ayuda, pues yo voy y los ayudo con mucho gusto, ellos me llaman y así.

Trabajamos bastantes talleres precisamente por eso, porque ahí es donde se ve que él está trabajando, que él está construyendo.

A partir de la respuesta de la docente **ED.16** y las clases observadas, es posible decir que la enseñanza del inglés en esta institución está orientada a la lectura y traducción de textos, elaboración de oraciones, y aprendizaje de vocabulario; considerando lo anterior, la docente afirma que la habilidad comunicativa con mejor desempeño en los estudiantes es la producción escrita, confundiendo esta habilidad con el rellenar y completar oraciones. Por otro lado, indica que la producción oral es la habilidad que deben reforzar.

**ED.18:** Yo creo que es en la parte escrita porque es lo que más hacen, porque tanto el habla no ...no lo manejamos mucho y ahí es donde tenemos la falla.

Consciente de las falencias, la maestra afirma que las estrategias implementadas en el aula han generado un impacto positivo en los estudiantes especialmente en la motivación pues se les percibe con más deseos de entrar a la clase, realizar las tareas y participar.

**ED.20:** Bueno, yo si los he visto como más motivados porque ellos antes de pronto con el otro profesor no querían como que entrar mucho a clase, pero como ya ellos han ido mejorando en cuanto a las notas, yo he sentido que se preocupan un poquito más, que están como más pendiente de la clase.

#### 4.2.3 ANÁLISIS DE LA ENTREVISTA A DIRECTIVO DOCENTE

El directivo docente entrevistado fue el coordinador académico de la institución, quien reconoce la importancia que tiene el aprendizaje del inglés. Sin embargo, no es muy preciso en indicar cuál es la relevancia de este idioma dentro de la institución; solo menciona que intentan que los estudiantes sientan agrado por la lengua extranjera, a pesar de la falencia de recursos didácticos para la enseñanza de este idioma.

**EDD.2:** Sabemos que el inglés no es nuestra lengua materna, ¿verdad?; de todas maneras, nosotros como institución hemos optado porque el inglés tenga su importancia, que a los estudiantes les guste y sí lo estamos logrando, sí les gusta a pesar de muchas dificultades porque no se cuentan con las herramientas para que sea un inglés mucho mejor, para que llegue a ellos mucho mejor. De todas maneras, en ellos se les ve que les gusta. Todo el esfuerzo que ellos y los profesores hacen hace que les guste el inglés.

El coordinador académico afirma que el agrado de los estudiantes por el aprendizaje del inglés se evidencia en el deseo y diligencia de ellos en asistir a las clases. Además, agrega que este interés está asociado a las notas que están obteniendo con la nueva profesora; anteriormente, los estudiantes estaban presentando dificultades debido a las metodologías implementadas. Esta motivación que menciona el coordinador realmente muestra el compromiso de los estudiantes por mejorar sus calificaciones y desempeño en la asignatura, no representa una iniciativa que lidere el colegio para la promoción de la lengua extranjera. De hecho, la institución no realiza ninguna actividad que genere en los estudiantes motivación para aprender la lengua extranjera.

**EDD.10:** (...) Pero no tenemos ni festivales ni nada que hagamos en inglés.

En cuanto a la percepción del coordinador con relación a la enseñanza del inglés en el colegio, afirma que este proceso se lleva a cabo a través de diferentes metodologías dependiendo de los docentes, quienes, según el entrevistado, cuentan con la competencia y formación para la enseñanza de lenguas. Realmente no existen directrices generales relacionadas con la metodología que se deba implementar en el salón de clase.

Adicionalmente, reconoce la importancia de la creatividad y la innovación en el aula. Sin embargo, no menciona ninguna metodología o estrategia novedosa que se implemente. Solo indica el trabajo con cuadernos, guías y la habilidad del docente para mantener a los estudiantes sentados.

Considerando lo anterior, se estaría asociando la creatividad con mantener el orden de la clase. La creatividad no puede confundirse con la posibilidad de un maestro de tener a sus alumnos sentados. Esa habilidad trasciende a generar interés a través de diferentes metodologías que faciliten el aprendizaje.

**EDD.6:** Los profes aquí tienen sus competencias, todos ellos son licenciados, que he podido visionar yo, cada quien tiene sus metodologías, unos trabajan con guías, otros con cuadernos y muchas cosas que son en inglés, a la medida en que el profesor sea más creativo en el inglés, despierta más interés en el alumno porque es una lengua extranjera, pero si siempre vas a estar en lo tradicional, en la misma cosa todos los días, el pelao se va a aburrir de eso, y esto aplica para todas las áreas.

**EDD.8:** Sí, hay profesores que son creativos, hay profesores que los mantienen 60 minuticos ahí sentaditos, desde luego el profesor tiene que preparar su clase, saberla

preparar y traer los materiales que va a usar en su clase, esto permite que el estudiante se interese

Con relación al posible acompañamiento o apoyo que pueda recibir la institución para la enseñanza del inglés, el coordinador indica que todo depende de la capacidad de auto gestión de cada docente. No hay espacios ni presupuesto para la capacitación docente ni para la adquisición de materiales de apoyo.

**EDD.12:** Aquí hay docentes de todas partes. Si un docente va a Barranquilla por ejemplo y se encuentra con un colega y le comparte algún libro o material y vemos que se puede adaptar y usamos, esto no solo pasa en inglés sino en todas las áreas. El colegio no pide a los estudiantes textos.

**EDD.18:** Pienso que a los profes hay que capacitarlos, quien lo va a hacer no sé o quizás ellos mismos ajá está el internet. La institución en sí no tiene los recursos. Las fortalezas que tenemos es que son licenciados. Que las herramientas, sí, no son las que se necesitan para enseñar inglés. Cada profesor se va llenando según su perfil comprando cursos de inglés, cds.

Esta aparente libertad de los docentes para adoptar metodologías y textos, evidencia la falta de interés de la institución por optimizar el proceso de enseñanza de esta lengua extranjera, y la urgente necesidad que tienen los docentes de ser capacitados y actualizados en temas relacionados con el bilingüismo.

Con relación a las fortalezas que identifica el entrevistado en la enseñanza del inglés, este asegura que el área ha mejorado los resultados de las Pruebas Saber 11 en los últimos años debido a las estrategias usadas en clase; además agrega como fortaleza la

idoneidad del cuerpo docente; esta afirmación la hace el entrevistado, pues manifiesta que los tres docentes que conforman el área de inglés son licenciados en lenguas modernas.

#### **4.3 ANALISIS DE LOS DOCUMENTOS**

El PEI de la institución educativa parece estar actualizado; sin embargo, en este proyecto educativo institucional no hay evidencias del rol que desempeña el inglés en el colegio; la enseñanza de un idioma extranjero no es mencionada en el horizonte institucional, lo cual muestra que esto no es una prioridad ni hace parte de la proyección de la escuela. De igual forma, no se evidencia un enfoque de enseñanza específico para la lengua extranjera ni objetivos a alcanzar en los diferentes niveles educativos.

Revisando el plan de área tampoco se evidencia un enfoque de enseñanza para el inglés; en este documento, solo se registran listas de temas gramaticales y lexicales distribuidos por grados y períodos académicos; en ocasiones, estos temas no están secuenciados de manera lógica y en su mayoría no responden a lo exigido por el MEN, pues están desligados tanto de los Derechos Básicos de Aprendizaje como de los Estándares Básicos de Competencia; de igual manera, no se evidencian los logros, competencias y conocimientos que los educandos deben alcanzar al finalizar cada uno de los períodos del año escolar. Con relación a las estrategias metodológicas evaluativas del área, estas tampoco se encuentran en el documento; los docentes no tienen lineamientos claros para abordar los diferentes contenidos, al parecer cada docente aplica la didáctica que considere pertinente.

Por otra parte, el plan de área no da cuenta de los resultados de las pruebas internas y externas ni de los indicadores de desempeño y metas de calidad que permitan la elaboración y/o actualización del plan de área y la autoevaluación institucional.

Con relación a la parcelación, la docente cuenta con un formato para dicho fin. Sin embargo, este carece de algunas etapas que deberían conservarse durante la clase, como lo son la contextualización, la retroalimentación y la evaluación. En este sentido, el formato de planeación revisado, cuenta con: presentación de tema, práctica (llamado en el formato Instancia Verificadora), asignación de actividades para realizar en casa y recursos.

A partir de la revisión de las parcelaciones, es posible afirmar que la presentación del tema siempre se realiza de manera inductiva, la docente dedica la mayor parte del tiempo a la explicación de gramática. En la parte práctica prevalecen las actividades de traducción de textos y construcción de oraciones, ya sea de forma grupal o individual. En el cierre de la clase, se evidencia asignación de compromisos orientados a la consulta de significados y traducción de oraciones.



## **V. TRIANGULACION DE DATOS Y CONCLUSIONES**

Considerando los objetivos específicos de la investigación fue necesario implementar varios instrumentos para la recolección de información.

A partir de las observaciones de clase, las entrevistas realizadas a los estudiantes, docente y directivo docente se pudo evidenciar que las estrategias de enseñanza implementadas en el aula con mayor frecuencia fueron: la traducción de textos y vocabulario, realización de preguntas relacionadas con la función de algunas palabras en la oración, ejemplificación en español e inglés, explicación inductiva y en español de la gramática; además de la frecuente asignación de actividades grupales en las que se distinguen talleres para refuerzo de la competencia lingüística. La docente afirma que estas actividades de clase responden al modelo pedagógico constructivista con el que se identifica la institución; pues los estudiantes deben desarrollarlas y solicitar ayuda solo cuando así lo requieran. Estas estrategias de enseñanza se pudieron verificar de igual manera en la revisión documental, específicamente en la parcelación docente, dónde las actividades planeadas en efecto, se orientaban a trabajos grupales con el fin de elaborar y traducir oraciones.

Sin duda, los instrumentos de recolección de datos anteriormente citados visibilizaron algunos aspectos importantes de la clase; sin embargo, no es posible identificar plenamente algún enfoque de enseñanza de lenguas extranjeras que dirija el actuar de la docente. Considerando los enfoques de enseñanza más comunes en las aulas de lenguas, expuestos por Ellis (2005), las estrategias de enseñanza anteriormente presentadas, solo coinciden en algunos supuestos con el enfoque oral-situacional, como lo son la enseñanza inductiva de la gramática y la repetición de estructuras gramaticales para lograr

el aprendizaje. Estas clases tampoco cumplen con la metodología PPP que caracteriza a este enfoque, ya que los estudiantes no cuentan con oportunidades para la producción.

Igualmente, no se fortalece la competencia pragmática de la lengua, por ende, esta práctica de aula tampoco responde al enfoque comunicativo ni al enfoque por tareas, pues en este último se privilegia el aprendizaje a partir de la comunicación misma en lugar de los aspectos formales de la lengua.

A partir de lo anteriormente mencionado, es posible destacar que en estas clases observadas solo se cumplen dos de los principios para el éxito de la enseñanza de lenguas extranjeras de acuerdo con Ellis (2005)

- Principio 2: es necesario que la enseñanza garantice que los aprendientes concentran su atención en el significado.
- Principio 3: es necesario que la enseñanza garantice que los aprendientes concentran su atención también en lo formal.

Por lo cual, resultaría conveniente que los docentes que conforman el área de inglés de esta institución reflexionaran y acordaran estrategias pedagógicas específicas para la enseñanza de esta lengua extranjera a partir de las posibilidades de su realidad y las necesidades e intereses de la población estudiantil, tal como lo propone la pedagogía postmétodo de Kumaravadivelu (2003).

Por otro lado, en las observaciones de clase también fue posible identificar el frecuente uso de la lengua materna como medio para enseñar la lengua extranjera, estrategia que hizo sentir cómodos a los estudiantes y les dio la sensación de estar comprendiendo. De acuerdo con Lin (2008), el cambio de código en clases bilingües favorece el aprendizaje de la lengua objeto y el ambiente del aula, pues facilita la

participación y la interacción de los estudiantes en la clase. Sin embargo, Ellis (2005) manifiesta que el input en L2 hace parte de uno de los principios para el éxito de la adquisición de lenguas. En consecuencia, es necesario que se controle el uso de la L1 en las clases de idioma extranjero. De acuerdo con las observaciones el 80% de las interacciones ocurrieron en español. La interacción en las clases estuvo enriquecida por muchos actos de habla; la relación docente-estudiante se caracterizó por: dar instrucciones, aclarar dudas, hacer preguntas, darles ánimos y amenazar. Los estudiantes solicitaban ayuda y aclaración y recitaban diálogos entre sí.

Otro aspecto relevante a considerar es la percepción que tienen los estudiantes, docentes y directivos acerca del proceso de enseñanza del inglés en esta institución. Con relación a esto, los estudiantes entrevistados son conscientes de la importancia que tiene esta lengua extranjera en la actualidad y los beneficios que el aprendizaje de esta podría traerles a futuro; también manifiestan sentirse contentos con el proceso de enseñanza, pues afirman que están aprendiendo, debido a que comprenden lo que la docente les explica. Sin embargo, consideran que se pueden mejorar las prácticas de aula incluyendo ayudas audiovisuales, actividades en donde puedan interactuar con el idioma y juegos; es decir, los estudiantes están manifestando la necesidad de trascender de la clase de tablero a una experiencia de aprendizaje significativo.

Paralelo a la percepción de los estudiantes, la docente ratifica la importancia y necesidad que se tiene hoy en día de aprender inglés. Además, menciona su gran gusto por la enseñanza de lenguas. Esto se evidencia también en la observación de clase, donde la docente demuestra tener buena relación y empatía con los estudiantes, aspecto que indudablemente contribuye al buen ambiente de la clase y a la motivación de los alumnos.

Con relación a este último aspecto, la maestra indica que la motivación de los estudiantes radica en las estrategias que ella ha implementado, en donde no solo se toma en consideración la nota de exámenes sino de talleres, actividades en clase y trabajos en grupo.

Además del buen ambiente que se percibe en el aula, la docente se demuestra comprometida frente a la enseñanza, pues manifiesta ser autodidacta, con frecuencia busca la posibilidad de adquirir recursos que le permitan recordar contenidos y puedan ser utilizados como materiales didácticos por los estudiantes; pues reconoce que la institución no cuenta con recursos para proveer a los docentes de mencionados materiales, por lo que asegura que esto es una debilidad que no permite mejorar la práctica educativa.

Con relación a las oportunidades de mejora que ella percibe en el proceso de enseñanza y aprendizaje dentro del aula, manifiesta que necesita esforzarse por mejorar la producción oral, tanto de los estudiantes como de ella misma.

Esta percepción de la docente es muestra de su compromiso con la educación y capacidad de autoreflexionar sobre su práctica de aula, sería conveniente que estas reflexiones pudieran trascender de tal forma que tuvieran una incidencia positiva en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Por otra parte, el directivo docente menciona que percibe a los estudiantes contentos con el aprendizaje del inglés; a lo largo de la entrevista enfatiza en algunas falencias de la escuela en cuanto a los recursos didácticos como textos, ayudas audiovisuales e inversión para la capacitación de docentes de inglés. Con relación a este último aspecto, afirma que es deber de cada docente procurar capacitarse y gestionar los libros y materiales de apoyo; esta misma libertad la debe evidenciar cada docente en la metodología de enseñanza, pues

no hay una directriz general para los docentes del área. Adicionalmente, reconoce que los profesores deben ser más creativos con el fin de motivar a los estudiantes y mejorar el aprendizaje.

Para concluir este análisis, es necesario revisar el rol que desempeña el inglés en la escuela. Observando las instalaciones de la institución, en el ambiente escolar no se observan carteles o avisos usando la lengua extranjera; y a partir del diálogo con un directivo docente y la docente de la asignatura, tampoco se evidencian estrategias co-curriculares para la promoción del aprendizaje de esta lengua; por lo que es posible afirmar que la enseñanza de esta asignatura no representa una prioridad para la institución.

## **VI. RECOMENDACIONES**

A partir de los resultados obtenidos en este estudio, se considera pertinente sugerir un plan de formación docente que favorezca la cualificación de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

De acuerdo con LlivinaLavigne y Urrutia (2014), la educación debe ser el motor de cambio para avanzar en la consecución del desarrollo sostenible, por tanto, es fundamental contar con docentes no solamente comprometidos personalmente con la educación, sino también preparados pedagógicamente. En consecuencia, al docente se le debe dar la oportunidad de fortalecer sus capacidades para mejorar su proceso de enseñanza.

Asimismo, Cárdenas, González y Álvarez (2010), manifiestan que el desarrollo profesional de los maestros en ejercicio de su labor, es determinante para promover la calidad educativa; además afirman que estos programas de desarrollo profesional deben cumplir con las siguientes características:

1. Programas basados en procesos de reflexión sobre la práctica y que se estructuren con base a las necesidades e intereses de los docentes.
2. Programas que permanezcan en el tiempo
3. Programas en donde la construcción sea colectiva de manera que el diálogo y la colaboración entre los integrantes del proceso pedagógico permitan el crecimiento profesional.
4. Enfoque cuestionador en el cual los docentes indaguen alrededor de cualquier problemática educativa que les permita establecer ciclos de reflexión y experimentación.

5. La construcción de escenarios en donde la práctica y la teoría entren en diálogo, a partir de las experiencias y la praxis de los docentes.
6. La investigación acción como principal componente de los programas de formación docente
7. La estimulación de la autonomía de los maestros en dimensiones tales como la afectiva, la intelectual, la cultural y la social. De esta manera, se rescata la figura del maestro como un sujeto pensante, con capacidad para tomar sus propias decisiones en vista de su conocimiento y capacidad reflexiva frente a sus contextos de enseñanza.
8. La dimensión volitiva es primordial en el desarrollo de programas de crecimiento profesional. Un principio básico para su éxito es la disposición del docente para participar en éstos, y no que sea el resultado de una imposición externa.
9. Las actividades y su evaluación en el marco de estos programas deben estructurarse con una visión orientada hacia el proceso, más que hacia los productos.
10. Una de las principales características del desarrollo profesional debe ser el de la superación del paradigma del experto que presenta modelos para ser imitados por los profesores.

El plan de formación que se propone a continuación no solo busca contribuir al desempeño de los docentes del área de inglés sino también a la calidad educativa de la institución; dicho plan de formación deberá ser evaluado y ajustado anualmente de acuerdo a las necesidades que se vayan dando en el contexto.

Para establecer este plan de formación y acompañamiento docente se hace indispensable contar con la percepción de los docentes. Por ende, se deberá realizar una encuesta inicial para conocer sus necesidades de formación a partir de las experiencias de aula. Adicionalmente, se realizará una revisión al plan de mejoramiento, producto de la autoevaluación institucional que todas las entidades educativas colombianas deben realizar de acuerdo a lo propuesto por el Ministerio de Educación Nacional en la Guía N° 34, prestando especial atención a la autoevaluación de la gestión académica, pues es la directamente involucrada en el quehacer docente; esto con el fin de poder aportar al mejoramiento institucional a través de la formación impartida desde el programa de acompañamiento docente.

A continuación, se presentan algunos aspectos que podrían considerarse esenciales para la actualización docente y para el fortalecimiento de competencias profesionales. Estos contenidos solo representan una propuesta para los maestros, pues serán ellos quienes decidan lo que necesitan en su plan de formación y acompañamiento a partir de las necesidades de su realidad.

1. Didáctica de la enseñanza de lenguas extranjeras
2. Recursos digitales aplicadas a la enseñanza de lenguas extranjeras
3. Evaluación del aprendizaje
4. Rediseño curricular
5. Investigación escolar



Metodología del plan de formación sugerido:

Sin lugar a dudas, este plan de formación y acompañamiento parte de la autoreflexión

ETAPA		OBJETIVO
1.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibilizar a los docentes del área de inglés a cerca de la importancia de la formación y actualización docente como estrategia para mejorar la práctica de aula.</li> <li>-Encuesta a los docentes del área de inglés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vincular a los docentes al programa de formación y acompañamiento.</li> <li>- Conocer las necesidades particulares de formación de cada docente.</li> </ul>
2.	- Revisión del plan de mejoramiento institucional enfocado en la gestión académica.	- Identificar necesidades de la institución con relación a la gestión académica
3.	-Análisis de los resultados de las encuestas y el plan de mejoramiento de la gestión académica.	- Determinar aspectos en común que requieren formación
4.	-Elaboración de cronograma y asignación de responsables	- Priorizar los temas de formación de docente
5.	Seguimiento (semestral)	- Verificar el cumplimiento del plan de formación docente.

de los docentes, lo cual les facilitará replantear su práctica en el aula, ajustando la formación recibida a las necesidades, intereses y posibilidades de los estudiantes. En este sentido, se estaría apuntado a lo que Kumaravadivelu (2003) denomina en sus postulados del postmétodo, la enseñanza reflexiva; donde las contribuciones de los profesores producto de las vivencias de aula, son considerados como posiciones relevantes dentro de la teoría desarrollada por los lingüistas con relación a la optimización del aprendizaje de lenguas extranjeras.

A continuación, se presentan las posibles preguntas a considerar en la encuesta a docentes:

## **PLAN DE FORMACION Y ACOMPAÑAMIENTO DOCENTE**

### **ENCUESTA**

**Objetivo:** indagar las necesidades de formación docente.

1. Indique las necesidades de formación a:
  - Corto plazo:
  - Mediano plazo:
  - Largo plazo:
2. ¿Qué falencias encuentras en tu formación profesional de la cual te gustaría recibir capacitación?
3. ¿Cómo aportarías a la institución en el alcance de sus objetivos si llegases a recibir dicha formación?
4. ¿Qué formación has recibido recientemente que puedas compartir con tus compañeros de trabajo para ser un ente multiplicador?

### **REFERENCIAS**

Aguilera, C., Manzano, A., Martínez, I., Lozano, M<sup>a</sup> & Casiano, C. (2017). El modelo flipped classroom. *International Journal of Developmental and Educational Psychology*, 4(1),261-266. Disponible

en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=3498/349853537027>

Álvarez, C. & San Fabián, J. (2012). La elección del estudio de caso en investigación educativa. *Gazeta de Antropología*, 28(1),.Disponible en:

<http://hdl.handle.net/10481/20644>

Brown, H. D. (1994). *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy*. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall Regents.

Brown, H. (2002). English Language Teaching in the Post Method -Era: toward better diagnosis, treatment and assessment. In C. Richards (Ed.), *Methodology in Language Teaching* (pp.9-17). New York: Cambridge University Press.

Campos, G. & Lule, N.( 2012). La observación, un método para el estudio de la realidad.

*Revista Xihmai VII* (13), 45-60. Disponible en:

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3979972>

Chávez, M., Saltos, M. A. & Saltos, C. M. (2017). La importancia del aprendizaje y conocimiento del idioma inglés en la enseñanza superior. *Dominio de las Ciencias*, 3, 759-771. <http://dx.doi.org/10.23857/dom.cien.pocaip.2017.3.mono1.ago.759-771>

Cárdenas, M., González, A. & Álvarez, J. (2010). El Desarrollo Profesional de los Docentes de Inglés en Ejercicio: algunas consideraciones conceptuales para Colombia. *Revista Folios*, (31),49-67. Disponible

en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=3459/345932034004>

- Cifuentes, P. & Meseguer C. (2015). *Trabajo en equipo frente a trabajo individual: ventajas del aprendizaje cooperativo en el aula de traducción*. Tonos Digital. Disponible: <http://www.tonosdigital.es/ojs/index.php/tonos/article/>
- Consejo Europeo (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*. Madrid: Anaya. Disponible en <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/>
- Díaz, J. & Troyano, Y. (2013). *El potencial de la gamificación aplicado al ámbito educativo*. Disponible en: <https://idus.us.es/xmlui/bitstream/handle/11441/59067/EL%20POTENCIAL%20DE%20LA%20GAMIFICACION%20APLICADO%20AL%20AMBITO%20EDUCATIVO.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Díaz-Bravo, L., Torruco-García, U., Martínez-Hernández, M. & Varela-Ruiz, M. (2013). La entrevista, recurso flexible y dinámico. *Investigación en educación médica*, 2(7), 162-167. Recuperado de [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-50572013000300009&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-50572013000300009&lng=es&tlng=es)
- Díaz- Maggioli, G. (2003). “Professional development for language teachers”. EDO-FL 03-03. ERIC Digest.
- Ellis, R. (2005). La adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza: análisis de las investigaciones existentes. Wellington. University of Auckland.
- Etxebarria, M. (2012). Bilingüismo y realidad sociolingüística de la lengua del grupo Wayuu en el Caribe colombiano. *ASJU*, XLVI (2), 271-293. Disponible en <https://www.ehu.eus/ojs/index.php/ASJU/article/viewFile/13458/12052>

Farrell, T. (2002). Lesson Planning. En C. Richards (Ed.), *Methodology in Language Teaching* (pp.30-39). New York: Cambridge University Press.

DOI: <https://doi.org/10.1017/CBO9780511667190.006>

Fierro-López, Martínez-Lobatos & Román-Gálvez. (2014). *La educación intercultural: un reto para los profesores de inglés en educación primaria*. Congreso Iberoamericano de Ciencia, Tecnología, Innovación y Educación. Congreso llevado a cabo en Ensenada, Mexico.

Kumaravadivelu, B. (1994). "The postmethod condition: (E)merging strategies for second/foreign language teaching". In: TESOL Quarterly. Disponible en <http://bkumaravadivelu.com/articles%20in%20pdfs/1994%20Kumaravadivelu%20Postmethod%20Condition.pdf>

Kumaravadivelu, B. (2003). "A Postmethod Perspective on English Language Teaching". In: Forum Language Pedagogy. World Englishes, 22 (4), 539-550.

García., M. & Quijada, V (2015). *El Aula invertida y otras estrategias con uso de TIC. Experiencia de aprendizaje con docentes*. Memorias del XXX Simposio Internacional SOMECE 2015. México D.F. Disponible en: <https://red.unid.edu.mx/index.php/proyectos-investigacion/publicaciones>

Gutiérrez-Estrada, M. (2016). Educación Intercultural Bilingüe y enseñanza de inglés: El caso de una comunidad mayo. *UniverSOS*, (13), 153-168. Disponible en: [https://www.academia.edu/31111999/Educaci%C3%B3n\\_Intercultural\\_Biling%C3](https://www.academia.edu/31111999/Educaci%C3%B3n_Intercultural_Biling%C3)

%B Ce y ense%C3%B1anza de ingl%C3%A9s El caso de una comunidad ma  
yo

Hammond, A. (2009). Learning to learn Cooperatively. *Forum*, 47(4), 18-28. Disponible en: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ923462.pdf>

Jaraba-Ramírez, D, & Arrieta-Carrascal, A. (2012). Etnoenglish: trenzando palabras, historias y proyectos de vida del pueblo zenú. *Íkala, revista de lenguaje y cultura*, 17(1), 95-104. Disponible en:

[http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0123-34322012000100007](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0123-34322012000100007)

Kawulich, B. (2005). La observación participante como método de recolección de datos.

*Fórum Qualitative Social Research*, 6(2). disponible en: <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/466/998#g4>

Latorre, A. (2003). *La Investigación Acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. Barcelona: Editorial GRAÓ.

LlivinaLavigne, M., Urrutia, I. (2014). La formación de un docente de calidad para el desarrollo sostenible. Disponible en:

[http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Havana/pdf/Formaciondocentes\\_Llivina.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Havana/pdf/Formaciondocentes_Llivina.pdf)

Lin, A. (2008). Code-switching in the classroom: Research paradigms and approaches. In *Encyclopedia of Language and education*. (Second Edition). Springer

- Maldonado, M. (2008). Aprendizaje Basado en Proyectos Colaborativos. Una experiencia en educacion superior. *Laurus*, 14(28),158-180.[fecha de Consulta 12 de Enero de 2020]. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=761/76111716009>
- Martí, J., Heydrich, M., Rojas, M., & Hernández, A. (2010). Aprendizaje basado en proyectos: una experiencia de innovación docente. *Revista Universidad EAFIT*, 46(158), 11-21. Disponible en: [http://cetis58.net/media/nfiles/2014/05/user\\_2\\_20140520165027.pdf](http://cetis58.net/media/nfiles/2014/05/user_2_20140520165027.pdf)
- Maturana-Patarroyo, L. (2010). La enseñanza del inglés en tiempos del plan nacional de bilingüismo en algunas instituciones públicas: factores lingüísticos y pedagógicos. *Revista Colombiana de Lingüística Aplicada*, (13), 74-87. Disponible en: <http://www.scielo.org.co/pdf/calj/v13n2/v13n2a06.pdf>
- Merla, A., & Yáñez, C., (2016). El aula invertida como estrategia para la mejora del rendimiento académico. *Revista Mexicana de Bachillerato a Distancia*, 18. Disponible en: <http://www.revistas.unam.mx/index.php/rmbd/article/view/57108>
- Ministerio de Educación Nacional. (2006). *Estándares Básicos por Competencia en Lenguas Extranjeras: Ingles*. Disponible en: [https://www.mineduacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174\\_archivo\\_pdf.pdf](https://www.mineduacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174_archivo_pdf.pdf)
- Ministerio de Educación Nacional. (2015). *Resultados Saber 11 Riohacha*. Disponible en: [www.icfes.gov.co/docman/talleres-y...saber-11...resultados...saber-11-riohacha.../file](http://www.icfes.gov.co/docman/talleres-y...saber-11...resultados...saber-11-riohacha.../file)
- Ministerio de Educación Nacional. (1994). *Ley General de Educación*. Bogotá.

- Montes del Castillo, Á., & Montes-Martínez, A. (2014). Guía para proyectos de investigación. *Universitas*, XII (20), pp. 91-126.  
Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5968342.pdf>
- Mosquera, I. (2017). Metodología en la enseñanza de lenguas: presente y futuro. *UNIRrevista*. Recuperado de:  
<https://www.unir.net/educacion/revista/noticias/metodologia-en-la-ensenanza-de-lenguas-presente-y-futuro/549203071161/>
- Munarriz, B. (1992). Técnicas y métodos en Investigación cualitativa. Universidad del País Vasco. Disponible en: <https://core.ac.uk/download/pdf/61903317.pdf>
- Neiman, G. & Quaranta, G. (2006). Los estudios de casos en la investigación sociológica. En I. Vasilachis, (coord.), *Estrategias de Investigación Cualitativa* (pp. 213-237). España: Gedisa editorial. Disponible en  
<http://investigacionsocial.sociales.uba.ar/wp-content/uploads/sites/103/2013/03/neiman-y-quaranta-los-estudios-de-caso-en-la-investigacion-sociologica-pp213-237.pdf>
- Observatorio de Innovación Educativa del Tecnológico de Monterrey. (2016). *EduTrends Gamificación*. Disponible en: <http://eduteka.icesi.edu.co/pdfdir/edutrends-gamificacion.pdf>
- Okuda-Benavides, M., & Gómez-Restrepo, C. (2005). Métodos en investigación cualitativa: triangulación. *Revista Colombiana de Psiquiatría*, XXXIV(1).  
Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=806/80628403009>



- Oliva, H. A. (2016). La gamificación como estrategia metodológica en el contexto educativo universitario. *Realidad y Reflexión*, 44., 29-47.  
DOI: [10.5377/ryr.v44i0.3563](https://doi.org/10.5377/ryr.v44i0.3563)
- Oviedo-Aspiazu, S. (2016). *La Competencia intercultural en el aula de lengua extranjera mediante las Tecnologías de la información y la Comunicación*. Tesis de Maestría, Facultad de Educación, Universidad Internacional de La Rioja. Disponible en: <https://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/3966/OVIEDO%20AZPIAZU%20C%20SARA.pdf?sequence=1>
- Pérez-Serrano, G. (1994). *Investigación cualitativa. Retos, interrogantes y métodos*. España: La Muralla.
- Sánchez-Jabba, A. (2013). *El Bilingüismo en los bachilleres colombianos*. Documentos de Trabajo Sobre Economía Regional, No. 159, Banco de la Republica. Disponible en: [http://www.banrep.gov.co/docum/Lectura\\_finanzas/pdf/dtser\\_191.pdf](http://www.banrep.gov.co/docum/Lectura_finanzas/pdf/dtser_191.pdf)
- Sánchez, J., Yague, A. (2012). LA PALABRA Y EL MUNDO. ENTREVISTA CON B. KUMARAVADIVELU. Marcoele revista didáctica español como lengua extranjera. Disponible en: <https://marcoele.com/descargas/14/kumaravadivelu-entrevista.pdf>
- Sandín, M. (2003). *Investigación Cualitativa en Educación*. Madrid, España, McGraw Hill
- Statista. (2018). *Los idiomas más hablados en el mundo (hablantes y hablantes nativos, en millones)*. <https://es.statista.com/estadisticas/635631/los-idiommas-mas-hablados-en-el-mundo>
- Stake, R. (2005). *Investigación con estudio de casos*. Madrid, Morata.

- Unesco. (2015). *Declaración de Incheom y marco de acción para la realización de desarrollo sostenible 4*. En línea:  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002456/245656s.pdf>
- Ur, P.(1996). Classroom Management. En C. Richards (Ed.), *Methodology in Language Teaching* (pp.40-42). New York: Cambridge University Press.
- Vilches, A. & Gil Pérez, D. (2012). El trabajo cooperativo en el aula. Una estrategia considerada imprescindible pero infrautilizada. *Aula de Innovación Educativa*, 208, 41-46. Disponible en: <https://core.ac.uk/download/pdf/84751619.pdf>
- Yilorm, Y. (2016). Proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa en escuelas públicas chilenas: ¿Producción o reproducción? *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 42(especial), 103-116. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-07052016000300009>

# ANEXOS

## FORMATO DE OBSERVACION DE CLASES

**Objetivo:** Recoger información sobre el desarrollo de la clase.

TRANSCRIPCION GRABACION DE CLASE -I				
FECHA: JUNIO 5-2019 DURACION: 36:28				
TURNO	ACTOR	DISCURSO	CATEGORIA	COMENTARIOS
1	P	Ssshhh, Good morning students!	Solicita silencio Saludo en ingles	
2	EE	Good morning teacher!	Saludo en inglés Respuesta en coro	
3	p	Ok, vamos entonces ahora a seguir trabajando con este tema que ya comenzamos, los cuantificadores, pero antes vamos a llamar a lista, cada uno va a responder: presente Bueno está bien, ¿dónde se habrá metido este Harvi? ( <i>la profesora llama a lista</i> )	<u>CONTEXTUALIZACIÓN</u> Se menciona el tema anterior  Control de la asistencia de estudiantes	
4	E	Está comprando		
5	EE	Sshh sshh	Promueve el silencio – orden	
6	p	En la clase pasada nosotros comenzamos los cuantificadores, se acuerdan que hicimos una lectura, ¿una primera actividad cuando comenzamos, quien recuerda de que nos hablaba esa lectura? A la que ustedes le hicieron la traducción. Habían ahí dos textos... ¿uno de qué? de San Patricio y el ¿otro?	Indagación por conocimientos previos  Preguntas múltiples	Parece que en la clase anterior se trabajó el texto
7	EE	El nuevo año chino	Responden en coro	
8	E	¡Seño! Voy a sacar un cuaderno. <i>La profesora se acerca</i>	Solicita permiso	Es probable que las normas de la clase sean muy rígidas
9	P	De ahí nosotros extrajimos unas oraciones. 1. A lot of people watch the parade on the street Otra 2. Not many people go home early. 3. There isn't much money in the envelopes Otra 4. Parents usually give their children red envelopes with some money inside 5. There aren't many people in the house at night.  <i>Lee las oraciones mientras las escribe en el tablero</i> Entonces, miren ¿Por que creen ustedes que nosotros tratamos de resaltar ahí esas palabras que están ahí en rojo? ¿Qué oficio están desempeñando ahí? ¿Qué nos traduce? ¿que nos dicen estas palabras? Analicemos la primera. <i>La profesora lee en inglés la primera oración</i> Nosotros ya hicimos esta traducción y sabemos que... ¡uno solito a ver!	Nosotros ficticio  Uso del inglés        Nosotros ficticio  Preguntas múltiples  Pregunta de contextualización  Controla participación	Las oraciones las trajo preparadas previamente.        Hace varias preguntas que desconcierta a los estudiantes

10	E	Es cantidad	Respuesta mecánica	Un estudiantes responde la primera respuesta
11	EE	Muchas personas observan la parada en las calles	Traducción en coro	
12	P	Muchas ok, nos está hablando de varias, pero nos está dando la idea ¿de qué? ¿A ver díganme de qué? Entre todas las palabras que están aquí a que está haciendo referencia esta <i>La profesora señala el cuantificador: a lot of</i>	Evaluación negativa  Pregunta por función de la palabra	Se complica la respuesta porque se pregunta por función, pero están acostumbrados a responder por traducción (modelo de traducción y funcional)
13	E	Que hay bastantes	Respuesta mecánica	
14	P	Aja, hay bastante pero ¿se refiera a?	Evaluación negativa de la respuesta	
15	EE	Demasiado!	Respuesta en coro	
16	P	Aja demasiado, pero a qué se refiere a cosas?	Evaluación negativa de la respuesta	
17	E	A personas	Respuesta	
18	P	A la cantidad, muy bien a la cantidad, no nos está diciendo la cantidad exacta, pero nos está dando una idea. Ya sabemos que no es poquito sino bastante. En esta ( <i>señala y lee en inglés la segunda oración</i> )	Evaluación negativa	Autorespuesta
19	EE	Traducen en coro la segunda oración	Traducción en coro	
20	P	No muchas personas van a casa temprano, recuerden que estamos hablando de una fiesta, verdad? Las fiestas culturales de San Patricio y el Nuevo año Chino ok aquí ¿cuál palabra resaltamos?	Traducción	
21	EE	Many	Respuesta en coro	
22	P	Se dice many ( <i>corrige pronunciación</i> ) también se refiera a?	Corrige  pronunciación  Pregunta por significado de la palabra  evaluación negativa	
23	EE	Muchas	Respuesta en coro	
24	P	A muchas, también se refiera a?	Evaluación negativa	
25	EE	una cantidad	Respuesta en coro	
26	P	Tenemos aquí ( <i>lee en inglés oración 3</i> )	Evaluación negativa	Pierde oportunidad de enseñanza
27	EE	No hay mucho dinero en los sobres <i>Traducen la oración</i>	Traducción en coro	
28	P	No hay mucho dinero en los sobres, tenemos la palabra resaltada <i>much</i> , verdad? Que significa mucho	Evaluación positiva	

		Y acá ( <i>lee en inglés oración 4</i> ) <i>some</i> palabra que resaltamos aquí. ¿Esa hace referencia a qué? Que quiere decir aquí en esta frase. Recuerden los padres...	<b>Pregunta por función de palabra</b>	
29	EE-P	Los padres usualmente les dan a sus hijos un sobre rojo con algún dinero o algo de dinero adentro.	<b>Traducción</b> <b>Traducción en coro</b>	
30	P	Ok aquí también estamos usando SOME. Todas estas palabras que están aquí resaltadas con rojo, hacen referencia entonces a la cantidad. Se están refiriendo a una cantidad. Y en esta ( <i>lee en inglés oración 5</i> ) es una oración negativa. No hay ...any, any ...algunas personas, ningunas personas en la casa en las noches <i>traduce en compañía de los estudiantes pablara por palabra.</i> Porque si acá nos dice ( <i>señala oración 2</i> ) que no van a la casa temprano quiere decir que están en otros lugares. Bueno aquí resaltamos any; lo bueno de esto es que estas palabras que están aquí se refieren a una cantidad. A estas palabras que se refieren a cantidades y las vamos a llamar: quantifier ('kwanti fiərz) Entonces, ahora nosotros vamos a hacer lo siguiente, vamos a decidir en qué frase nosotros vamos a usar: a lot of, much many, some y any Si miramos el oficio que están desempeñando aquí. Por ejemplo, aquí ( <i>lee en inglés oración 1</i> ) ¿Qué clase de oración es? ¿Afirmativa, negativa o interrogativa? Esta oración es?	<b>Explicación en español</b>  <b>Traducción</b>  <b>Error de pronunciación</b>  <b><u>DESARROLLO DE LA CLASE</u></b> <b>Anuncia actividad</b> <b>Indica metodología de la actividad</b>	
31	EE	Afirmativa	<b>Respuesta en coro</b>	
32	P	Así es, esta afirmando algo, ¿verdad? <b>Escribe en el tablero: Afirmativa</b> Entonces, cuando empleo yo, ¿cuándo puedo decir que empleo A lot of? Cuando se trata de una oración...	<b>evaluación positiva</b>  <b>Andamiaje deficiente</b>  <b>Pregunta por función de palabra</b>	
33	EE	Afirmativa	<b>Respuesta en coro</b>	
34	P	<i>Lee en inglés oración 2</i>		
35	EE	Negativa	<b>Respuesta en coro</b>	
36	P	Es una oración negativa, es decir que yo How Many lo puedo utilizar en oraciones negativas. Ahora acá. <i>lee en inglés oración 3.</i> También es una oración?	<b>Evaluación positiva</b>  <b>Andamiaje deficiente</b>	
37	EE	Negativa. There isn't está negando	<b>Respuesta en coro</b>	
38	P	Esta es un poquito más larga. <i>Lee en inglés oración 4</i> Esta oración es?	<b>Evaluación negativa</b>	
39	EE	Afirmativa	<b>Respuesta en coro</b>	

40	P	<p>Entonces <i>some</i> también lo puedo emplear en afirmativa</p> <p>Esta <b>lee oración 5</b></p> <p>Estamos tratando de decidir estos cuantificadores que estaban aquí, hay muchos más pero solo estamos trabajando con a lot of, much, many, some y any</p> <p>Entonces ya llevamos acá en oración afirmativa, negativa, negativa, negativa y negativa.</p> <p><b>(señala cada oración)</b></p> <p>Pero también debemos tener en cuenta otra cosa cuando se refiere a un sustantivo que es contable y no contable. ¿Cuáles son esos sustantivos contables? ¿Cuáles cree usted que son esos sustantivos contables? Cuando usted dice, por ejemplo: un abanico, dos abanicos, tres abanicos One, two, three, four fans, cierto? Estamos contando los abanicos</p> <p>Cuando decimos one chair, two chairs, three chairs, four chairs. Estamos contando las sillas, ¿cierto? Entonces aquellos elementos que podemos contar les vamos a llamar contables, eso hay que tenerlo en cuenta para el uso de los cuantificadores; aparte de si la oración es afirmativa, negativa o interrogativa, debemos tener en cuenta si el sustantivo es contable o no contable. Ahora, ¿cuáles son los sustantivos que no son contables? Por ejemplo cuando usted va a comprar carne, arroz, rice milk, leche, agua, wáter; usted diría un agua, dos aguas, un arroz, dos arroz</p>	<p><b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Preguntas retóricas</b></p> <p><b>Ejemplificación en inglés</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p>	
41	E	Una libra de arroz		
42	P	<p>Esas son sustancias que pesan, que se miden, cuando se trata de sustancias que se pesan, que se miden nosotros las vamos a llamar no contables, ¿ok? Entonces debemos de tener en cuenta eso.</p> <p>Para este tema de los cuantificadores debemos tener en cuenta los contables y los no contables. Aquí nosotros vamos a tener los usos de esos cuantificadores <b>(señala las oraciones)</b></p> <p>Cuando es contable le podemos emplear si es en singular a-an, estos no están dentro de los cuantificadores, pero son determinantes que se utilizan también con este tema, entonces dice, un tablero; a blackboard, a table, a chair ¿ok? An eraser, an Apple (mal pronunciado) una manzana, entonces cuando son contables utilizamos a-an podemos utilizar también Many, para decir Many children...children, ya saben lo que es children, ¿verdad? <b>Señalando oración 4</b></p> <p>The children... de los padres a sus hijos.</p> <p>Yo digo Many children, o sea..</p>	<p><b>Explicación en español</b></p> <p><b>Presunción del aprendizaje</b></p> <p><b>Error de pronunciación</b></p> <p><b>Ejemplificación en inglés</b></p>	<p><b>Se mezclan temas- tres- sin hacer mucho énfasis</b></p> <p><b>No hay preguntas de refuerzo para ver el aprendizaje y ni practica</b></p>
43	EE	Muchos hijos	<b>Respuesta en coro</b>	
44	P	O sea que se pueden contar one two three, aquí cuantos hay?	<b>Evaluación positiva</b>	
45	E	24	<b>Respuesta</b>	
46	P	Entonces decimos There are 24 students in the classroom, podemos decir el número exacto, pero también podemos decir: there are many,	<p><b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p>	<b>No hay claridad de la gramática</b>

		<p>para decir muchos; there are many students in the classroom; muchos estudiantes en el salón de clases, esos son countables. Ahí podemos emplear Many (<b>lo escribe en el tablero</b>) no estoy dando el número exacto, pero estoy dando una cantidad que se aproxima. ¿Ok? Cuando usted ve <i>Many</i> usted piensa que hay una cantidad, que hay muchos. Pero si usted... otra palabra como <i>Much</i>, ya ahí no se va a referir a nadie sino un poquito menos.</p> <p>Entonces mire, con los countables (<b>mal pronunciado</b>) se puede emplear <i>a-an-many</i>, se puede emplear <i>a lot of</i></p> <p>Usted puede decir que hay muchos demasiados, incluso <i>some</i>, también lo podemos emplear. Porque yo puedo decir que hay algunos cuadernos There are some notebooks on the table.</p> <p>Se pueden emplear estos countables en singular y en plural, cuando es singular empleamos <i>a-an</i>, cuando es plural empleamos: <i>some, many a lot of</i>.</p> <p>Los uncountables (<b>mal pronunciado</b>) también se pueden emplear pero ya no en plural sino en...</p>	<p><b>Ejemplificación en inglés.</b></p> <p><b>Error de pronunciación</b></p> <p><b>Ejemplificación en inglés</b></p> <p><b>Error de pronunciación</b> <b>Andamiaje deficiente</b></p>	<b>La explicación no es muy clara. Supongo que los estudiantes quedan muy confundidos</b>
47	EE	singular	<b>Respuesta en coro</b>	
48	P	<p>Estos se van a emplear siempre en singular, cuales empleamos aquí; por ejemplo, este (<b>señala oración 3</b>) there isn't... esta es una oración que está en singular. There isn't much money in the envelopes, y es negativa.</p> <p>Y ustedes dirán dinero si y porque no dicen dineros, es una cantidad en inglés no countable. Entonces veamos: <i>much</i>.</p> <p>Entre los no countables podemos entonces emplear <i>much</i>.</p> <p>Este se refiere a muchos, este a muchas cosas, este a mucho pero no a gran cantidad y se va a emplear en... (<b>señalando cada oración en su respectivo orden</b>)</p>	<p><b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Andamiaje deficiente</b></p>	
49	EE	Singular	<b>Respuesta en coro</b>	
50	P	Y <i>any</i> , también lo vamos a emplear en singular y en plural, pero más que todo en las oraciones que sean... ( <b>señalando la oración</b> )	<b>Andamiaje deficiente</b>	
51	EE	Negativas	<b>Respuesta en coro</b>	
52	P	Entonces ya tenemos una idea del oficio que van a desempeñar los cuantificadores. Nos van a dar entonces.... ¿Cómo podríamos decir cuál es el uso de los cuantificadores? ¿Cuándo lo vamos a emplear? Cuando queremos expresar que?	<b>preguntas múltiples</b>	
53	E	Una cantidad	<b>Respuesta mecánica</b>	
54	P	<p>Una cantidad que de pronto no está definida. Vamos a ir definiendo en un cuadrado. Para que les quede más claro. Hacemos un cuadrado. Este cuadrado lo vamos a anotar para que les quede ahí con más claridad el uso de cada cuantificador.</p> <p>Oraciones afirmativas, negativas, interrogativas, con sustantivos countables y no countables (<b>la profesora dibuja cuadro en el tablero</b>)</p>	<p><b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Anuncia actividad</b> <b>Indica metodología de la actividad</b></p>	<b>estrategia de enseñanza: elaboración de organizador gráfico</b>



		<p>Ya nosotros sabemos cuáles se pueden contar, cuales son los contables y los no contables los que se miden o no sé. En ingles hay algunos son contables o no contables y español si son contables, tenemos que pensar siempre en el uso en inglés.</p> <p>Ojalá ustedes revisen ahí la lectura que yo les regalé, esa que pegaron ahí en el cuaderno, para que miren ahí las oraciones donde aparecen <i>a lot of, many, some, much</i> y <i>any</i>.</p> <p>Mírenlas ahí y vamos mirando cuales podemos colocar aquí o acá (<b>señalado la parte de contables y no contables de cuadro realizado en el tablero</b>).</p> <p>Miren ahí en el texto y son casi las mismas oraciones que nosotros escribimos en el tablero ahorita, por ejemplo, <i>a lot of</i>. ¿Cuándo lo podemos usar?</p> <p>Ahí donde dice la primera que nosotros leímos <i>A lot of people watch the parade on the street</i>, esa es una oración...</p>	<p><b>Presunción del aprendizaje</b></p> <p><b>Referencia actividades de clase anterior</b></p> <p><b>Pregunta por función de palabra</b></p>	<p><b>Explicaciones quedan en el aire</b></p> <p><b>Combina explicación con instrucción</b></p>
55	EE	Afirmativa	<b>Respuesta en coro</b>	
56	P	Y está hablando de ...	<b>Pregunta</b>	
57	EE	La cantidad	<b>Respuesta en coro</b>	
58	P	<p>Una cantidad, nos está diciendo que observan la parada en las calles. Está hablando de muchas personas. Nosotros podemos contar las personas, ¿cierto?</p> <p>One person, two people; porque ya cuando se trata de muchas personas ya no decimos person sino people, cuando es una: a person, a person y cuando ya son varias es people</p> <p>El sustantivo de person es people, el plural</p> <p>Ok, entonces, ¿a lot of la puedo colocar acá en afirmativo?</p> <p>Sí porque es contable</p>	<p><b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p> <p><b>Pregunta retorica</b></p>	<b>Ejemplos poco pertinentes</b>
59	E	Sí seño	<b>Respuesta</b>	
60	P	<p>Juntos vamos a colocar en este cuadrito los cuantificadores que vamos a colocar en afirmativa, negativa e interrogativa, pronombre contable, pronombre no contable.</p> <p>Si nosotros vemos esta palabra <i>a lot of</i> ya ustedes saben el significado de muchos ¿será que lo podemos utilizar acá con los no contables?</p>	<p><b>Da instrucciones</b></p> <p><b>Andamiaje deficiente</b></p>	
61	E	No	<b>Respuesta</b>	
62	P	<p>Porque los no contables solamente nos van a hablar de singular, los vamos a emplear en singular, en cambio, los contables los vamos a emplear en plural. Plural y singular (<b>señalando el cuadro del tablero</b>)</p> <p>Ahora tenemos, <i>many</i>; también lo podemos emplear en plural. Según la lectura que ustedes tienen ahí.</p> <p><i>Not many pepole go home early</i>, ¿se acuerdan?</p> <p>La copiamos en el tablero</p> <p>Ese <i>many pepole</i>, está hablando de muchas personas, pero ¿qué clase de oración es?</p>	<p><b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p> <p><b>Referencia actividades de clase anterior</b></p>	<b>En el desarrollo de la clase los estudiante no tienen oportunidad de practicar no les permite el trabajo individual.</b>
63	E	En negativo	<b>Respuesta</b>	

64	P	Bueno, entonces ¿dónde puedo colocar ese <i>many</i> ?	Evaluación negativa	
65	EE	En las oraciones negativas	Respuesta en coro	
66	P	Ellos tienen otros usos, ahora ustedes van a ver. Aquí podemos colocar <i>many</i> con contables ( <i>lo escribe en el cuadro realizado en el tablero</i> ) Acá en <i>some</i> , en la lectura encontramos <i>some</i> donde habla de los sobres, en la del nuevo año chino, en el segundo texto. ( <i>no se puede transcribir, no se entiende lo que dice</i> ) Donde dice que no hay mucho dinero en los sobres. Esa oración es?	Evaluación negativa  Referencia actividades de clase anterior	
67	EE	Negativa	Respuesta en coro	
68	P	Dice <i>There isn't much money in the envelopes. Much</i> , lo empleamos en?	Evaluación negativa Uso del inglés	
69	EE	Negativo	Respuesta en coro	
70	P	Pero, miren ¿será que la escribo en contable o no contable?	Evaluación negativa	
71	E	No contable	Respuesta	
72	P	Lo escribimos dentro del cuadro, pero en no contable. Acá también tenemos la de <i>any</i> , donde dice que no hay muchas personas <i>There aren't any people on the street</i> , esta oración <i>There aren't</i> es negativa, afirmativa o interrogativa?	Evaluación negativa  Andamiaje efectivo Uso del inglés	
73	E	interrogativa	Respuesta	
74	P	<i>There aren't any people on the street,</i>	Evaluación negativa Uso del inglés	Repite la oración para indicar que la respuesta es incorrecta
75	E	Afirmativa	Respuesta	
76	E	Interrogativa	Respuesta	
77	P	Están adivinando; <i>There aren't any people on the street,</i> <i>Jonathan yo digo There aren't any people on the street,</i>	Evaluación negativa Uso del inglés  Controla participación	
78	E	Negativa	Respuesta	
79	P	Ah yo estoy negando y estoy empleando <i>any</i> en una oración?	Evaluación positiva  Pregunta para confirmar respuesta	
80	EE	negativa	Respuesta en coro	
81	P	si vemos se está hablando de muchas personas, ¿dónde los colocamos en el cuadro de los contables o no contables?	Andamiaje efectivo	
82	EE	Contables	Respuesta en coro	
83	P	Vamos a colocar <i>any</i> aquí también ( <i>escribe en el cuadro</i> ) Pero resulta que yo <i>any</i> también lo puedo emplear para preguntas, y además no solo lo voy a usar con los contables sino también con los no contables. Vamos a completar el cuadro. <i>A lot of</i> también lo puedo utilizar acá en los contables y no contables. Cuando lo vamos a emplear con <i>uncountable</i> (mal pronunciado) que	Evaluación negativa  Explicación en español   Error de pronunciación	

		<p>nosotros vamos a expresar, pero el sustantivo no lo veamos, en las oraciones afirmativas.</p> <p>En las afirmativas también podemos emplear <i>some</i> aquí en los contables y en los no contables.</p> <p><i>Many</i> también lo podemos emplear en afirmativa, en las negativas y también en las interrogativas</p> <p>Hagan el cuadrito y vayan colocando, de pronto ustedes más adelante van a utilizar este cuadrito para elaborar oraciones, para traducir, completar oraciones, ya lo tienen y les queda claro.</p> <p><i>a lot of</i> para afirmativa en contable y no contable.</p> <p><i>Some</i> en ambos (<b>señalando en el cuadro</b>)</p> <p>Y en las negativas vamos a utilizar <i>some</i>, <i>much</i> y <i>any</i></p> <p>Ok, allá en los contables y los no contables vamos a utilizar <i>much</i> y <i>many</i> y en las interrogativas tenemos <i>many</i>, <i>much</i> y <i>any</i> (<b>hablando y completando el cuadro</b>)</p> <p>¿Ya hicieron el cuadro?</p>	<p><b>Da instrucción</b></p> <p><b>verificar realización de actividades</b></p>	
84	EE	Ya seño!	<b>Respuesta en coro</b>	
85	P	Entonces miren, ¿según el cuadro cuando podemos entonces utilizar <i>any</i> ? Miren el cuadro	<b>Andamiaje efectivo</b>	
86	E	Cuando está en negativa o cuando es interrogativa	<b>Respuesta</b>	
87	P	Muy bien, además con los nombres	<b>Evaluación positiva</b> <b>Valora la participación</b>	
88	E	Contables y no contables	<b>respuesta</b>	
89	P	¿Cuándo podríamos emplear <i>much</i> ?	<b>Pregunta por función de palabras</b>	
90	EE	No contables, negativas	<b>Respuesta en coro</b>	
91	P	E interrogativo. <i>A lot of</i> , ¿cuándo lo podemos emplear?	<b>Evaluación negativa</b> <b>Pregunta por función de palabras</b>	
92	EE	En afirmativa contables y no contables	<b>Respuesta en coro</b>	
93	P	¿Y <i>some</i> ?	<b>Evaluación negativa</b> <b>Pregunta por función de palabra</b>	
94	EE	En afirmativa, contable y no contable	<b>Respuesta en coro</b>	
95	P	Y también en	<b>Evaluación negativa</b>	
96	EE	Negativa	<b>Respuesta en coro</b>	
97	P	Ok miren entonces jóvenes cual es la idea que ustedes van a ... en la casa van a investigar un poquito más sobre estos cuantificadores, ya ¿qué podemos nosotros concluir de esta clase? Que los cuantificadores nos permiten expresar...	<p><b><u>CIERRE DE LA CLASE</u></b></p> <p><b>Anuncia actividad</b></p> <p><b>Pregunta por aprendizajes</b></p>	
98	E	Una cantidad	<b>Respuesta mecánica</b>	
99	P	Una cantidad, nos da una idea porque no nos dan una cantidad precisa, exacta. ¿Qué podemos también expresar de acá de esta clase? Que se usan los cuantificadores <i>a lo of</i> , <i>much</i> <i>many any</i> que tienen diferentes usos; Que se usan en ( <b>señalando el cuadrito</b> )	<b>Evaluación negativa</b> <b>Retroalimentación</b>	<b>Retroalimentación parcial, en la clase, se abordaron tres temas.</b>

100	EE	Afirmativa, negativa, interrogativa	Respuesta en coro	
101	P	Con los nombres	Evaluación negativa	Espera la respuesta que ella tiene en mente
102	EE	Contables y no contables	Respuesta en coro	
103	P	Ustedes también pueden traer ejemplos (copia en el tablero <i>homework</i> ) ya nosotros tenemos idea de los usos pero vamos a consultar los usos de a lot of, para afirmar los que ya nosotros hemos dicho aquí, many, much, some any y ejemplos. Con esos ejemplos nosotros vamos a ver la próxima clase de una forma más precisa los usos de estos cuantificadores	Evaluación negativa  Anuncia actividad	

### LECTURA UTILIZADA EN LA CLASE

Tomado de: English, please! Colombia Aprende (MEN)

[https://aprende.colombiaaprende.edu.co/sites/default/files/naspublic/colombiabilingue/ep\\_book/student\\_ep2.pdf](https://aprende.colombiaaprende.edu.co/sites/default/files/naspublic/colombiabilingue/ep_book/student_ep2.pdf)

#### Saint Patrick's Day

Irish people celebrate an important day called Saint Patrick's Day. This is celebrated every year on the 17th of March. It's an important festival all over the world, not just in Ireland.

Lots of Irish people dress up in colourful clothes and hats. They also draw shamrocks and the Irish flag on their faces.

A lot of people watch the parade on the street where there are bands playing Irish music and people dancing Irish dances.

Not many people go home early! In the evening, people often go to pubs to listen to Irish music and to continue the party.



#### Chinese New Year

Chinese people celebrate New Year on the first day of the Chinese calendar, which is usually in February.

Everyone spends time with their family, eating lots of special food, giving gifts and watching fireworks.

Parents usually give their children red envelopes with some money inside. There isn't much money in the envelopes, but they believe it will bring them good luck. For Chinese people, the colour red represents fire and can stop bad luck.

The celebration ends with the lantern festival - a night-time parade where people carry lanterns and watch the dragon dance: a huge dragon made of silk, paper and bamboo.



## ANÁLISIS DISCURSO DEL DOCENTE

MACRO CATEGORIAS	MICRO CATEGORIAS	FRECUENCIA
<b>INICIACIÓN DE LA CLASE</b>	Mención del tema anterior	1
	Indagación por conocimientos previos	1
	Preguntas de contextualización	1
<b>DESARROLLO DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	4
	Explicaciones en español	7
	Referencia actividades de la clase anterior	3
	Da instrucción	2
<b>ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA</b>	Andamiaje deficiente	6
	Andamiaje efectivo	3
	Preguntas retóricas	2
	Traducción	3
	Pregunta por función de las palabras	8
	Modelación de actividades	0
	Presunción del aprendizaje	1
	Ejemplificación en inglés	4
	Preguntas múltiples	3
<b>MANEJO DE LA CLASE</b>	Solicita silencio- atención	1
	Solicita compostura	0
	Verifica la asistencia	1
	Verifica realización de actividades	2
	Llama la atención en inglés	0
	Motiva a usar el inglés	0
	Indica metodología de las actividades	2
	Amenaza	0
<b>DESEMPEÑO EN INGLES</b>	Error de pronunciación	5
	Uso del inglés	5
<b>CORRECCIÓN DE ERRORES</b>	Corrección de pronunciación	1
	Corrección parcial de pronunciación	0
	Evita algunas correcciones	0
	Corrige gramática sin explicación	0
<b>INTERACCIÓN</b>	Saluda en inglés	1
	Nosotros ficticio	2
	Controla participación	2
	Valora la participación	1
	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes	0
<b>CIERRE DE LA CLASE</b>	Pregunta por aprendizajes	2
	Hace retroalimentación	1
	Anuncia actividad	2

TRANSCRIPCION GRABACION DE CLASE –II				
FECHA: JUNIO 10-2019				
DURACION: 47 min				
TURNO	ACTOR	DISCURSO	CATEGORIA	COMENTARIOS
1.	P	Juan David Alzate	Control de asistencia	
2.	E	Presente	Respuesta	
3.	P	Present ( <i>llama a lista</i> ) Bueno jóvenes recordemos un momento lo que hicimos la clase pasada, ¿de qué tema estábamos hablando nosotros?	Motiva a usar el inglés  Pregunta de contextualización	
4.	EE	De los cuantificadores	Respuesta en coro	
5.	P	Quantifiers ( <i>mal pronunciado</i> ) nosotros dijimos algo relacionado con eso para que nos sirve ¿qué podemos nosotros mencionar hasta el momento de lo que hicimos la clase pasada? ¿que recordamos?	Evaluación negativa Mención del tema anterior  Error de pronunciación  Indagación por conocimientos previos	
6.	E	many	Respuesta	
7.	EE	Many, much, some, a lot of y any	Respuesta en coro Uso del inglés	
8.	P	( <i>escribe en el tablero las opiniones de los estudiantes</i> ) De esos señores cuantificadores estábamos hablando la clase pasada. ¿Qué más hicimos? Vamos a pedir la palabra	Evaluación positiva  Indagación por conocimientos previos  Controla la participación	
9.	E	Any ( <i>mal pronunciado</i> ) se utiliza para oraciones afirmativos y también negativo	Error de pronunciación  Respuesta	
10.	P	Any afirmativo? ( <i>mal pronunciado</i> ) recuerden el cuadrito que nosotros	evaluación negativa	Se pierde una oportunidad de

		hicimos interrogatives and negatives. ¿Qué podemos decir de <i>many</i> ?	<b>Repite respuesta para mostrar un error</b>  <b>andamiaje efectivo</b>  <b>Error de pronunciación</b>  <b>Evita corrección de la pronunciación</b>	<b>aprendizaje. No se trabaja con el error del estudiante.</b>
<b>11.</b>	<b>EE</b>	Afirmativa, negativa e interrogativa	<b>Respuesta en coro</b>	
<b>12.</b>	<b>P</b>	<i>Much?</i>	Evaluación negativa	<b>Al pasar a otra pregunta se evalúa positivamente la respuesta</b>
<b>13.</b>	<b>EE</b>	Negativa e interrogativa	<b>Respuesta en coro</b>	
<b>14.</b>	<b>P</b>	Some?	Evaluación negativa	
<b>15.</b>	<b>E</b>	Afirmativa, negativa	<b>Respuesta</b>	
<b>16.</b>	<b>P</b>	Afirmativa solamente ¿y a lot of?	Evaluación negativa	
<b>17.</b>	<b>E</b>	Afirmativa	<b>Respuesta</b>	
<b>18.</b>	<b>P</b>	Pero nosotros dijimos para que casos los vamos a utilizar, recuerden; para expresar?	<b>Evaluación negativa</b> <b>Pregunta por función de una palabra</b>	<b>Andamiaje mediante preguntas</b>
<b>19.</b>	<b>EE</b>	Una cantidad	<b>Respuesta mecánica</b>	
<b>20.</b>	<b>P</b>	Pero esa cantidad cómo es?	<b>Evaluación negativa</b>	
<b>21.</b>	<b>E</b>	Es demasiado	<b>Respuesta mecánica</b>	<b>Los estudiantes responden tratando de adivinar</b>
<b>22.</b>	<b>E</b>	No es completa	<b>Respuesta mecánica</b>	<b>Los estudiantes responden tratando de adivinar</b>
<b>23.</b>	<b>P</b>	No es completa nos da una idea de que cantidad tenemos, más o menos pero no es exacta.	<b>Evaluación positiva</b>	<b>Da la respuesta el andamiaje no funcionó.</b>

		<p>Bueno hoy vamos a trabajar con un ejercicio en grupo; entonces vamos a necesitar cinco grupos. El primer grupo va a estar integrado por cuatro estudiantes. El segundo grupo va a contener cinco. El tercer grupo va a contener five students, ok five. El cuarto grupo va a contener four students y el quinto grupo six students. El primer grupo se va a llamar <i>a lot of</i>, el segundo grupo <i>many</i>, el tercero <i>much</i>, el cuarto <i>some</i> y el quinto grupo se llamará <i>any</i>.</p> <p><b>(entrega a cada grupo una copia)</b></p> <p>Tiene que ser en grupo solo no puede ser, no pueden trabajar solos (<b>responde a petición de estudiante de trabajar de manera individual.</b>)</p> <p>Bueno miren en que consiste. En el primer punto les va a decir de la siguiente manera, ordena los siguientes elementos, hay unos elementos tienen A, B y C tienen tres oraciones ahí para formar, pero están en desorden. Entonces dice ordena los siguientes elementos para formar oraciones empleando el cuantificador que les correspondió. Por ejemplo, el grupo 1 va a trabajar oraciones con <i>a lot of</i>, ya ahí están los elementos ustedes lo que van a hacer es ordenar y formar la oración solamente. El grupo 2 many, el 3 much, el 4 some y el 4 con any</p> <p>cuando ustedes ya hayan logrado armar las oraciones van a sacar unas conclusiones que es lo que van a anotar en el segundo punto. El segundo punto dice escribe una conclusión del uso del cuantificador que les correspondió. Listo comiencen a trabajar.</p> <p><b>(va a cada grupo a guiar la actividad)</b></p> <p>Vamos a tratar de cuando vayamos a hacer las conclusiones hacerlas en ingles yo les voy a ir facilitando algunas palabras que le van a servir, por ejemplo: <i>this is</i> y en la rayita el</p>	<p><b><u>DESARROLLO DE LA CLASE</u></b></p> <p><b>Anuncia actividad</b></p> <p><b>Da instrucciones</b></p> <p><b>Indica metodología de la actividad</b></p> <p><b>Verifica realización de actividades</b></p> <p><b>explicación en español</b></p>	<p><b>Hace cierre de la revisión de la clase anterior</b></p>
--	--	--	--	---



		<p>cuantificador que les haya tocado, lo que yo deje en blanco es lo que va a cambiar para los diferentes grupos, cada quien va comenzar de esa forma. Vamos a escuchar un momentico acá una explicación que les voy a dar acerca del segundo punto, miren para ayudarles a hacer la conclusión en inglés, entonces nosotros vamos a decir: we use _____ with _____ in sentences and _____.</p> <p><i>(este modelo se escribió en el tablero)</i></p> <p>We use, use es el verbo usar. We use y aquí vamos a colocar el cuantificador que nos correspondió. We es para decir nosotros. Y aquí vamos a colocar el nombre si es contable o no contable; y en <i>in sentences</i> vamos a colocar si es afirmativa, negativa o interrogativa. Hay unos que solo se usan en interrogativa, hay unos que se usan los tres y otros que se usan en dos. Entonces miren como vamos a escribir uncountable nouns, countable nouns (<i>mal pronunciado</i>) ahora, dependiendo del uso puede ir una rayita o dos. Pueden tener en cuenta estas palabras:</p> <p>uncountable nouns countable nouns affirmative negative interrogative</p> <p><i>(continúa acompañando a cada grupo de trabajo)</i></p>	<p><b>Andamiaje deficiente</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p> <p><b>Error de pronunciación</b></p> <p><b>Verifica realización de actividades</b></p>	<p><b>Esta actividad que no permite mayor producción. No considero que fortalezca alguna habilidad.</b></p>
24.	EE	Seño ya terminamos!		
25.	P	<p>Ah y en esta última rayita vamos a colocar el número, si es singular o plural.</p> <p>Ya algunos grupos están terminando, usted va a elegir un monitor, un representante que nos va a presentar</p>	<p><b>Da instrucciones</b></p>	

		<p>como quedaron las oraciones y además las conclusiones.</p> <p><i>(continúa acompañando a cada grupo de trabajo)</i></p> <p>¿Ya todos terminaron? Vamos a ver el grupo número 1, ¿cuál es el grupo número 1?</p> <p>Ahora miren, ¡jovencitos ya!</p> <p>Vamos a trabajar con una persona del grupo que nos va a explicar cuáles son las oraciones que estaban en su trabajo y nos va a decir la conclusión a la cual ellos llegaron.</p> <p>Estén atentos a como lo hacen los demás.</p>	<p><b>Verifica realización de actividades</b></p> <p><b>Solicita silencio</b></p> <p><b>Da instrucción</b></p> <p><b>Solicita atención</b></p>	
26.	E	<p><i>Representante del grupo 1 escribe las oraciones en el tablero</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a lot of people dress up</li> <li>- there are a lot of cds in the box</li> <li>- the are a lot of tables in the library</li> </ul>	Uso del inglés	
27.	P	Listen, listen not speak	Solicita atención	
28.	E	<p>Mi grupo es a lot of, las oraciones que nos tocaron son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-a lot of people dress up</li> <li>- there are a lot of cds in the box</li> <li>- the are a lot of tables in the library</li> </ul> <p><i>(la estudiante lee las oraciones)</i></p>	<p>Uso del inglés</p> <p>Error de pronunciación</p>	
29.	P	<p><i>(La profesora corrige pronunciación library y corrige escritura en la oración 3)</i></p> <p>Se dice /'laɪbrəri/. Está bien, ahora viene la conclusión, según las tres oraciones que ellos armaron ellos sacaron una conclusión, vamos a escuchar la conclusión</p>	<p>Evaluación positiva</p> <p>Corrección parcial de pronunciación</p> <p>Valora la participación de los estudiantes</p>	
30.	E	<p>We use a lot of with countables nouns and uncountables nouns in the sentences affirmative and plural</p>	<p>Uso del inglés</p> <p>Error de pronunciación</p>	
31.	P	<p>Bien entonces ya sabes que esto se usa con plural, contable y no contable. Y ¿cuál era lo otro?</p> <p><i>(La profesora corrige pronunciación de las palabras affirmative y plural)</i></p>	<p>Evaluación positiva</p> <p>Corrección parcial de pronunciación</p>	

32.	E	Afirmativo, negativo	Respuesta	Respuesta de adivinanzas
33.	P	Y afirmativo entonces aquí tenemos la conclusión ( <b>escribe en el tablero al lado de a lot of</b> ) grupo número 2 Alzate siéntate bien te puedes golpear la cabeza	<b>Evaluación positiva</b>  <b>Solicita compostura</b>	
34.	E	Las oraciones son: <ul style="list-style-type: none"> <li>- There aren't many tourist in the restaurant</li> <li>- Do many people watch the parade?</li> <li>- We have many Friends</li> </ul> <i>(la estudiante escribe en el tablero y luego lee las oraciones en compañía de la profesora)</i> <i>We use many with</i> <b>countables nouns</b> <i>in the sentence negative, affirmative and interrogative</i>	<b>uso del inglés</b>          <b>Error de pronunciación</b>	<b>La estudiante se ve muy insegura, la profesora le ayuda</b>
35.	P	Lo hiciste bien.  Bueno miren ya aquí tenemos las del segundo grupo. El tercer grupo vamos a ver que nos va a mostrar. ¡El tercer grupo! Pero hay que estar atentos. Bueno entonces en la próxima clase vamos a continuar	<b>Valora la participación de estudiantes</b>  <b>Evaluación positiva</b>  <b>Evita corrección de pronunciación</b>   <b>Evaluación positiva</b> <b>Llama la atención a estudiantes</b>	<b>No hay cierre, quizás no se controló el tiempo para la actividad.</b>

### Análisis discurso del docente

MACRO CATEGORIAS	MICRO CATEGORIAS	FRECUENCIA
<b>INICIACIÓN DE LA CLASE</b>	Mención del tema anterior	1
	Indagación por conocimientos previos	2
	Preguntas de contextualización	1
<b>DESARROLLO DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	1
	Explicación en español	2
	Referencia actividades de la clase anterior	0
	Da instrucciones	3
<b>ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA</b>	Andamiaje deficiente	1
	Andamiaje efectivo	1
	Preguntas retóricas	0
	Traducción	0
	Pregunta por función de las palabras	1
	Modelación de actividades	0
	Presunción del aprendizaje	0
	Ejemplificación en inglés	0
	Preguntas múltiples	0
<b>MANEJO DE LA CLASE</b>	Solicita silencio-atención	3
	Solicita compostura	1
	Verifica la asistencia	1
	Verifica realización de actividades	3
	Llama la atención en inglés	1
	Motiva a usar el inglés	1
	Indica metodología de las actividades	1
	Amenaza	0
<b>DESEMPEÑO EN INGLÉS</b>	Error de pronunciación	3
	Uso del inglés	0
<b>CORRECCIÓN DE ERRORES</b>	Corrección de pronunciación	1
	Corrección parcial de pronunciación	1
	Evita algunas correcciones	2
	Corrige gramática sin explicación	0
<b>INTERACCIÓN</b>	Saluda en inglés	0
	Nosotros ficticio	0
	Controla participación	1
	Valora la participación	2
	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes	0
<b>CIERRE DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	0
	Pregunta por aprendizajes	0
	Hace retroalimentación	0

TRANSCRIPCION GRABACION DE CLASE -III				
FECHA: JUNIO 12-2019				
DURACION: 36:28				
TURNO	ACTOR	DISCURSO	CATEGORIA	COMENTARIOS
1.	P	<p><i>Los estudiantes están conversando. No se entiende lo que la maestra dice.</i></p> <p>Porque esa clase quedo incompleta y necesitan grabarla completa, completamos lo que falta y ya.</p> <p>Jóvenes vayan anotando esas oraciones que fueron las de los primeros grupos, ustedes en la casa las van a traducir</p> <p><i>(escribe en el tablero las oraciones de los grupos 1 y 2 de la clase pasada)</i></p>	Da instrucciones	<p>Falta contextualización</p> <p>La clase está bastante forzada. No hay mucho interés por esta.</p>
2.	E	Todas señó?	Pregunta para clarificar metodología	
3.	P	<p>Si. Todos las van a escribir y en la casa es que las van a traducir.</p> <p>Ahorita se van no van a demorar mucho</p>	<p>Responde a preguntas/solicitudes de estudiantes</p> <p>Da instrucciones</p>	Los estudiantes están un poco molestos
4.	E	Señó usted tiene los cuadernos?	Pregunta para clarificar metodología	
5.	P	Si agárrenlo de aquí de esa bolsa	Responde a preguntas/solicitudes de estudiantes	
6.	E	Señó vamos a copiar eso?	Pregunta para clarificar metodología	
7.	P	Si mi amor para traducirlas en la casa	Responde a preguntas/solicitudes de estudiantes	El trato de la profesora es muy cálido.
8.	E	Mañana no hay clase, ¿verdad?	Pregunta externa	
9.	P	<p>Si, si hay ya el paro ya no va a ser.</p> <p>No nos vamos a demorar toda la hora. Vayan anotando las oraciones.</p>	<p>Responde a preguntas/solicitudes de estudiantes</p> <p>Da instrucciones</p>	

		El grupo número 3 ya ellos lo hicieron verdad?		
10.	E	no	Respuesta	
11.	E	Seño puedo entrar?	Solicita permiso	
12.	P	Si, ¿tú eras la que estabas ese día escribiendo? Copia las oraciones de tu grupo. Vamos a escribir las oraciones de los grupos que faltan y ya nos vamos	Evaluación positiva  Da instrucciones	
13.	E	Seño deme un permiso	Solicitud de permiso	
14.	P	Ojo palabra de hombre, como no venga ya sabe. ¡Copien! Media hora, media hora es lo que nos vamos a demorar. Solamente vamos a escribir las oraciones de los grupos que faltan y ya nos vamos Falta el grupo 4 y 5 Quien es el grupo 4?	Amenaza  Da instrucciones	La docente y estudiante muestran deseo de terminar pronto.
15.	EE	nosotras		
16.	P	Vamos a escuchar un momentico a Dairelys que nos va a hablar de... Vamos a escuchar, ¡a ver! Léalas! Vamos a escuchar, ¡a ver!	Solicita silencio Controla la participación  Solicita atención	
17.	E	Is there much money in the bag? There isnt much salt in the box There isn't much time now <i>La estudiante copia en el tablero</i> We use much in sentences negatives and interrogatives ashh!!!	Participación Uso del inglés  Error de pronunciación	
18.	P	Entonces eso se trabaja en?	Evita corrección de error de pronunciación	
19.	E	En singular e interrogativa	respuesta	
20.	P	Ok el grupo número 4 Vayan escribiendo las oraciones, ustedes en la casa las van a traducir Escriban las de todos los grupos	Evaluación positiva  Da instrucción  Amenaza	



		Miren que si se puede, después que la gente le ponga voluntad, se puede!		
25.	E	Es que ella habla inglés seño, ella es una gringa, viene de españa	Comentario externo	
26.	P	Ojo están apuntado las oraciones, que eso es la tarea. Ojo que esto es para ustedes mismos después será recompensado	Llama la atención	
27.	EE	Seño eso que es?	Pregunta externa	
28.	P	Mañana es San Antonio. A todos los grupos les ha ido hasta ahora bien	Valora la participación	
29.	E	Llego el gringo	Comentario externo	
30.	E	<ul style="list-style-type: none"> <li>- There aren't any people on the streets at night? (<i>error gramatical</i>)</li> <li>- Are there any students in the classroom?</li> <li>- There isn't any wine</li> <li>- Is there any money in the envelopes?</li> </ul> <p>Luego de escribir las oraciones las lee en compañía de la docente.</p>	Participación  Error de pronunciación  Uso del inglés	
31.	P	Ahora lee la conclusión	Evita corregir error	
32.	E	We use any in countable nouns and uncountable nouns in senteces negatives and interrogatives in singular and plural	Error de pronunciación  Uso del inglés	
33.	P	Que vamos a hacer entonces, la tarea es traducir estas oraciones, ya ustedes tienen en su cuaderno como es que se usan, sin embargo, la próxima clase yo les voy a hacer un cuadrito donde se resume todo. Les agradezco su atención	Evita corregir error Anuncia actividad  Indica metodología de la actividad	



### Análisis discurso del docente

<b>MACRO CATEGORIAS</b>	<b>MICRO CATEGORIAS</b>	<b>FRECUENCIA</b>
<b>INICIACIÓN DE LA CLASE</b>	Mención del tema anterior	0
	Indagación por conocimientos previos	0
	Preguntas de contextualización	0
<b>DESARROLLO DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	1
	Explicaciones en español	0
	Referencia actividades de la clase anterior	0
	Da instrucciones	5
<b>ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA</b>	Andamiaje deficiente	0
	Andamiajes	0
	Preguntas retóricas	0
	Traducción	0
	Preguntas por funciones de las palabras	0
	Modelación de actividades	0
	Presunción del aprendizaje	0
	Ejemplificación en inglés	0
	Preguntas múltiples	0
<b>MANEJO DE LA CLASE</b>	Solicita silencio-atención	3
	Solicita compostura	0
	Verifica la asistencia	0
	Verifica realización de actividades	0
	Llama la atención en inglés	1
	Motiva a usar el inglés	0
	Indica metodología de las actividades	0
	Amenaza	3
<b>DESEMPEÑO EN INGLÉS</b>	Error de pronunciación	0
	Uso del inglés	0
<b>CORRECCIÓN DE ERRORES</b>	Corrección de pronunciación	0
	Corrección parcial de pronunciación	0
	Evita algunas correcciones	4
	Corrige gramática sin explicación	0
<b>INTERACCIÓN</b>	Saluda en inglés	0
	Nosotros ficticio	0
	Controla participación	2
	Valora la participación	2

	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes	4
<b>CIERRE DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	2
	Pregunta por aprendizajes	0
	Hace retroalimentación	0

TRANSCRIPCION GRABACION DE CLASE -IV				
FECHA: JUNIO 14-2019 DURACION: 35:10				
TURNO	ACTOR	DISCURSO	CATEGORIA	COMENTARIOS
1.	P	<p>El día de hoy podemos... (<i>Estudiantes haciendo ruido</i>) ¡Escuchen! Ya está bueno. Ya van muchos minutos de la clase porque hasta llegaron tarde. Vamos a trabajar individual.</p> <p>Es individual, dice acá: “in-di-vi-dual”. Deben colocar su nombre, el grado y la fecha de hoy.</p> <p>(<i>Leyendo mal pronunciado</i>) “Complete the square with countable nouns and uncountable nouns”.</p> <p>Hay un cuadro acá, como todos lo pueden ver donde tenemos una parte para anotar countable sounds (<i>mal pronunciado</i>) y otra parte para anotar uncountable nouns.</p> <p>¿Cuáles son los countable? Los que podemos (<i>algunos estudiantes terminan la oración junto con la profesora</i>) contar. Y los uncountable los que no se cuentan.</p> <p>Al ladito, escuchen (<i>llama a una estudiante por su nombre</i>) Al ladito tienen un listado de nombres (<i>llama otra estudiante por su nombre y espera a que haga silencio antes de continuar</i>).</p> <p>¿Victor ya? Aquí están revueltos los nombres contables y no contables. Ustedes los van a ir clasificando. Los que son contables van en la primera columna y los no contables en la segunda. ¿Para qué es el diccionario? Para que usted a un ladito le vaya colocando su significado.</p> <p>(<i>Se acerca a unos estudiantes</i>) No saben lo que estoy diciendo.</p>	<p>Solicita silencio</p> <p>Anuncia actividad</p> <p>Indica metodología de la actividad</p> <p>Error de pronunciación</p> <p>Pregunta para contextualizar</p> <p>solicita Silencio</p> <p>Indica metodología de la actividad</p> <p>solicita atención</p>	
2.	E	Seño, ¿el significado va ahí dentro del cuadro o ahí donde están las palabras?	Pregunta para clarificar metodología	

3.	P	<p>Ahí dentro del cuadro, en un ladito. Es una actividad individual. Cada uno con su cuaderno y con su diccionario. <i>(Entran dos estudiantes más)</i> No deben estar comiendo a esta hora. No les alcanzó ningún recreo. <i>(algunos estudiantes hacen ruido)</i> Ya, ya, el recreo se acabó hace rato.</p> <p>¡Ojo! Repito, para los alumnos que no habían llegado todavía. Es una actividad... ¡Victor! Que no has dejado hablar hoy muy bien a uno. Es una actividad individual.</p> <p>Bueno, repito nuevamente. Está permitido que ustedes hoy usen su diccionario y pueden usar su cuaderno para guiarse. Es un tallercito donde ustedes van a seleccionar en un listado de palabras que están aquí, cuales son nombres contables y cuales son incontables. Repito, <i>(le llama la atención a un estudiante)</i>. En el primer cuadrado, en la primera parte del cuadrado vamos a colocar los que son contables. En la segunda los no contables. ¡Ojo! Aquí están revueltos en la parte de acá de la derecha <i>(señala el lugar en un taller que tiene en sus manos)</i>. Están aquí revueltos, ustedes van a ir seleccionando y en el diccionario van buscando el significado. Algunos ya los conocen. ahí mismo colocar el significado que desconozcan ustedes.</p>	<p><b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b> <b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Llama la atención</b></p> <p><b>Da instrucciones</b></p> <p><b>Llama la atención</b></p> <p><b>Da instrucciones</b></p> <p><b>Traducción</b></p>	<p><b>Relevancia de diccionario y la traducción</b></p> <p><b>(control de la clase)</b></p>
4.	E	¿En español, señor?	<p><b>Pregunta para aclarar metodología</b></p>	
5.	P	<p>Sí, primero lo van a escribir en inglés como aparece aquí <i>(mostrando en el taller impreso que tiene en las manos)</i> y después colocan al ladito el significado en español. En un ladito del cuadrado.</p> <p>En el segundo punto dice. ¡ojo! <i>(le llama la atención a un estudiante)</i> <i>(lee el segundo punto con mala pronunciación)</i> “Of the previous list</p>	<p><b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b> <b>Evaluación positiva</b></p> <p><b>Traducción</b></p>	

		choose 3 <b>countable</b> nouns and 3 <b>uncountable</b> nouns and write a sentence with each one of them” dice acá que hay una lista, ¿verdad? La que está en el punto uno. Tenemos un listado de palabras que pueden ser contables o no contables. ¿Qué vamos a hacer ahí? A seleccionar 3. ( <i>Empieza a escribir en el tablero</i> ) O sea que serían 6, ¿verdad?	<b>Llama la atención</b>  <b>Error de pronunciación</b>  <b>Uso del inglés</b>  <b>Indica metodología de la actividad</b>	
6.	E	Es para la casa?	<b>Pregunta para clarificar metodología</b>	
7.	P	Si mi amor para traducirlas en la casa	<b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b>	<b>Muestra empatía con los estudiantes</b>
8.	E	Mañana no hay clase, ¿verdad?	<b>Pregunta externa</b>	
9.	P	Si, si hay ya el paro ya no va a ser. No nos vamos a demorar toda la hora. Vayan anotando las oraciones. El grupo número 3 ya ellos lo hicieron ¿verdad? Cuando ya ustedes los seleccionen, 3 del uno y 3 del otro. Van a escribir una oración en inglés con cada uno de ellos. Aquí pueden utilizar las expresiones “there is”, “there are”. Pueden utilizar interrogativos. ( <i>Llegan estudiantes de otra clase</i> ) Estamos ocupados, por favor. Entonces, ojo, cuando ya ustedes seleccionaron los 3 contables y los 3 no contables con el que van a escribir las oraciones pueden emplear “there is”, “there isn’t”, “is there?”, “there are”, “there aren’t”, o “are there?”	<b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b> <b>Evaluación positiva</b>  <b>Da instrucción</b>	
10.	E	Seño hágame el favor ( <i>pregunta algo en voz baja</i> )	<b>Pregunta por contenido</b>	
11.	P	Recuerden, alguien estaba preguntando cuáles son los contables y cuáles son los no contables. ¿Qué deben hacer primero? Buscarle significado a las palabras. Algunas ya las conocen, más	<b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b>	<b>Los estudiantes no tienen claridad de los temas. No han sido abordado con</b>

		facilito. Las que no conocen, búsquenle el significado. Y recuerden, ¿cuáles son las no contables? Las que no se pueden contar como las sustancias, por ejemplo, el agua, el aceite. Esas se miden. Las que se pesan como los granos. En el cuaderno ustedes tienen las oraciones que hicimos el otro día que era la tarea para traducir. Esas oraciones les sirven para que se orienten	<b>Evaluación positiva</b>  <b>Traducción</b>  <b>Pregunta retorica</b> <b>Explicación en español</b>	<b>calma. Se han mezclado</b>
12.	E	Seño, hágame el favor, Seño ( <i>La profesora se acerca a ayudar al estudiante</i> )	<b>Solicita ayuda</b>	
13.	P	Cuando se acabe la hora ustedes tienen que entregar el taller hasta donde lo alcanzaron a hacer. Después no va a continuar, hoy se debe terminar. Así que no pierdan el tiempo. Hoy se debe terminar. ( <i>Va hacia un estudiante</i> ) Este no ha hecho nada.	<b>Da instrucción</b>     <b>Llama la atención</b>	
14.	E	Seño, hágame el favor	<b>Solicita ayuda</b>	
15.	E	Seño	<b>Solicita ayuda</b>	
16.	E	Seño, hágame el favor	<b>Solicita ayuda</b>	
17.	P	Hay unos que están trabajando juiciosos y hay otros que ni siquiera han arrancado. Pónganse las pilas porque no les alcanza el tiempo. ¡Apúrense! ( <i>camina por el salón</i> ) Oigan ahí están los renglones completicos. Son 10 del uno y 10 del otro. Voy llamando a lista un momentico. Jonatán, no puedes estar ahí Jonatán, ese no es tu puesto. Edwin, no has hecho nada, ¿verdad? ( <i>llama a lista</i> )	<b>Llama la atención</b>   <b>verifica trabajo de los estudiantes</b>  <b>Verifica asistencia</b>  <b>Llama la atención</b>	
18.	E	Seño, ¿Qué hacemos en el segundo punto?	<b>Pregunta de aclaración de metodología</b>	
19.	P	Ahí dice que vas a escoger 3 nombres contables y 3 tres no contables y vas a hacer una oración en inglés con cada uno	<b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b>	

			<b>Explicación en español</b>	
<b>20.</b>	<b>E</b>	¿O sea 3 oraciones seño?	<b>Pregunta para clarificar metodología</b>	
<b>21.</b>	<b>E</b>	Seño, seño, Seño Maritza	<b>Solicita ayuda</b>	
<b>22.</b>	<b>P</b>	Ya voy		
<b>23.</b>	<b>E</b>	No, solamente para preguntarle ( <i>hace pregunta que no se entiende</i> )	<b>Pregunta para clarificar metodología</b>	
<b>24.</b>	<b>P</b>	Siéntense bien	<b>Solicita compostura</b>	
<b>25.</b>	<b>E</b>	¿Seño 3 con contable y 3 con no contable?	<b>Pregunta para clarificar metodología</b>	
<b>26.</b>	<b>P</b>	<p>(<i>Asienta con la cabeza</i>)  Pueden utilizar, mira ve “there is”, “there isn’t”  Recuerden, que palabras... (<b>no se entiende el resto de la oración</b>)  Deben recordar qué palabras para las oraciones y aparte de utilizar estas expresiones pueden utilizar los calificadores.  Les recuerdo, cuando vamos a hacer las 3 oraciones del uno y las tres oraciones del otro podemos emplear estas expresiones que tenemos aquí y los <b>quantifiers</b>  Ya algunos están haciendo las oraciones. Apúrense que no les va a alcanzar el tiempo para hacer las oraciones.  No pierdan el tiempo discutiendo.  Se pueden ayudar de las oraciones que yo les coloqué para que hicieran la traducción.  Tienen que mirar cual de esos 3... (<b>no se entiende lo que sigue</b>)  Ya en la clase pasada cuando ustedes trabajaron en grupo, cuando sacaron las conclusiones, ya ustedes deben tener más idea de cómo se debe emplear esto, ¿okay?</p>	<p><b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b></p> <p><b>Explicación</b></p> <p><b>Error de pronunciación</b></p> <p><b>Llama la atención</b></p>	<p><b>No hay claridad de los temas</b></p> <p><b>Presunción del aprendizaje</b></p>

27.	E	Seño, Seño hágame el favor ( <i>la profesora se dirige hacia el estudiante para ayudarlo</i> )	Solicita ayuda	
28.	E	¿Seño hoy qué es, seño? ¿Seño hoy qué es? ¿99? ¿09? ¿06?	Solicita ayuda	
29.	E	Seño hágame el favor	Solicita ayuda	
30.	EE	Seño ( <i>varios estudiantes solicitan ayuda individual</i> )	Solicita ayuda	Es probable que las indicaciones no hayan sido claras y no se haya verificado comprensión de estas.
31.	P	Ojo, recuerden que deben aparecer los “ <b>quantifiers</b> ”, some, much, any, many, a lot of.	Error de pronunciación	
32.	E	¿Seño pero con cuáles?	Solicita ayuda	No hay claridad ni de tema ni de metodología
33.	P	Utilizando los “quantifiers”	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes Error de pronunciación	
34.	E	¿Cualquiera de esos?	Pregunta para clarificar metodología	
35.	P	Claro, ahí están, por eso lo coloqué yo en el tablero. Marquen las hojas. Vayan entregando. ( <i>los estudiantes entregan sus talleres</i> )	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes	Se acaba el tiempo y los estudiantes no saben qué hacer en la actividad.



### ANÁLISIS DISCURSO DEL DOCENTE

MACRO CATEGORIAS	MICRO CATEGORIAS	FRECUENCIA
<b>INICIACIÓN DE LA CLASE</b>	Mención del tema anterior	0
	Indagación por conocimientos previos	0
	Preguntas de contextualización	1
<b>DESARROLLO DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	1
	Explicaciones en español	3
	Referencia actividades de la clase anterior	0
	Da instrucción	4
<b>ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA</b>	Andamiaje deficiente	0
	Andamiajes	0
	Preguntas retoricas	1
	Traducción	0
	Preguntas por funciones de las palabras	0
	Modelación de actividades	0
	Presunción del aprendizaje	0
	Ejemplificación en inglés	0
	Preguntas múltiples	0
<b>MANEJO DE LA CLASE</b>	Solicita silencio-atención	11
	Solicita compostura	1
	Verifica la asistencia	1
	Verifica realización de actividades	1
	Llama la atención en inglés	0
	Motiva a usar el inglés	0
	Indica metodología de las actividades	3
	Amenaza	0
<b>DESEMPEÑO EN INGLES</b>	Error de pronunciación	5
	Uso del inglés	1
<b>CORRECCIÓN DE ERRORES</b>	Corrección de pronunciación	0
	Corrección parcial de pronunciación	0
	Evita algunas correcciones	0
	Corrige gramática sin explicación	0
<b>INTERACCIÓN</b>	Saluda en inglés	0

	Nosotros ficticio	0
	Controla participación	0
	Valora la participación	0
	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes	9
<b>CIERRE DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	0
	Pregunta por aprendizajes	0
	Hace retroalimentación	0

TRANSCRIPCION GRABACION DE CLASE -V				
FECHA: JUNIO 17-2019 DURACION: 45:08				
TURNO	ACTOR	DISCURSO	CATEGORIA	COMENTARIOS
1.	P	Good morning students	Saludo en inglés	
2.	EE	Good morning teacher	Uso del inglés	
3.	P	Okay, how are you?	Uso del inglés	
4.	EE	Fine, thank you	Uso del inglés	
5.	P	<p>Escuchen, listen, listen to me. Silence please. Listen.</p> <p>La actividad de la clase pasada no la lograron terminar, pero debemos hacer algo acá que nos hace falta para terminar ese tema. No quise meterme ya en un tema nuevo porque prácticamente esta es la última clase. Porque al del miércoles a última hora, es que a esa hora no vamos a dar porque nos toca arreglar las pruebas para el jueves. Entonces ya como quien dice, de este semestre, segundo periodo, esta es la última tarea. Entonces, para ya dejar por terminado ese tema de los cuantificadores vamos a trabajar hoy un diálogo. Cuando nosotros veamos el dialogo, después vamos a tener una (<i>no se entiende</i>) y les voy a dejar un vocabulario que debemos manejar bien ustedes para la prueba institucional. Deiner, listen! Porque la prueba tiene que estar en inglés. Entonces de pronto no se puedan entender las instrucciones. Entonces vamos a mirar. (<i>Escribe en el tablero</i>)</p> <p>Miren, vamos a tener una (<i>no se entiende lo que dice</i>)</p> <p>Miren lo que vamos... listen, escuchen. Ustedes van escuchando y van escribiendo. Ojo vamos a tener un dialogo entre Tom y Max. Y dice Tom: "Hello Max, are you busy?" (<i>continúa escribiendo en el tablero y entran dos estudiantes más</i>)</p> <p>¡Rápido que están llegando tarde, Señor Elvis!</p> <p>Shhhh... a ver jóvenes, ¿qué es eso?</p>	<p>Solicita atención en inglés</p> <p>Anuncia actividad</p> <p>Solicita silencio</p> <p>Solicita silencio</p> <p>Da instrucción</p>	<p>Al parecer la actividad de la clase anterior quedó por terminar</p> <p>Asigna nueva actividad, es un dialogo</p> <p>La estrategia del dialogo no desarrolla habilidades</p>

	<p>Tom y Max. Dice Tom: “hello Max, are you busy?” y dice Max: “not really, why?” ahora dice Tom: “I have to... ojo, dice Tom: “hello Max, are you busy? Y dice Max; “not really, why?” Dice Tom... ¡vamos a prestar atención!. Pay attention (<i>mal pronunciado</i>) Dice Tom: “I have to buy some things here in the supermarket, can you come with me?” Entonces dice Max: “okay, but I have little time. Bueno entonces dice Max: “okay, but a have little time to help you” eso dice Tom. ¡Joven!. “I need some ingredients” Viene Max, dice Max: “you want some potatoes?”... sit down please... y dice Tom: “no hay don’t want any potatoes” (<i>termina de escribir el diálogo en el tablero</i>)</p> <p>Como ustedes pueden observar hay unas palabras que están resaltadas que hacen parte de los “quantifiers” se acuerdan que ya lo hemos visto. Aunque aquí aparecen en el diálogo “quantifiers” nuevos. Sin embargo el diálogo servía para tratar de conocer más sobre este tema. Ya nosotros habíamos trabajado “some”, “any”, “much”, pero encontré este diálogo que me parece más sencillo. Había muchos ahí en internet pero estaban como más difíciles en general para entenderlo mejor. Este “Little” es un “quantifier” como hemos visto pero hace referencia a “poco”. Si yo digo Little time, se está refiriendo a poco. Se acuerdan que “time” es un nombre no contable que buscamos en la clase anterior. Este “some” ya habíamos visto, y esto, y “a few” también hace referencia para decir “un poco”, estos son unos nuevos que no habíamos trabajado. Entonces dice Tom, es un diálogo entre Tom y Max. Dice Tom: “Max are you busy?” vamos a tratar nosotros de repetir (<i>recita el diálogo de principio a fin esperando entre oraciones para que los estudiantes repitan después de ella</i>).</p> <p>Vamos a tratar por cada fila que salgan dos representantes. Uno va a hacer de Tom y otro va a hacer de Max. Lo podemos ir leyendo del tablero. No nos vamos a aprender de memoria porque es poquito el tiempo. Pero</p>	<p><b>Llama la atención</b> <b>Solicita silencio</b></p> <p><b>Usa el inglés</b></p> <p><b>Solicita silencio</b></p> <p><b>Llama la atención</b></p> <p><b>Error de pronunciación</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p> <p><b>Error de pronunciación</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p> <p><b>Da instrucciones</b></p> <p><b>Solicita silencio</b></p>	<p><b>comunicativas (recitar)</b></p> <p><b>El dialogo abarca elementos gramaticales que no se han visto y la profe intenta abordarlos sin mayor profundidad. Era mejor que los estudiantes crearan el dialogo con lo enseñado</b></p> <p><b>Es una actividad que quema tiempo y aporta poco aprendizaje</b></p>
--	---	---	--

		vamos a tratar de hacer por fila que salgan dos representantes. Escuchen... shhh... de aquí de esta fila sacamos dos representantes para que nos hagan el diálogo. Lo pueden hacer, okay, lo pueden hacer acá mirando al tablero. Acá de esta fila también vamos a sacar dos y acá otros. Les repito la pronunciación ¡Shhh! Vamos a repetir la pronunciación <i>(Empieza nuevamente a recitar el diálogo y los estudiantes repiten después de ella, pero un estudiante interrumpe)</i>	<b>Modela actividad</b>	<b>No se les permite crear sino reproducir</b>
6.	E	Seño, más fácil, escriba la pronunciación...	<b>Comentario de la clase</b>	
7.	E	No, no, tienen que aprender	<b>Motiva a usar el inglés</b>	
8.	P	Claro, tienen que aprender. Otra vez <i>(Empieza a recitar el diálogo desde el inicio y los estudiantes repiten después de ella)</i> . Vamos a tratar entre todos de traducirlo para ver si entendemos más. ¿Qué dice el diálogo? <i>(lee oración por oración y los estudiantes tratan de traducir lo mejor que pueden)</i> Entonces, ¿quiénes son los que van a salir de aquella fila? <i>(Antes de que los estudiantes pasen al frente, la profesora empieza a repetir el dialogo nuevamente para que practiquen una vez más su pronunciación)</i> <i>(llama a dos estudiantes al frente)</i> ¿Quién va a hacer de Tom y quién va a hacer de Max? ¿Tú vas a hacer de Tom? ¡Siéntate! ¡Siéntate!.. <i>(Dirigiéndose a dos estudiantes)</i> tú vas a hacer de Tom y tú vas a hacer de Max. Vamos a escuchar a la compañera. Vamos a prestar atención. Listen, Listen! Juliana, listen! ¡Carmen and Pilar	<b>Motiva a usar el inglés</b>  <b>Modelación de actividad</b>  <b>Traducción</b>   <b>Modelación de la actividad</b>   <b>Controla participación</b>  <b>Solicita compostura</b> <b>Solicita atención</b> <b>Llama la atención en ingles</b>	
9.	EE	<i>(Estudiantes leen el diálogo del tablero. Sus compañeros les aplauden al terminar)</i>	<b>Uso del inglés Participación</b>	<b>Los estudiantes muestran agrado cuando usan el idioma</b>

10.	P	¿Quién va a acompañar a Victor? Si no saben muy bien, nosotros los ayudamos, pero pay attention! Listen!	Controla Participación Solicita atención	La docente se muestra solidaria con los estudiantes
11.	E	Yo soy Max, ¡comienza, Tom!		
12.	E	<i>(“Tom” empieza a leer el dialogo del tablero)</i>	Uso del inglés Participación	
13.	P	<i>(ayuda con la pronunciación)</i>  Dos más y ya, dos más y ya. <i>(un estudiante pasa al frente)</i>  Bueno Jonatán, ¿tú quién eres?	Controla participación	
14.	E	Max		
15.	P	Bueno, Tom. <i>(empieza a decir la parte de Tom)</i>		
16.	E	<i>(leyendo el diálogo del tablero)</i> “not really, why?”	Uso del inglés Participación	
17.	P	<i>(Continúa y termina el diálogo)</i> Hay un vocabulario que ustedes deben manejar para hacer la prueba, entonces... <i>(no se entiende lo demás)</i> ¿Ya todos anotaron el diálogo? May I erase the class board? Se dice “yes, you may” ¿se acuerdan? May I erase the class board? Yes, you may	Da instrucción  Uso del ingles	No es común que las instrucciones sean en inglés, por eso es importante para la profesora revisarlo antes del examen
18.	EE	Yes, you may	Uso del inglés Participación	
19.	E	Seño, ¿Qué vamos a hacer?	Pregunta para clarificar metodología	
20.	P	Les voy a anotar un vocabulario que ustedes deben saber para el día de la prueba, para que no queden enredados. Porque de pronto... <i>(no se entiende lo demás)</i>  Miren, éstas son las instrucciones donde les dicen por ejemplo: seleccione la respuesta correcta. Ustedes en español entienden bien, pero si lo encuentran en inglés y no saben qué es lo que dice ahí entonces no saben que es lo que toca hacer	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes Evaluación positiva  Da instrucción  Explicación en español  Traducción	

21.	E	Seño, pero Seño, ¿no tienen traductor ni nada?	<b>Pregunta para clarificar metodología</b>	
22.	P	No, allá no va a haber traductor en la prueba <i>(escribe el vocabulario en el tablero)</i> Esto es para que ustedes lo tengan en cuenta en la prueba institucional que es el jueves. Vaya escribiendo.	<b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b>	
23.	E	Seño, ¿no se va a quedar con el cuaderno?	<b>Pregunta para clarificar metodología</b>	
24.	P	Yo te lo voy a devolver mañana. ¿Qué dirá esta instrucción? ¿Qué dice acá?	<b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b>	
25.	EE	<i>(traducen algunas palabras)</i>	<b>Traducción en coro</b>	
26.	P	...de acuerdo a la imagen. O sea que ahí le va a salir una imagen y le va a hacer una pregunta. Esta es para comparativo. Ahí van a haber dos elementos que se van a estar comparando. Entonces dependiendo de lo que le muestre la imagen, ustedes van a escoger la correcta ¿cierto?	<b>Explicación en español</b>	<b>Se explican las instrucciones y ejercicios del examen final</b>
27.	E	Sí		
28.	P	Ahí está en la prueba el dibujo y ahí está... (No se entiende lo demás) lo que yo les estoy colaborando es con las instrucciones.  <i>(Continúa escribiendo en el tablero)</i> la respuesta correcta	<b>Explicación en español</b>	
29.	E	¿Escoge la respuesta correcta?	<b>Pregunta</b>	
30.	P	¿Se acuerdan de la lectura que hicimos?	<b>Evaluación negativa</b> <b>Pregunta</b>	
31.	E	¿Del carnaval?	<b>Pregunta para clarificar metodología</b>	

32.	P	<p>De San Patricio. Hay les va a salir nuevamente la lectura en inglés. Les va a salir ahí en el texto que nosotros leímos, que ya nosotros sabemos que dice ahí. Y les va a salir unas oraciones que están incompletas pero van a leer nuevamente y van a buscar en el texto cuál es la opción correcta. Yo les voy a dar tres opciones que completan esa frase. ¿Cuál es la correcta? Usted la va a seleccionar, ¿okay?</p> <p>Ahí les va a decir, ejemplo, en esta parte les va a decir “choose the correct option related to the text” la opción relacionada con el texto</p>	<p><b>Evaluación negativa</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p>	<p><b>El examen no parece retador, es lo mismo que se hizo en clase.</b></p>
33.	E	¿Cuántas preguntas son? ¿40?	<p><b>Pregunta para clarificar metodología</b></p>	
34.	P	<p>Ahí salen 20</p> <p>¿Se acuerdan que nosotros dimos comparativos, superlativos y cuantitativos? Esos son los tres temas que le van a entrar en la prueba. Superlativos, comparativos y cuantitativos. Las oraciones que yo les mandé a traducir, ¿se acuerdan? Deben hacer la traducción, deben aprender eso. Listo, esas son las instrucciones que van a encontrar ahí. Lo demás ya ustedes deben estudiarlo. Los ejercicios que yo les dije por favor, que se acuerdan que yo se los escribí deben repasarlos para que les vaya bien en esa prueba. No es tan difícil. La prueba no está difícil si no que todo va a estar en inglés, así que estudien bien. Por eso aquí les di las instrucciones. Ya ustedes se saben bien como son los comparativos, los superlativos.</p> <p>¿Cuáles son los temas? <i>(Los escribe en el tablero)</i> Los temas que ustedes van a estudiar para la prueba... que fue lo que nosotros vimos cuando ustedes llegaron acá a la clase. Antes cuando ustedes estaban allá con la otra profesora.</p> <p>Ustedes me van dejando los cuadernitos. Van dejando los cuadernos en la mesa</p>	<p><b>Responde a preg. y solicitudes de estudiantes</b></p> <p><b>Explicación en español</b></p>	<p><b>El éxito del examen parece ser el aprendizaje de las traducciones</b></p>



## ANÁLISIS DISCURSO DEL DOCENTE

MACRO CATEGORIAS	MICRO CATEGORIAS	FRECUENCIA
<b>INICIACIÓN DE LA CLASE</b>	Mención del tema anterior	0
	Indagación por conocimientos previos	0
	Preguntas de contextualización	0
<b>DESARROLLO DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	1
	Explicaciones en español	7
	Referencia actividades de la clase anterior	1
	Da instrucción	4
<b>ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA</b>	Andamiaje deficiente	0
	Andamiajes	0
	Preguntas retóricas	0
	Traducción	2
	Preguntas por funciones de las palabras	0
	Modelación de actividades	3
	Presunción del aprendizaje	0
	Ejemplificación en inglés	0
	Preguntas múltiples	0
<b>MANEJO DE LA CLASE</b>	Solicita silencio-atención	9
	Solicita compostura	1
	Verifica la asistencia	0
	Verifica realización de actividades	0
	Llama la atención en inglés	2
	Motiva a usar el inglés	1
	Indica metodología de las actividades	0
	Amenaza	0
<b>DESEMPEÑO EN INGLÉS</b>	Error de pronunciación	2
	Uso del inglés	2
<b>CORRECCIÓN DE ERRORES</b>	Corrección de pronunciación	0
	Corrección parcial de pronunciación	0
	Evita algunas correcciones	0
	Corrige gramática sin explicación	0
<b>INTERACCIÓN</b>	Saludo en inglés	1
	Nosotros ficticio	0
	Controla participación	3
	Valora la participación	0
	Responde a preg. y solicitudes de estudiantes	4
<b>CIERRE DE LA CLASE</b>	Anuncia actividad	0
	Pregunta por aprendizajes	0
	Hace retroalimentación	0

## **FORMATOS DE ENTREVISTAS**

### **ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN UNA ESCUELA RURAL DEL DEPARTAMENTO DE LA GUAJIRA: UN ESTUDIO DE CASO**

#### **FORMATO DE ENTREVISTA PARA ESTUDIANTES**

**OBJETIVO:** Conocer que tan importante es para los estudiantes el aprendizaje del inglés.

1. ¿Qué importancia tiene para ti aprender inglés en el colegio?
2. ¿Para qué crees que debes aprender inglés?
3. ¿Qué utilidad le encuentras a aprender esta lengua extranjera?
4. ¿Cómo te sientes en la clase de inglés?
5. ¿Qué es lo que más te agrada/desagrada de la clase?
6. ¿Cómo te gustaría que fuera tu clase de inglés?

## TRANSCRIPCION DE ENTREVISTA A ESTUDIANTES

FECHA: OCTUBRE 24/2019

DURACION: 8:00 MIN

PREGUNTA	EST 1	EST 2	EST 3	COMENTARIO
1. ¿Qué importancia tiene para ti aprender inglés en el colegio?	Para mí es importante	Sí, porque a la vez como el castellano, el inglés viene siendo como un segundo idioma, que es muy importante. Hoy en día esas dos lenguas son las que más se están usando en el mundo. Me gustaría que el colegio, específicamente, intensificara más que todo el inglés, para que muchos jóvenes estén pendientes de aprender otro idioma y no enfrascado solo en el castellano, sino que aprendan otra lengua	Para mí es importante porque quiero estudiar medicina y especializarme en Estados Unidos y quiero poder hablar y responder cuando me pregunten, con facilidad. Aquí aprendo algo de inglés cuando yo vaya a hacer mi curso, ya yo sé gracias las clase que recibo aquí.	Para los entrevistados, el inglés es importante, para estudiar y poder interactuar con personas de otras partes del mundo, ya que este un medio de comunicación mundial.
2. ¿Qué otra utilidad encuentras a aprender inglés?	Porque me va a servir más adelante en cualquier trabajo o también para hablar así con personas para entenderles	Sabiendo que hoy en día implementaron el inglés en todas las carreras, cualquier carrera que uno elija o que vaya a trabajar, o nosotros no sabemos si nos toque salir del país y nos toque hablar en inglés	También es importante porque a veces a uno le preguntas: ¿tú sabes inglés? Y uno no, pero en cambio tú puedas decir si claro en que te puedo colaborar. Que yo pueda	Evidencian que un buen futuro puede estar cimentado en el manejo del inglés.

		y no sabemos y nos toque quedarnos callados, entonces para mí es fundamental que el inglés se enseñe en la institución para que al momento de llegar a la U estar un poco más específico en el tema del inglés	ayudar a otros cuando me pregunten cosas de inglés	
3. ¿Tienes la posibilidad en tu contexto de encontrarte con personas que hablen inglés?	Si por ejemplo turistas o mis amigas de aquí que se defienden más	No se le hizo esta pregunta al entrevistado.	No se le hizo esta pregunta al entrevistado.	El municipio tiene visitas de extranjeros. Basado en ello, sus habitantes se han percatado de la necesidad de aprender el inglés para comunicarse.
4. ¿Cómo te sientes en la clase de inglés?	Me siento que estoy aprendiendo, la profesora Maritza enseña mucho.	Me siento bien ahora, porque antes no entendía nada de inglés. Ahora si estoy teniendo el conocimiento de lo que es el inglés.	Chévere	Los tres entrevistados muestran su satisfacción con relación a la clase. Demuestran agrado por esta porque aseguran estar aprendiendo.

<p>5. ¿Y qué cambio? ¿Por qué dices que ahora si estás aprendiendo?</p>	<p>No se le hizo esta pregunta al entrevistado.</p>	<p>Porque ahora me enfoco, me concentro más en la clase para entender.</p>	<p>Porque por lo menos tengo una profesora que le entiendo, porque hay profesores que hablan en inglés y no se les entiende nada, porque el profesor anterior que yo tenía de 30 estudiantes que había en ese tiempo, en el primer periodo le ganaron 5, entre esas yo. Me debería sentir orgullosa de la profesora que tenemos porque si le perdemos a ella es porque uno quiere porque no hay que perder.</p>	<p>Los dos entrevistados dan muestra de que sienten que existe aprendizaje en la clase.</p>
<p>6. ¿Qué es lo que más te agrada de la clase?</p>	<p>Trabajar en grupo, me gusta cuando mis amigos me ayudan. Si ellos no saben yo los ayudo o si yo no sé ellos me explican</p>	<p>Porque estoy aprendiendo temas que no había visto, me gusta compartir con mis compañeros las ideas que tenemos respecto al tema que nos dicta la profe. Me gustaría tener más materiales para poder tener más</p>	<p>Cuando coloca los textos, lecturas en clase para que uno mismo lo traduzca y se desenvuelva uno mismo o cuando la seño dice vamos a hacer una dinámica con unos papelitos ella</p>	<p>De acuerdo a la opinión de los entrevistados coexiste el aprendizaje del inglés con la interrelación con los compañeros. Además, resaltan la importancia de interactuar, revela la traducción de textos como algo útil.</p>

		conocimientos en esa lengua	lo muestra y uno dice seño es tal, eso también es bueno	
7. Ahora ¿Qué cosas no te agradan de la clase?	El desorden	Que las clases no fueran tanto de tablero sino que fueran dinámicas, poder tener materiales para poder aprender	Como dar más clases de inglés, más dinámicas como juegos, dar clases afuera del salón, así como salidas de campo o al aire libre; que haya libre expresión, que no tenga miedo a que se vayan a burlar o algo.	Es evidente que el Colegio requiere de metodologías virtuales para efectos de mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje.
8. ¿Solamente eso? ¿Qué cambiarías de la clase de inglés?	No, nada o bueno que hubiera un televisor	Por ejemplo, portátiles, video beam en el curso de inglés para que la profe nos muestre algunos videos	En la pregunta anterior se responde.	Nuevamente sale a relucir la petición de utilizar metodologías que permitan salir de los estándares típicos del tablero.
9. ¿y porque que un televisor?	Porque sería como más fácil para mirar las repuestas y decir si A o B	No se le hizo la pregunta.	No se le hizo la pregunta.	Es evidente que los alumnos reclaman mejores metodologías de enseñanza.
10. ¿Cómo te gustaría que fuera tu clase de inglés?	Con juegos y ya	Que las clases fueran dinámicas, poder tener materiales para poder aprender	No se le hizo la pregunta.	

## **ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN UNA ESCUELA RURAL DEL DEPARTAMENTO DE LA GUAJIRA: UN ESTUDIO DE CASO**

### **ENTREVISTA PARA DOCENTES**

**OBJETIVO:** Conocer que tan conscientes están los docentes de la relevancia de la enseñanza una lengua extranjera.

1. ¿Qué importancia tiene para usted la enseñanza de una lengua extranjera?
2. ¿De qué manera han influenciado las estrategias pedagógicas implementadas en el aula en el aprendizaje de los estudiantes?
3. ¿Qué habilidad comunicativa considera usted que es una fortaleza en sus estudiantes? ¿Porqué?
4. ¿Qué método o enfoque de enseñanza utiliza usted?
5. ¿Qué tiene en cuenta usted para realizar su planeación?
6. ¿Qué tipo de materiales utiliza en sus clases? ¿Porqué?

### TRANSCRIPCION DE ENTREVISTA A DOCENTE

**FECHA: Mayo-23-2019**

**DURACION: 10:00 MIN**

<b>TURNO</b>	<b>ACTOR</b>	<b>DISCURSO</b>	<b>COMENTARIOS</b>
1.	E	¿Para usted que tan importante es enseñar una lengua extranjera en este caso inglés?	
2.	P	A mí me encanta enseñar inglés, me fascina. Trato de motivar a los estudiantes, para llamar su atención para que ellos se encarrilen con la cuestión del inglés, además que es una necesidad, hoy en día el inglés es una necesidad.	Se percibe agrado por la enseñanza la docente reconoce la relevancia de aprender inglés para asumir los retos del mundo actual.
3.	E	¿siempre lo ha enseñado?	
4.	P	Yo siempre desde que estoy acá estoy trabajando con el inglés, de pronto tengo algunas fallas y eso es normal, pero me gusta, eso es importante porque algunas veces uno hace las cosas obligadas y no ... y es difícil. Además, siento que es necesario porque los niños deben aprender una segunda lengua, porque ellos se van a enfrentar a unas pruebas, Porque en la Universidad... yo se lo digo a cada rato para poderse graduar ellos necesitan saber el inglés Yo vine aquí hace 26 años, yo estoy trabajando con el inglés acá y yo he aprendido muchas cosas aquí, que yo no las vi en la universidad, o sea revisando los libros ah mira fíjate que esto es así, así he aprendido mucho buscando en los libros y cuando salen cosas de inglés yo las compro, sobre todo en los periódicos yo he hecho libros con los periódicos, el Herald, yo tengo un curso de inglés con el Herald y el Tiempo porque a mí me gusta, que de pronto tengo mi fallita en la parte oral, tengo que reconocerla porque uno no lo maneja, casi no lo escucha.	La docente manifiesta ser autodidacta. Reconoce fallas en la producción oral, debido a la falta de espacios para practicar el idioma
5.	E	Bueno, aprovechando que menciona los libros, ¿qué tipo de materiales utilizan los estudiantes?	
6.	P	Bueno, a nosotros nos mandaron ya hace como dos años unas cajetas donde venían lo de los DBA, cuando salieron los DBA de inglés y esas guías, instrucciones sobre todo ...sobre la metodología y esas cosas, pero libros de apoyo no nos han llegado	El MEN envió material acerca de los DBA. Sin embargo, en el plan de área y parcelación esto no se evidencia. No manejan libros de texto.
7.	E	Y ¿cómo entonces usted prepara sus clases?	
8.	P	Porque yo tengo mis libros, entonces yo tengo mis libros, hay una tablet que nos dieron hace ratito y ahí viene un curso de inglés que... que ahora no retengo el nombre que fue de ahí donde yo saque la copia. ¿Que hicimos nosotros lo profesores? imprimimos los libros ... ¿ya? Esos libros los mandaron a los colegios, pero a	Los docentes del área auto gestionan los materiales para las clases



		este colegio no lo mandaron. Nosotros de nuestro bolsillo, los imprimimos y de ahí estamos trabajando.	
9.	E	O sea, ¿los niños no tienen textos guía?	
10.	P	Ellos no tienen texto guía Las copias, las fotocopias que yo les saco y les traigo ...y tarea, el diccionario y esas cosas así, pero, así como que un libro que ellos lleven... no, porque a veces hemos intentado con el módulo y todos no compran el módulo, entonces es una falla porque lo trae uno y el otro no, entonces quedamos ahí, entonces yo prefiero mejor traerles las copias para que todo mundo la tenga, incluso que a veces no la compren y uno se la obsequia, como el día de hoy que yo se las saqué con tal de que trabajen	Los estudiantes no cuentan con recursos para fotocopiar módulos  La docente se muestra comprometida con la enseñanza, busca posibilidades para que todos puedan trabajar en clase
11.	E	Y al momento de planear ¿qué tiene en cuenta para planear una clase? ¿En qué piensa antes de organizar la clase?	
12.	P	O sea que quiero yo con ese tema, que quiero yo que ellos hagan con ese tema, de pronto que ellos puedan, este... dominar, por decir algo, los cuantificadores, que ellos sepan que es un cuantificador, como lo puede usar y además, les coloco los libros con las lecturas para que ellos vayan adquiriendo vocabulario	Aparentemente se interesa por la funcionalidad de lo que se enseña.
13.	E	Me imagino que también tiene en cuenta los recursos que tiene, si se puede apoyar de pronto en el módulo	
14.	P	Si yo busco los recursos, por ejemplo, este texto que yo le mostré ahorita hace parte de ese tema de los cuantificadores.	
15.	E	y ¿hay algún enfoque de enseñanza o método que usted siga?	
16.	P	Nosotros aquí en la institución llevamos el constructivista, que es donde el niño aprende haciendo entonces yo por eso es que les traigo muchas copias, yo les doy el vocabulario y ellos buscan la palabra, el orden en la lectura por ejemplo o completar y esas cosas donde ellos trabajen No es solamente es explique, explique, explique, no, hay momentos en los que uno tiene que explicar, pero hay momentos en donde ellos van a trabajar. Yo les doy las instrucciones y ellos trabajan solos. Si ellos necesitan de mi ayuda, pues yo voy y los ayudo con mucho gusto, ellos me llaman y así Trabajamos bastantes talleres precisamente por eso, porque ahí es donde se ve que él está trabajando, que él está construyendo	No hay mucha claridad acerca del modelo pedagógico ni de un enfoque de enseñanza para las lenguas extranjeras
17.	E	Considerando las actividades que usted propone en clase. ¿Qué habilidad comunicativa cree usted que es una fortaleza en sus estudiantes?	
18.	P	Yo creo que es en la parte escrita porque es lo que más hacen, porque tanto el habla no ...no lo manejamos mucho y ahí es donde tenemos la falla	Asume escritura con rellenar y completar oraciones Es consciente que se requieren estrategias pedagógicas para reforzar la producción oral en inglés
19.	E	¿De qué manera han influenciado las estrategias pedagógicas que usted ha implementado en el aula en el aprendizaje de los estudiantes?	

20.	P	Bueno, yo si los he visto como más motivados porque ellos antes de pronto con el otro profesor no querían como que entrar mucho a clase, pero como ya ellos han ido mejorando en cuanto a las notas, yo he sentido que se preocupan un poquito más, que están como más pendiente de la clase	Las actividades de clase han influido en la motivación de los estudiantes La docente se muestra cercana y empática con los estudiantes.
21.	E	O sea, que estas estrategias pedagógicas han mejorado más que todo la motivación de los estudiantes	
22.	P P	Sí, porque cuando ellos llegaron decían: ¡ah no es que nosotros vamos perdiendo! la mayoría me dijeron no nosotros vamos perdiendo qué bueno que nos cambiaron, bueno yo dije la idea no es que ustedes van a ganar porque están conmigo, la idea es que ustedes van a ganar porque ustedes van a trabajar para ganárselo, así les hablé yo. Hay algunos que siempre son como más flojitos, pero hay otros que ya están arrancando y ellos cumplen con las tareas y eso. Están cumpliendo.	Los estudiantes demuestran motivación por la realización de las tareas.

## **ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN UNA ESCUELA RURAL DEL DEPARTAMENTO DE LA GUAJIRA: UN ESTUDIO DE CASO**

### **ENTREVISTA PARA DIRECTIVOS DOCENTES**

**OBJETIVO:** Conocer que tan importante es la enseñanza de una lengua extranjera en la institución.

1. ¿Qué importancia tiene para esta institución la enseñanza del inglés como lengua extranjera?
2. ¿Cómo se percibe la enseñanza del inglés en el ambiente escolar?
3. ¿De qué manera la institución promueve en los estudiantes el deseo por aprender inglés?
4. Desde su perspectiva, ¿qué fortalezas y oportunidades de mejora identifica en el proceso de enseñanza de esta lengua extranjera en esta institución?
5. ¿Qué apoyo o acompañamiento recibe la institución para hacer efectivo el proceso de enseñanza del inglés?

**TRANSCRIPCION DE ENTREVISTA A DIRECTIVO DOCENTE**

**FECHA: OCTUBRE 24/2019**

**DURACION: 10:00 MIN**

<b>TURNO</b>	<b>ACTOR</b>	<b>DISCURSO</b>	<b>COMENTARIO</b>
1.	<b>E</b>	¿Qué importancia tiene para esta institución la enseñanza del inglés como lengua extranjera?	
2.	<b>DD</b>	Sabemos que el inglés no es nuestra lengua materna, ¿verdad?; de todas maneras, nosotros como institución hemos optado porque el inglés tenga su importancia, que a los estudiantes les guste y si lo estamos logrando, si les gusta a pesar de muchas dificultades porque no se cuentan con las herramientas para que sea un inglés mucho mejor, para que llegue a ellos mucho mejor. De todas maneras, en ellos se les ve que les gusta. Todo el esfuerzo que ellos y los profesores hacen hace les guste el inglés.	No es muy preciso en su respuesta. sin embargo, reconoce la importancia de esta lengua y la falencia de recursos didácticos para aumentar el deseo de los estudiantes por aprender
3.	<b>E</b>	¿De qué manera evidencia que a los estudiantes les gusta el inglés?	
4.	<b>DD</b>	Por las tareas que a ellos les colocan, cuando les toca las clases de inglés ellos vienen animados unos los ve, toca la clase de inglés y ellos pasan rapidito para el salón. Otro tema, es que todo está asociado a la nota. Con el profesor anterior ellos obtenían notas más bajas, si saque 5 o 7 entonces no hago más nada, no me interesa, pero el fondo no es eso, sino que se aprenda y uno le maneja eso que es un lengua mundial que todo es con inglés y que hoy todo el mundo habla inglés, uno los motiva a aprender.	Los estudiantes muestran interés por ir a las clases. Al parecer este interés está asociado a las notas que están obteniendo con la nueva profesora.  Menciona el importante rol del inglés en la actualidad
5.	<b>E</b>	¿Cómo se percibe la enseñanza del inglés en el ambiente escolar?	
6.	<b>DD</b>	Los profes aquí tienen sus competencias todos ellos son licenciados, que he podido visionar yo, cada quien tiene sus metodologías unos trabajan con guías otros con cuadernos y muchas cosas que son en inglés, a la medida en el profesor sea más creativo en el inglés despierta más interés en el alumno porque es una lengua extranjera, pero si siempre vas a estar en lo tradicional, en la misma cosa todos los días el pelao se va a aburrir de eso, y esto aplica para todas las áreas	Según el coordinador una ventaja del proceso de enseñanza es la formación de los docentes. Reconoce la importancia de la creatividad y la innovación en el aula. Sin embargo, no menciona ninguna metodología o estrategia novedosa que se implemente en el aula. Solo menciona trabajo con cuaderno y guías.
7.	<b>E</b>	¿percibe usted esa creatividad en la enseñanza del inglés?	
8.	<b>DD</b>	Sí, hay profesores que son creativos, hay profesores que los mantienen 60 minuticos ahí sentaditos, desde luego el profesor tiene que preparar su clase, saberla preparar y traer los materiales que va a usar en su clase, esto permite que el estudiante se interese	Asocia creatividad con mantener a los estudiantes sentados durante toda la clase.

			Indica que la preparación de clase es fundamental para crear interés en el estudiante.
9.	<b>E</b>	¿De qué manera la institución promueve en los estudiantes el deseo por aprender inglés?	
10.	<b>DD</b>	En cuanto a la capacitación docente ellos tienen como 5 años que fueron a Neiva con la Secretaría de Educación, aunque muy poco llegan esas cosas; esa vez trajo esa capacitación. Como municipio, por ahí escuche un proyecto para traer nativos, para la primaria. En vacaciones Corpoguajira se vincula con nosotros y ofrece cursos gratis de vacacionales de inglés. De aquí han ido estudiantes. Pero no tenemos ni festivales ni nada que hagamos en inglés.	Inicialmente no responde directamente a lo preguntado. Señala algunos cursos vacacionales que se ofrecen al municipio. No se realizan actividades culturales que promuevan la lengua
11.	<b>E</b>	¿Qué apoyo o acompañamiento recibe la institución para hacer efectivo el proceso de enseñanza del inglés?	
12.	<b>DD</b>	Aquí hay docentes de todas partes. Si un docente va a Barranquilla por ejemplo y se encuentra con un colega y le comparte algún libro o material y vemos que se puede adaptar y usamos, esto no solo pasa en inglés sino en todas las áreas. El colegio no pide a los estudiantes textos.	No hay ningún apoyo todo depende de lo que el maestro pueda auto gestionar
13.	<b>E</b>	Desde su perspectiva, ¿qué fortalezas identifica en el proceso de enseñanza de esta lengua extranjera en esta institución?	
14.	<b>DD</b>	Bueno ya que salieron las ICFES nosotros hacemos una clasificación por áreas y hemos notado que el inglés y lectura crítica avanzamos. Inglés hace unos 5 años estaba de último nosotros tenemos esa estadística y el inglés ha ido avanzando y ahora lectura crítica e inglés se van cambiando primer y segundo puesto, de cinco años para acá ha ido avanzando. Eso es por los maestros por sus estrategias.	Asegura que el área ha mejorado por las estrategias usadas en clase. Según reafirma más adelante una ventaja es que los maestros son licenciados.
15.		¿Qué oportunidades de mejora identifica?	
16.	<b>DD</b>	Cuando viene la semana institucional de enero a los profesores se les entregan esos resultados, y se les pide más, yo digo yo quiero que ustedes sean más creativos que se ingenien más cosas para mejorar a nivel de municipio y de departamento	Se debe mejorar en creatividad e innovación
17.	<b>E</b>	Alejándonos un poco de las ICFES, ¿Qué oportunidades de mejora identifica en la enseñanza del inglés?	
18.	<b>DD</b>	Pienso que a los profes hay que capacitarlos, quien lo va a hacer no se o quizás ellos mismos aja está el internet. La institución en sí no tiene los recursos. Las fortalezas que tenemos es que son licenciados. Que las herramientas, si no son las que se necesitan para enseñar inglés. Cada profesor se va llenando según su perfil comprando cursos de inglés, cds.	Falta de capacitación a docentes Falta de recursos

## FORMATO PARA LA REVISION DE DOCUMENTOS

**Objetivo:** Constatar en diferentes documentos como PEI, plan de área y parcelación docente la información arrojada por las entrevistas y observaciones.

<b>PROYECTO EDUCATIVO INSTITUCIONAL (PEI)</b>			
	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>COMENTARIO</b>
Existe alguna relación entre horizonte institucional y objetivos del área		X	La relevancia de la enseñanza de una lengua extranjera no se evidencia como una prioridad en el horizonte institucional
Se evidencia algún proyecto o iniciativa para el fortalecimiento del inglés.		X	No hay registro de esto. Sin embargo, en la entrevista el coordinador académico asegura que en alianza con Corpoguajira los estudiantes tienen la posibilidad de tomar cursos vacacionales gratuitos de inglés.
Se manifiesta el enfoque de enseñanza del ingles		X	Solo se menciona el modelo pedagógico constructivista.
Se distinguen estrategias metodológicas para la enseñanza del inglés		X	
Se evidencia el objetivo del área de inglés en los diferentes niveles académicos		X	
Se evidencia la malla curricular del área		X	

<b>PLAN DE ÁREA</b>			
	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>COMENTARIO</b>
Se evidencia que el objetivo del área es coherente con el horizonte institucional contemplado en el PEI		X	No se menciona el área en el PEI
Evidencia un enfoque específico para la enseñanza de lenguas extranjeras		X	No se menciona. Cuando se le pregunta a la docente en entrevista por este aspecto, solo dice que son constructivistas. No hay claridad acerca de los métodos específicos para la enseñanza de lenguas extranjeras.
Se evidencia la organización secuenciada de los ejes temáticos		X	Hay temas gramaticales y de vocabulario distribuidos por los grados y periodos académicos, pero no llevan una secuencia apropiada.
Se evidencian los estándares básicos de competencia		X	
Se integran los DBA propios del área.		X	Solo se evidencian listas de contenidos gramaticales desligados de los DBA
Se explicitan las metas de aprendizaje, logros y/o competencias por grado		X	
Se explicitan las estrategias lúdico pedagógicas para lograr los aprendizajes		X	
Se explicitan las estrategias evaluativas propias del área.		X	
Se evidencian los recursos que mediarán el aprendizaje		X	
Se evidencian los resultados de las pruebas internas y externas para la elaboración y/o actualización del plan de área		X	No hay evidencia. En entrevista el coordinador académico manifiesta que el área de inglés en los últimos dos años ha mejorado en las pruebas Saber 11, actualmente es el área con mejor desempeño en la institución.

Basado en la Guía 9: Fortalecimiento curricular: planes de área del MEN. Disponible en:  
<http://aprende.colombiaaprende.edu.co/es/node/93955>



<b>PLANEACIÓN DE LA CLASE</b>			
	<b>CUMPLE</b>	<b>NO CUMPLE</b>	<b>COMENTARIO</b>
Contextualización (revisión de tema anterior)		X	
Presentación (presentación de nuevo tema a través de un recurso pedagógico atractivo)	X		El contenido se presenta de manera inductiva
Práctica (presentación de actividades retadoras)	X		Limitada a la construcción y traducción de oraciones
Cierre /Retroalimentación (verificación y refuerzo de aprendizajes)	X		El cierre suele ser con actividades para realizar en casa; no hay espacio para la retroalimentación

Basado en Farrel,T. (2002). Lesson Planning. En C. Richards (Ed.), *Methodology in Language Teaching* (pp.30-36). New York: Cambridge University Press.